

Gemi Sanayi

Ship Industry Magazine YIL/YEAR:2 SAYI / ISSUE:16 KASIM-ARALIK / November-December 2009



Yücel Hoca'nın Anısına...

In Memory of Master Yücel...

> **Metin Dağ:**
Yatırımcıya Köstek Değil,
Destek Olmak Lazım

*The Investor Needs Support,
Not Barriers*

> **Kenan Torlak:**
Genç Nesillerin
Önünü Açmalıyız

*We Must Pave the Way For
Younger Generations*

> **Özdemir Ataseven:**
Yalova Dünya Gemi Sanayinin
Markası Olacak

*Yalova - the New Brand of World
Ship Industry*



İSTANBUL SABIHA GÖKÇEN ULUSLARARASI HAVALİMANI

31 Ekim 2009'dan itibaren yeni terminal binasında da modern, güvenilir ve profesyonel hizmet anlayışıyla sizleri ağırlamaya devam edecek.



→ 40 farklı havayolu şirketi → 70 farklı uçuş noktası → 180.000 m² alana yayılan 4 katlı terminal binası → 112 adet check-in kontuarı → 24 adet self check-in kontuarı → Gelen ve giden yolcular için 20'şer adet pasaport kontuarı → 4.718 araç + 72 otobüs kapasiteli çok katlı otopark → Yiyecek ve içecek sektörünün önde gelen markalarının hizmet vereceği 5.000 m²'lik restoran ve cafe alanı → 3.300 m²'si gidiş bölümü ve 1.200 m²'si geliş bölümünde olmak üzere toplam 4.500 m²'lik, dünya standartlarında mağazaların yer aldığı duty free alanı → 400 m²'lik konferans merkezi → VIP binası, CIP ve business class bölümleri → 128 odalı havalimanı oteli → Araç kiralama → Bankacılık hizmetleri → Yer hizmetleri → Uçuş operasyonu, kargo kontrol ve iletişim hizmetleri → 8 adet geniş (IATA kod E) veya 16 adet orta gövdeli (IATA kod C) uçağa eş zamanlı hizmet verilebilecek çoklu uçak park ettirme sistemi → EDS (Patlayıcı Teşhis Sistemleri) bagaj görüntüleme sistemi → Kargo hizmetleri → Ramp hizmetleri → Akaryakıt hizmetleri





KASIM-ARALIK / November-December 2009
Yıl / Year 2 Sayı / Number 16

GEMİ SANAYİCİLERİ DERNEĞİ YAYIN ORGANI
SHIP INDUSTRY ASSOCIATION NEWS

Sahibi / Owner

Ziya GÖKALP
Gemi Sanayicileri Derneği Adına
Yönetim Kurulu Başkanı
Chairman of the Board on Behalf of the
Turkish Association of Ship Industrialists

Sorumlu Yazışleri Müdürü / Editorial Board Man.
Ertan ÖZYARDIMCI

Genel Yayın Yönetmeni / General Director
Hakkı ŞEN

Genel Koordinatör / General Coordinator
Ayşe OLCAY

Editör / Editor
Cevriye KIBAR

Muhabir / Reporter
Özgür GÜNDÜZ

Tasarım ve Uygulama / Application and Desing
Burcu ARSLAN

Reklam ve Halkla İlişkiler / Advertisement and PR
Haydar ÖZDEN
E-mail : haydar@tayfajans.com

Yayın Kurulu / Publishing Board

Prof. Dr. A.Dursun AlkanYıldız Teknik Üniversitesi
Alp ÖzalpGepa
Prof. Dr. Esen ÖzsanOrtadoğu Teknik Üniversitesi
Dr. Hakkı ŞenTayf Ajans
Prof. Dr. İdris Bostanİstanbul Üniversitesi
Kemal Battal
Doç. Dr. Mustafa İnselTürk Loydu
Prof. Dr. Ömer Görenİstanbul Teknik Üniversitesi
Özkan GöksalEnsar
İnci Gündüz BaldoğanGemi Mühendisleri Odası
Tunç NahiFokus Mühendislik

Gemi Sanayicileri Derneği

Evliya Çelebi Mah. Rauf Orbay Cad.
Göl Evleri E Blok, D. 2 Tuzla - İst.
Telefon : + 90 216 447 13 10-11-12
Faks : + 90 216 447 13 32
www.gesad.org.tr - info@gesad.org.tr

Yayına Hazırlık / Publisher

TAYF AJANS
Salih Omurtak Sk. No:17-1 Validebağ/Koşuyolu-Kadıköy
Tel: 0216 339 13 40 - 41 Faks: 0216 339 43 50
Info@tayfajans.com - reklam@tayfajans.com

Yayının Türü / Publication of Genre

Bölgesel-süreli yayındır. İki ayda bir yayımlanır.

Dergimizde yayınlanan yazılar, yazarın kişisel görüşleridir. Bu yazılardan dolayı Gemi Sanayi Dergisi sorumluluk üstlenmez. Kaynak belirtmek koşuluyla alıntı yapılabilir.

The publisher does not hold himself responsible for the opinions of their correspondents. Any part of this magazine may be reproduced by stating the source.

Baskı / Print

Gayret Matbaası
Davutpaşa Cad. Litros Yolu 2.Matbaacılar Sitesi Kat:4 Topkapı / İSTANBUL
Tel: +90 212 613 69 51

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

> Editör / Editor	04
> Önsöz / Preface	06
> Yücel Hoca'nın Anısına / In Memory of Master Yücel	08
> GESAD'dan Haberler / News From GESAD	18
> Sektör Haberleri / Sectorial News	26
> Konuk / Guest	36
Metin Dağ: Çiftlikköy Belediye Başkanı Metin Dağ: Mayor of Village Çiftlikköy	
> Akademik / Academic	42
Gelişmeler ve YeşilGEMİ çalışması Developments and GreenSHIP study	
> Bir Yol Hikayesi / A Road Story	46
Kenan Torlak: TOR Şirketler Topluluğu Yönetim Kurulu Başkanı Kenan Torlak: Chairman of TOR Group of Companies	
> Analiz / Analysis	50
EMEC'in Güncel Faaliyetleri ve YeşilGEMİ Teknolojisi EMEC's Recent Activities and GreenShip Technology Book	
> Söyleşi / Dialog	54
Ercüment Kafalı: TVK İş Geliştirme Danışmanı Ercüment Kafalı: TVK Business Development Consultant	
> Sektörden / Our Sector	58
Özdemir Ataseven: GESAD Başkan Yardımcısı Özdemir Ataseven: Vice Chairman of GESAD	
> Avrupa Birliği / European Union	62
Kemal Battal: DTO AB Danışmanı Kemal Battal: Chamber of Shipping - EU Consultant	
> Söyleşi / Dialog	66
Ahmet Zurnacı: Hakan Elektrik Genel Müdürü Ahmet Zurnacı: General Manager of Hakan Elektrik	
> GESAD Üyeler Tanıtım / Introduction of GESAD Members	70
> Denizcilik Tarihi / Historical in Sea	74
Preveze Deniz Muharebesi Preveza Naval Warfare	



INTERFERRY



YENİ FERİBOTLAR 2010'A HAZIR!

Yepyeni feribotlar, yenilenen iskeleler
İstanbul'un, kültürün, sanatın, sizlerin hizmetinde...



ido

www.ido.com.tr
(0212) 444 4 436



İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ



Senin Sustuğun An, Bizim Kırıldığımız Andır...

Mevsim sonbahar, havada kekre bir şeyler vardı. Yağmur vuruyordu kentin üstüne. O eski şarkıdaki gibi ömrüme sorular soruyorum, yağmurun kokusunu içime çekerken. Tam sustuğum yerde isyanla doluyor yüreğim, bir şeyler kırılıyor içimde. "Yağmur yağmaz yukarı/ gerisin geri/ Artık acımasa da yara/ acır onun/ kalan yeri" diyor ya Brecht. Yağmura bakarken usulca bir yara kanyor içimde.

Yağmur dindi. Bir uçtan açıldı hava. Usulca bir mavilik düştü göğün ucuna. Ben gökkuşağı beklemekteyim. Dedim ya, içim içime sığmıyor her nedense. Yüreğimin kıyısına vuruyor dışarının fırtınamsı uğultusu. Sesler çoğalıyor. Tanıdık olmayan acılar geçiyor düşüncelerimin orta yerinden dönüp usulca takvime bakıyorum, tarih 9 Kasım 2009'u gösteriyor. Bu güne kadar bu tarihe hiç not düşmemiştim ve bu tarihin bende hiçbir anlamı yoktu. Taa ki telefondaki can dostumun o bitik sesi; Yücel Odabaşı'nı, hocamızı kaybettik deyişine kadar. İşte o andır paramparça oluşum ve 9 Kasım 2009 tarihli takvim yaprağına kayıt düşüşüm. Sevgili hocamın sustuğu andı; işte o andı kırılıp paramparça olduğumuz. İşte dalgaların yüreğinin çatladığı gün o gündü, tarihe not düştükümüz.

Peki, şimdi soruyorum sevgili hocam; çok şey konuşmuş, çok şey paylaşmıştık, bize çok şey söylemiştin, ama böyle birden bire gideceğini hiç söylememiştin. Hoşçakal demeden gideceğini hiç söylememiştin. Bir gün seni sevenleri sessizce bırakıp gideceğini söylememiştin. Ne çok yara açtın sevgili hocam, ne çok acıttın, kalbimizin kardeşi. Bu sonbahar yağmurları, bu çıldırısıya çarpan dalgalar, ağaçtaki çaresiz tarla kuşu, havadaki kekreklik bütün bir gün yaşadığım şeyler senin susuşunun habercisi miydiler? İşte o andı her şeyin çığlıklara dönüştüğü... İşte o andı acılar yağmura karıştı birden. Sonra erkenci o acı çöktü şehre. İşte o andı gecenin korkunç sessizliği ve sensizliği şehre düşüp yuttuğu bir girdaptı. Bu girdap bizim perişanlığımız, kolumuzun kanadımızın düştüğü andı.

Dedim ya sevgili hocam, içim içime sığmıyor her nedense, canım acıyor. Yüreğimin kıyısına vuruyor fırtınamsı uğultusu dışarının. Sesler çoğalıyor. Acılar geçiyor düşüncelerimin orta yerinden. Bir şeyler yazmalıyım diyorum yüzde yüz yalansız. Hani öyle hiçbir şeyi düşünmeden... İçimde yakaladıklarımın ellerinden tutmalıyım, ama olmuyor, yazamıyorum. Sensizliği hangi sözcükleri bir araya getirmeliyim ki anlatabileyim.

Yeni bir yıla başlamak üzereyiz sevgili hocam. Dışarıda rüzgarın uğultusu, ben morgun önündeyim. Soluk soluğa gibiyim sanki. Yeni bir acıyı çekiyorum içime bir nefeste. Hastalıklım, ağrıyım, sızıyım, zamanın tükenişiyim; boş veriyorum. İçimden yükselen eski bir şiir; "Anlayabilmek insanı insan olanı, tanıyabilmek karanlık olanı karanlıkta duranı, insan olmak ve insan kalabilmek... Dövüşmek doğru bulduğu, haklı bulduğu her şey için, herkes için. Ve nihayet şaşmayı unutmamak bir çocuk gibi alabildiğine genç ve alabildiğine hayran ve haylaz..." Nasıl da anlatıyor da bu şiir seni.

Biliyor musun sevgili hocam; bazen hüzünlünüz, bazen kanarız sözlere ya da kanatırız sözcükleri. Bazen söylenmemiş sözlerin uzaklığı vurur yüzümüze, bazen yakın ayrılıkların hüznü. Bir rüzgar geçer ömrümüzden; asidir, bizim rüzgarımızdır, işte öyle geçtin... Biz sensiz yeni bir yılda kimsesiz bu kentin saatini kurarken, seni hiçbir zaman unutmayacağız ve unutturmayacağız. Biz yüreğimizde yüreğine iyi bakacağız sevgili hocam. Sana söz veriyoruz anılarına kimse leke süremeyecek. Toprağın bol, mekanın cennet olsun sevgili hocam...

Hakkı ŞEN
Genel Yayın Yönetmeni

The moment you became silent is the moment we were saddened...

It was Autumn, there was something sour in the air. It was raining on the city. I am asking questions about my life just like that old song while inhaling the smell of the rain. When I just keep silent, my heart is filled with insurrection, something is broken inside. Just as Brecht says: "The rain doesn't fall upwards/ backwards/ Even the wound doesn't hurt anymore/ its scar/ hurts." A wound gently bleeds inside me while looking at the rain.

The rain lets up. It is clear now. The blueness gently fell on the sky. I'm waiting for the rainbow. As I said, I'm unable to contain myself somehow. The stormy boom whips across my heart. The sounds get louder. Unfamiliar feelings cut in the middle of my thoughts, then I quietly look at the calendar, it is 9 November 2009. I haven't made any notes on this date until today and this date didn't mean anything to me until I heard the exhausted voice of a dear friend on the phone telling me that we have lost our teacher Yücel Odabaşı. That was the moment that broken to pieces and I made a note on the calendar page dated 9 November 2009. That was the moment when my beloved teacher became silent; it was the moment when we were hurt and our heart broke. That was the day when the heart of the waves was overcome and we made note on the history. All right my beloved teacher, now I'm asking; we talked about many things, shared many things, you showed us many things but didn't tell us that you would suddenly go one day. You didn't tell us that you would go without saying goodbye. You didn't tell us that you would leave the ones loving you and go so silently one day. Dear teacher, you made so many wounds, hurting us so much. All these autumn rains, violently surging waves, desperate skylarks on the tree, sourness in the air and all of these things I felt today were the portent of your silence? That was the moment when everything turned into silent screams... That was the moment when all the grief was suddenly disappeared in the rain. That early grief fell onto the city afterwards. That moment was the eddy engulfing the terrifying silence of the night and being without you. This eddy was our wretchedness; the moment when we were hopeless.

As I said my beloved teacher, I'm unable to contain myself somehow, I feel pain. The stormy boom whips across my heart. The sounds get louder. Grief cuts in the middle of my thoughts. I need to write something purely straight. Without thinking about anything... I must hold what I caught inside me but I can't, I can't write. How can I describe being without you?

My beloved teacher, we are about to begin a new year. The wind blows booming outside and I stand in front of the morgue. I'm out of breath. I inhale sadness a new grief with each new breath. I don't care about anything; sickness, pain the waste of time. An ancient poem rises inside me: "Being able to understand ourselves, being acquainted with the dark and standing in it, being human and remaining as human... Fighting for everything and everyone believed to be the truth and the right... And finally, not forgetting what it is like to be surprised just like a child, what it is like to be young, enthusiastic and lazy..." This poem describes you so much...

My beloved teacher; do you know that sometimes we feel a sadness that can not not be explained with words. Sometimes the distance of unspoken words and loneliness of recent separations hits our faces. You are gone with the rebellious wind from our lives, you are gone just like that... We will never forget you and while we are setting the clock of this desolate city in a new year without you. My beloved teacher, we will keep you in our hearts for our lifetimes. We promise no one will tarnish your memories. Rest in peace my beloved teacher...

Hakkı ŞEN
Executive Editor



Detayda görülen kalite



Gelenek ve Yenilik _ 130 yıldan beri pratiğin içinde, yetkinlik, tecrübe, her zaman esnek ve pazara yönelik. Vinç sanayisinde, Dünya'da önde gelen köklü firmamızın teknik bilgisinden, ürünleri ile sizde yararlanın. STAHL CraneSystems, geniş çaplı ürün yelpazesini siz değerli müşterilerine sunmaya hazırlanıyor. Türkiye'deki tek yetkili satıcımız Parlak Sistem yeni subesinde «Basin Ekspres Yolu, Cemal Ulusoy Caddesi, ENCO Tesisleri, Kat 2, 34620 Yenibosna – İstanbul» Telefon no: +90 212 6939537 hizmetinizdedir.

Parlak-System | 64295 Darmstadt | Germany
+49 6151 2799681 | hasanparlak@parlaksystem.de
www.parlaksystem.de

PARLAK-SİSTEM
Kaldırma, Taşıma ve Kalıp Ekipmanları



Acı ve Sıkıntı Yüklü Bir Yılı Uğurluyoruz. 2010'da Hedeflerimiz Büyük...



Ziya Gökalp: GESAD Başkanı

2009 yılını geride bırakmaya hazırlandığımız senenin şu son günlerinde içimiz buruk. GESAD adına yaşanan sevindirici gelişmeler olmasına rağmen, çok zamansız kaybettiğimiz bir büyük bilim adamının, bir dostumuzun yasını tutuyoruz. Türk denizcilik sektörünün tanıtımında, AB ile ilişkilerde, anlaşmazlıkların çözümünde her zaman sektöre yol göstericilik görevini üstlenmiş değerli bir isim aramızdan ayrıldı. GESAD'ın yurtdışında geliştirdiği önemli ilişkilere katkısı olan Prof. Dr. Yücel Odabaşı'nı, 9 Kasım 2009 tarihinde kaybettik. Hollandalı sanayicilerle imzaladığımız işbirliği protokolünde de bizleri yalnız bırakmayan değerli hocamızı zamansız kaybetmenin derin üzüntüsü içindeyiz. Bu acı haber, Türk denizcilik sektörünü ve bizleri tarifsiz bir acıya sürükledi. Başta ailesi olmak üzere, dostlarına, ve tüm denizcilik camiasına baş sağlığı diliyoruz. Sevgili Yücel Hocamızı, toprağın bol, mekanın cennet olsun, Allah rahmet eylesin...

2008 yılında başlayan ekonomik sarsıntının yıkıcı etkileri, 2009 yılında gemi sanayimizi tam anlamıyla vurdu. Yine de GESAD olarak, hazırlıksız yakalandığımız bu krizi fırsata çevirmek adına bütün bir yıl boyunca mücadele ettik. Yanışları ortadan kaldırıp, doğruları hayata geçirmek için birbirimize kenetlendik ve GESAD yönetimi olarak her şeye rağmen önemli projelere imza atmayı başardık. Kısa adı EMEC olan Avrupa Deniz Tesisatı Kurulu'nun 14. asil üyesi olarak kabul edildik. EMEC Genel Kurulu'nda 23 Mart 2009 tarihinde alınan kararla İMEAK GESAD olarak, sektörle ilgili alınacak uluslararası gelişmelere doğrudan katılımcı ve etkili kuruluş haline gelmeyi başardık. Bununla da yetinmedik. Ardından Hollanda gemi sanayicileri ile çok doğru ilişkiler kurarak, birlikte yapmayı düşündüğümüz işbirliği çalışmalarını karşılıklı ziyaretler gerçekleştirdik. Son olarak Hollanda gemi sanayicilerinden oluşan 10 firmayı İstanbul'da ağırladık, sunumlar gerçekleştirdik.

Leaving Behind a Year Full of Pain and Difficulties High Targets for 2010...

Ziya Gökalp: Chairman of GESAD

In these last days of the year 2009 we are about to leave behind, we feel deep sorrow. Despite all of positive events which have taken place, for GESAD (Turkish Association of Ship Industrialists), we mourn a great scientist's absence; our dear friend whom we have untimely lost. A valuable name to us all... Prof. Dr. Yücel Odabaşı passed away, as he had always taken on the task of guiding and promoting Turkish Maritime Sector, in its varied relationships with the EU, and in settlement of disputes. Having had made great contributions to critical relationships of GESAD abroad, he died on 9 November 2009. We feel deep sorrow for losing our high esteemed teacher, so suddenly, leaving us alone to the very end, with an operational protocol signed with the Dutch industrialists. This anguished event drove Turkish Maritime Sector and us to indefinable grief. We extend our commiseration particularly to his family, friends, and the entire maritime community... Our beloved Teacher Mr. Odabaşı rest in peace...

Furthermore, destructive impacts of the economic shock which began in 2008 completely overtook our shipbuilding industry in 2009. However, we, as GESAD, struggled during the entire year in turning this crisis we were caught with an opportunity unexpectedly rather unprepared. We were determined to correct all mistakes and to implement the right things instead as to accomplish many significant projects as the GESAD management in spite of all shortcomings. We are admitted to the European Marine Equipment Council (EMEC) as of 14th of March as a full skilled member. By the resolution adopted on 23 March 2009 during General Assembly Meeting of EMEC, we accomplished to be recognized as a direct participant and an efficient organization on the international developments related to the sector, İMEAK - GESAD. Although we were not fully contented with the process and with the established relationships with the Dutch Ship Industrialists, and accordingly, we had visited each other as to increase our mutual cooperative attempts. Finally, we hosted 10 firms consisting of Dutch Ship Industrialists in İstanbul and made relative presentations. Thereto, we signed a protocol with IHC-Metalix, one of the most important industrial enterprises in Netherlands, in with the Consulate of Netherlands in the company of Dutch Foreign Trade Minister. With this protocol, we laid the foundations of high-technology partnerships in the Specialized Organized Industrial Zone for ships. We proudly state that these partnerships will increase the level of our cooperation with other EMEC member countries, in the forthcoming period. I would like to state that we have reached the final stage in the studies related to the Specialized Organized Industrial

Hollanda'nın önemli sanayi kuruluşu IHC-Metalix ile GESAD arasında Hollanda Konsolosluluğu'nda Hollanda Dış Ticaret Bakanı'nın katılımı ile bir protokol imzalandı. Bu protokolle Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi'nde yüksek teknolojiyi ortaklıkların başlangıcının temelini atmış olduk. Önümüzdeki süreçte bu tür ortaklıkların artacağını, EMEC üyesi diğer ülkelerle, karşılıklı işbirliğini geliştireceğimizi gururla söyleyebiliriz.

En önemli projemiz olan Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi ile ilgili çalışmalarda son noktaya geldiğimizi sevinerek belirtmek isterim. Yalova Tersaneler Bölgesi'nde Çiftlikköy Belediyesi hudutları içinde bulunan arazi üzerindeki çalışmalar, artık son aşamaya geldi. Sabırla sürdürdüğümüz bu çalışmanın aslında gemi sanayi için bugüne kadar yapılan projelerin en büyüğü olduğunu söyleyebiliriz. Çok zor günlerden geçiyoruz hep birlikte. Ama bu kriz de bir gün bitecek, işte o zaman bütün bu çalışmalar meyvesini verecek ve gemi sanayimiz dünyanın yıldızları arasında yerini alacak. Her gecenin sonunda, mutlaka güneş doğacaktır. "Kriz var" diye oturmak yerine, daha fazla çalışarak bütün sıkıntılara rağmen projelerimizi tek tek hayata geçirmek için çalışıyoruz. Çünkü kriz bittiğinde hazırlıklı olmamız gerekiyor. Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi'nde teknoloji ve yenilik sloganıyla hem gemi sanayimize, hem de Türkiye ekonomisine yüksek getiri sağlayacağız. Başta Başbakanımız Recep Tayyip Erdoğan olmak üzere, Ulaştırma Bakanımız Binali Yıldırım, devlet bakanımız Zafer Çağlayan, yeni Sanayi ve Ticaret Bakanımız Nihat Ergün ve tüm yetkili kurumların desteklediği GİOSB; modern yapısı ve teknolojik ortaklıklarla hem bölge insanına, hem de Türk ekonomisine ciddi bir istihdam da yaratacaktır. Katkılarından dolayı eski Yalova Valimiz Mehmet Ersoy'a, şimdiki Valimiz Yusuf Erbay'a ve Çiftlikköy Belediye Başkanı Metin Dağ'a, Yalova İl Sanayi ve Ticaret Müdürü Ali Gül ve emeği geçen tüm yetkililere Gemi Sanayicileri adına bir kez daha teşekkür ediyoruz. Bu yolda bize inanan ve bizi destekleyen bütün sanayicilerimize, bu çalışmalar için gecelerini gündüzlerine katan GESAD yönetimindeki arkadaşlarımıza da tek tek teşekkür ediyorum.

Değerli sanayici arkadaşlarım, çok önemli bir gelişmeyi de sizlerle paylaşmak istiyorum. Eğer sanayimizi geliştirmek ve geliştirirken de kazanmak istiyorsak, dünyadaki gelişmelere ayak uydurmak zorundayız. İşte bu noktada Gemi Sanayicileri Derneği olarak EMEC ile birlikte "Yeşil Gemi Teknolojileri" çalışmasının içinde olacağız. Bu çalışma çevreye duyarlı gemi imalatı ve bu amaca yönelik yenilikçi gemi sanayi ürünlerinin üretilmesini amaçlayan önemli bir proje. Gemi teçhizatı sanayisinin elinde bulunan teknoloji ile denizciliğin çevreye olan etkisini azaltma konusunda katkı yapmayı hedefleyen ve EMEC tarafından yönetilen Yeşil Gemi (Green Ship) Projesi, Avrupa Birliği'nin Endüstri Master Planı dahilinde WATERBORNE Teknoloji Platformu'nun TemizGEMİ (CleanSHIP) çalışmalarında EMEC katkısı olarak yer alıyor. Yeşil Gemi Teknoloji Rehberi'nde: "Önerilen 600 Milyon Euro'luk TemizGEMİ bütçesi, Gemi Teçhizatlarının Yenilenmesi, Teknoloji Tanıtımı ve Uzun Vadeli Araştırma Öncelikleri olarak birbiri ile bağlantılı üç faaliyet arasında paylaşımlı olacak. İşte biz de bu çalışmanın içinde yer alarak, diğer ülkelerle birlikte gemileri "daha yeşil" ve "daha verimli" hale getirmek için projeler üretmeliyiz. Böylece gemi inşa sanayinde gelecekte yapılacak yeni inşaatlar için de temel ölçütleri göreceğiz. Başarı ancak doğru stratejiler oluşturmak ve ileriye görmekle mümkün olacaktır. GESAD da ileriye gören vizyonu ile Green Ship konusundaki çalışmalara katılacak ve kendi katkısını koyacağı projelere destek de alacaktır.

Başarının bir diğer sacayağını da tartışmasız olarak eğitim olduğunun bilincindeyiz. Bu bilinçle 2009 yılı içinde yolunuzu kesmeye çalışanlara rağmen, önemli eğitim faaliyetlerine imza attık. GESAD, Milli Eğitim Bakanlığı ve İŞKUR işbirliğiyle düzenlenen Mesleki Geliştirme ve Uyum Kursu çerçevesinde verdiğimiz sertifikaların sayısının 4500'e ulaştığını gururla söyleyebilirim. Dernek olarak her zaman eğitimi destekledik ve desteklemeye devam edeceğiz. 2010 yılı içinde çok daha spesifik konularda, uluslararası sertifika verebileceğimiz eğitimler düzenlemeye hazırlanıyoruz. Burada eğitim konusunda katkılarını esirgemeyen, Milli Eğitim Bakanlığı'na, Denizcilik Müsteşarlığına ve İŞKUR yetkililerine, mülki amir ve belediye başkanlarımıza, Türk Loydu'na, bu kurslarda GESAD ile birlikte hiçbir maddi çıkar düşünmeyip, özveriyle eğitim veren öğretmenlerimize şükran borçluyuz.

2009 yılında olduğu gibi 2010'da da gerek yurtiçi, gerekse yurtdışındaki fuar, kongre ve toplantılara katılmaya devam edeceğiz. Sektörümüzün yolunu aydınlatacak bütün çalışmalarda emeğimizi esirgemeyecek, katkımızı koymaya devam edeceğiz. Eski bir Çin atasözü: "Sorum kuyunun derinliği değil, hedefe ulaştırmayan ipin kısırlığıdır" der. Bundan sonra bu yaşadığımız ekonomik kriz gibi sorunlara hazırlıksız yakalanmamak için hazırlıklı olmalı, hedeflerimizi koymalı ve bu hedeflere ulaşmak için de hep birlikte el ele çalışmalıyız. Yaşadıklarımızdan ders çıkarmalıyız. Başarı belki insana çok şey öğretmez, fakat başarısızlık çok şey öğretir. Türk gemi sanayi olarak bugünlerden ders çıkarmalıyız. Önümüzde uzun bir yol var. Bu yolda hep birlikte aydınlık yarımlara yürüyeceğiz. 2010 yılının gemi sanayicilerimize güzel günler getirmesini diliyorum. Allah hepimize kolaylık versin...

Zone for Ships (GİOSB) which is one of our most important projects. These studies which are carried out on land were included within the borders of Çiftlikköy Municipality, in Yalova Shipyards Zone reaching the final stage of its developments. It is possible to regard this study, which is carried out with much endurance, as the greatest project ever designed for the shipbuilding industry. All the same, we are now going through a difficult period. However, by the time crisis will have ended, all our efforts will be yielded towards positive results and our shipbuilding industry will take its place among the world's stars. The sun will definitely rise by end of the night. In spite of the present difficulties due to the economical crisis, we are all working harder to put into operation all of our projects, one by one. We will provide high rate of return both for our shipbuilding industry and for the Turkish economy with the technological innovations by the Specialized Organized Industrial Zones for Ships, GİOSB, which is supported particularly by our Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan, Minister of Transport Binali Yıldırım, and all the other authorized bodies who provide a serious employment both for the local people and Turkish economy with its modern structure and technological partnerships. Again we extend our thanks to the governor of Yalova Mr. Mehmet Ersoy, as well as to the Mayor of Çiftlikköy Mr. Metin Dağ, the Manager of Yalova Provincial Directorate of Industry and Trade Mr. Ali Gül and all the officials for their kind contributions and support on behalf of Ship Industrialists. I also would like to thank all our industrialists for their trust and support on this and to all my colleagues in GESAD department of management working day and night for their efforts. My dear fellow industrialist, hereby, I would like to share a very important event with you. If our goal is to develop our industry as to be successful while making progress, altogether; we would need to keep up with the developments in the world. At this point, we, as Association of Shipbuilding Industrialists will carry out the study of "Green Ship Technologies" together with EMEC. This is a very important project aiming at environment-friendly shipbuilding and manufacturing of innovative ship industry products. The Green Ship Project aims to minimize the negative impacts of shipping on the environment, by means of the technology possessed through the marine equipment industry managed by EMEC which include the Clean Ship Studies of WATERBORNE Technology Platform, within the scope of European Union's Industrial Master Plan as a contribution by EMEC. In Green Ship Technologies Guide; the proposed Clean Ship budget amounting to £600 Million will be shared amongst three main relative activities as Renovation of Ship Equipment, Technology Description, and Long-Term Research Priorities. Accordingly, we need to take part in this study and create projects together with other countries in order to make our ships "greener" and "more efficient". Thus, we will see the basic criteria for the new constructions to be made in shipbuilding industry in the future. Our success will be achieved only by creating the right strategies as to anticipate events, in the future. GESAD will be participating in the studies in regards with "Green Ship" along with its farsighted vision and the support received for the projects it will be participative in. In the whole process, we realize that training is majorly a key factor for success. With this in mind, we accomplished many important training activities in 2009 declaring the number of certificates awarded within the scope of Professional Development as well as with the cooperative Adaptation Course organized by GESAD, (Ministry of National Education and İSKUR) has reached 4500 per person. Our Association has always supported and will continue to support training, thereof. We are also preparing other programs of and about more specific subjects by which we will be able to issue international certificates in 2010. Hereby, we extend our thanks to the Ministry of National Education, to Undersecretary of Maritime Affairs and İSKUR authorities, and to civilian authorities and mayors, Turkish Lloyds fully contributing to training and all instructors providing training with GESAD without expecting any material benefit as we will have continued participating in fairs and exhibitions, congresses and meetings to be held both nationally and internationally abroad in 2010 as done before. We will make every effort and will maintain our contributions to all studies enlightening our sector. According to an ancient Chinese proverb: "The problem is not with the well, in depth but with the shortness of the rope; not being able to reaching the goal." From now on, we need to be prepared by setting our aims high as to overcome the economical crisis and as to be collaborating more in order to reach our goals. We are ought to draw appropriate conclusions from what we have encountered in the past. It may be the fact that success might not teach us many things, but solely and surely, failure can.

And thus we are proud to say that the Turkish Shipbuilding Industry has had its share of learning a great many lessons of these days of our trying to make higher achievements. It is possible to work together for a brighter future, and thus, I wish 2010 will bring better days of accomplishment to our ship industrialists as well as to our collaborative members. May God make it easy for all of us...



Dünden Bugüne

Yücel Odabaşı

S a y g ı y l a A n ı y o r u z

YÜCEL HOCA'NIN ANISINA...

IN MEMORY OF MASTER YÜCEL...

Türk denizcilik sektöründen büyük bir yıldız, arkasında ışıklar bırakarak kayıp gitti... Prof. Dr. Yücel Odabaşı'nı 9 Kasım 2009 tarihinde kaybettik. Şimdi herkes suskun... Arkasında büyük bir boşluk bırakan Yücel Odabaşı'nın yaptıklarından bahsetmeye sayfalar yetmez. Ancak her zaman Türkiye için en ön saflarda mücadele ettiğini söylemeliyiz. Gerek AB sürecinde, gerek Beyaz Liste'ye geçme mücadelesinde, gerekse Türk Loydu'nun AB'de verdiği savaşta hep en ön safta yer alan Prof. Dr. Yücel Odabaşı, dünyadaki sayılı bilim adamları arasında ismi en üst sıralarda olan bir vatanseverdi. Türk denizcilik sektörüne ve gemi sanayine yaptığı katkılar, geliştirdiği stratejiler hiçbir zaman unutulmayacaktır. Özellikle yerli sanayinin gelişmesi için harcadığı çabayı hepimiz yakından biliyoruz. Bu rotada zaman zaman omuz omuza çalıştık, mücadele ettik. Son derece mütevazı bir insan olan Prof. Dr. Yücel Odabaşı'nı, bu büyük bilim insanını bir kez daha saygıyla anıyoruz. Toprağın bol, mekanın cennet olsun...

A great star in Turkish maritime sector fell leaving lights on behind... We lost Prof. Dr. Yücel Odabaşı on 9 November 2009. Now everyone is quiet... Pages are too small to write works of Yücel Odabaşı who left a big emptiness behind. But we should say that he always fought for Turkey in the front. He always took his place in the front row both in the EU process, efforts for the White List and the struggle undertaken by Turkish Lloyd in the EU. Prof. Dr. Yücel Odabaşı was a patriot whose name was written among top scientists all over the world. His contributions to the Turkish maritime sector and ship industry as well as strategies he developed will never be forgotten. Particularly, we all are closely acquainted with the efforts he made for developing the domestic industry. In this route, sometimes we worked and fought shoulder to shoulder. We commemorate Prof. Dr. Yücel Odabaşı, a very modest scientist, with respect once again. Rest in peace...



Prof. Dr. Yücel Odabaşı'nı 11 Kasım 2009 tarihinde büyük bir kalabalık uğurladı. Önce saat 10:00'da İTÜ Taşkışla'da bir tören düzenlendi. Törene başta Ulaştırma Bakanlığı Denizcilik Müsteşarı Hasan Naiboğlu olmak üzere, Odabaşı ailesi, Denizcilik Müsteşarlığı İstanbul Bölge Müdürü Cemalettin Şevli, Türk Loydu Yönetim Kurulu Başkanı Prof. Dr. Mustafa İnsel, DTO Başkanı Metin Kalkavan, Meclis Başkanı Cengiz Kaptanoğlu, İTÜ öğretim üyeleri, öğrencileri ve tüm sevenleri katıldı.

A large crowd of people bid farewell to Prof. Dr. Yücel Odabaşı on 11 November 2009. First, a ceremony was held at İTÜ Taşkışla Campus at 10:00 am. Mr. Hasan Naiboğlu, Undersecretary of Maritime Affairs under Ministry of Transportation, the Odabaşı Family, Mr. Cemalettin Şevli, Istanbul Regional Director of Undersecretariat of Maritime Affairs, Prof. Dr. Mustafa İnsel, President of Turkish Lloyd, Mr. Metin Kalkavan, Chairman of the Chamber of Shipping (DTO), Mr. Cengiz Kaptanoğlu, President of DTO, faculty members of İTÜ, students and all others participated in the ceremony.



Hasan Naiboğlu / Denizcilik Müsteşarı: Yücel Hoca, daha önce ebediyete uğurladığımız hocalarımız gibi, Türk denizciliğinin adam yerine konulmasını sağlayan kişilerden biriydi. Bugün ağlama zamanı değil onun eserlerini daha ilerilere götürme zamanıdır. Bizler bu mesleği daha da ileri götürmek için Yücel hocamızın gösterdiği yolda ilerlemeye devam edeceğiz.

Hasan Naiboğlu / Undersecretary of Maritime Affairs: Professor Yücel, like the other teachers we bid farewell before, was one of the figures who ensured that Turkish maritime sector is respected. Today it is time not to cry for him, but to take his works even further. We are determined to continue on the route paved by Master Yücel to develop this profession further.



Ziya Gökalp / GESAD Yön. Kur. Başkanı: Çok zamansız kaybettik. Bir büyük bilim adamı, değerli bir dostumuzdu. Türk denizcilik sektörünün tanıtımında, AB ile ilişkilerde, anlaşmazlıkların çözümünde her zaman sektöre yol göstericilik görevini üstlenmiş değerli bir isim maalesef aramızdan ayrıldı. GESAD'ın yurt dışında geliştirdiği önemli ilişkilere katkısı olan, Hollandalı sanayicilerle imzaladığımız işbirliği protokolünde de bizleri yalnız bırakmayan değerli hocamızı zamansız kaybetmenin derin üzüntüsü içindeyiz. Bu acı haber, Türk denizcilik sektörünü ve bizleri tarifsiz bir acıya sürükledi. Başta ailesi olmak üzere, dostlarına ve tüm denizcilik camiasına baş sağlığı diliyoruz. Allah rahmet eylesin...

Ziya Gökalp / Chairman of GESAD (Association of Ship Industrialists): We lost him all too soon. He was a great scientist, a valuable friend of ours also. A valuable figure that always played a guiding role for the sector in promoting Turkish maritime sector, relationships with the EU, and settlement of disputes unfortunately passed away.

We are deeply sorry for losing too soon our precious Professor who made contributions to the vital relationships developed abroad by GESAD, who never left us alone in the cooperation protocol signed with Dutch industrialists. This bad news dragged Turkish maritime sector and us into indescribable sorrow. We extend our condolences first to his family, then his friends and all maritime sector. May he rest in peace...



Prof. Dr. Ömer Gören / İTÜ Gemi İnşaatı ve Deniz Bilimleri Fak.: Fakültemiz ve meslektaşları öksüz kaldı. Bunun derin ve tarif edilmez acısı içindeyiz. Fakültemiz ve yakın çalışma arkadaşları tarif edilmez bir yalnızlık içine düştüler. Bunu tüm denizcilik camiası da paylaşmaktadır diye düşünüyorum. Gemi inşaatı ve denizcilik camiası Yücel Hocaya minnettardır. Işıklar içinde, rahmet içinde uyuşun.

Prof. Dr. Ömer Gören / İTÜ, Faculty of Naval Architecture & Ocean Engineering: Our faculty and his colleagues have been orphaned. We are in deep and indescribable agony of this. Both our faculty and his close colleagues are in great loneliness. All maritime society has the same feelings, I suppose. The society of naval architecture and ocean engineering is thankful to Master Yücel. May he rest in peace!



Prof. Dr. Mustafa İnsel / Türk Loydu Yönetim Kurulu Bşk.: 1962 yılında bir grup çılgın mühendis Türk Loydu adı altında bir kurum kurdular. Bu mühendisler öyle çılgındı ki, bunlardan iki tanesi daha sonra İTÜ rektörlüğü de yaptılar. Bu mühendislerin her türlü şart altında oluşturduğu mücadele bayrağı yıllarca elden ele geçti. Bunlardan bir tanesi Teoman Hoca, daha sonra Reşat Hoca ve 1998'de Yücel Hocam bayrağı devraldı. Yücel Hocanın yıllarca yurtdışında çalışmanın, kendini kanıtlamanın ne kadar zor olduğunu bilen, imkansız imkanı hale getiren bir çalışma stili vardı. Türk Loydu'nun yönetiminde bulunduğu on yıl boyunca bayrağı sürekli daha yukarıya taşıdı. Hocam bu bayrak bizim elimizde ve hiçbir zaman yere düşmeyecek, daha da yükselecek.

Prof. Dr. Mustafa İnsel / Chairman of Turkish Lloyd: In 1962, a group of crazy engineers founded an organization called Turkish Lloyd. Those engineers were so crazy that two of them were appointed as İTÜ rector in following years.

The combat flag created by those engineers under all circumstances was handed from one to another throughout years. Prof. Teoman took over the flag, then Prof. Reşat and finally Prof. Yücel in 1998. Prof. Yücel adopted a working style knowing that it was too hard to work abroad for years and to demonstrate himself, and turning impossible to possible. He moved the flag upper and upper for ten years of chairing the Turkish Lloyd. Professor, this flag is in our hands now and will never fall off. It is going to be elevated even further!



Doç. Dr. Barbaros Okan / İTÜ Gemi İnşaatı ve Deniz Bilimleri Fak.: Yücel Odabaşı ile 1967 yılında İTÜ'ye talebe olarak girdiğimde, İTÜ Talebe Birliği'nde tanıştık. O zamanlar çiçeği burnunda bir asistandı. Daha sonra öğrencisi oldum. Bu hukuk onun yurtdışına gitmesiyle bir süre kesintiye uğradı. 1977 yılında tekrar bir araya geldik. Kısa sürede bitmek bilmez enerjisi ve inancıyla beni bir yaşam boyu sürecek araştırmacılığa yöneltti. Onun bu yanı birçok genç arkadaşı da ateşledi. Herkesin umutsuzluğa düştüğü bir dönemde genç arkadaşları ateşliyor, maddi ve manevi destek veriyordu. Milliyet gözetmeksizin gençlere olan güvenini ve inancını hiç yitirmedi. Uluslararası üne kavuşmuş, bu kadar saygınlığı olan Yücel Ağabeyin vatan sevgisi de, çalışma arkadaşları olarak onun gıpta duyduğumuz bir özelliğidir. Yücel Ağabey uluslararası bir değer olmanın ötesinde günümüzde nesli tükenmekte olan bir dava adamı idi. Hepimizin Gemi İnşaatı konusunun bir köşesinde bocaladığımız bir ortamda o hepimizi yönlendirebilecek kadar gemi inşaatının tümüne hakimdi. Hiç bir görevden kaçmamış, asla idare-i maslahatçı olmamıştır. Konuşmamı

dün sabah acı haberi aldıktan sonra bir arkadaşımızın kaleme aldığı ve hepimizin duygularına tercüman olan şiirinden iki kıta ile bitirmek istiyorum...

Özlemle yolu gözlenen o yüce insan yok artık... / Bu ilim yuvası, sanki taştan, tuğladan bir boşluk / Ruhumuzun karanlık koridorlarında öksüz kaldık / Işıksız pervaneler şaşkın... Kime gitsin... Nereye koşsun... / Herkes mahzun... Boynu bükük... / Bindığı son gemi mahcup, bir kusurum var mı diye... / Oysa o çok memnun... Yalpa yok... Rota doğru... / Heyhat... Son sefer... Son sefine... / Vira bismillah... O mukaddes menzile...

Ass. Prof. Dr. Barbaros Okan / İTÜ, Faculty of Naval Architecture & Ocean Engineering: I met Yücel Odabaşı in the İTÜ Students' Union in 1967, when I started my education in İTÜ. He was a young research assistant then. Later I became his student. Our relationship was interrupted for a while as he went abroad. We met again in 1977. He guided me to be a life-long researcher thanks to his energy and belief that lasts long. His manner inspired many other colleagues as well. He used to set off young colleagues and gave them both material and spiritual support in a time when everyone else was desperate. He never lost his trust or belief in the youngsters regardless of nationality. As a highly respected and internationally recognized person, his love for his country was another aspect of him which we, his colleagues, envied. Beyond being an international value, Brother Yücel was an idealist which is almost on extinction today. In an environment where all of us faltered in one aspect of Ship Building subject, he had such a good command of entire ship building field at an extent to guide all of us. He did not escape any tasks at all or acted on a day-to-day basis. I would like to finish my speech with two verses of a poem which our colleague wrote to translate our feelings upon hearing the bad news yesterday morning...
That esteemed one that is yearned is missing now... / As if this house of science is a large gap made of bricks / We are left orphaned in dark corridors of our spirit / Lightless propellers confused... To whom they should apply... To where they should run... / Everyone is downhearted... Destitute... / The final ship he got on is embarrassed, doubting if it is faulty... / But he is so glad... No roll... The route is right... / Alas! The final voyage... The final vessel... / Heave up in the name of God! Towards that sacred destination...



Prof. Dr. Mehmet Atlar / Newcastle Ün. Deniz Bilimleri Teknolojisi Okulu: Eğitim sürem boyunca Yücel Hocamızın ismini çok yerde, gururla duydum. Onunla tanıştıktan sonra ilişkimiz, bilimsel bir saygınlık ve ağabey kardeş ilişkisi içinde oldu. Bu süreç içinde bana hem yol gösterdi hem de benim teknik patronum oldu. Ama her şeyden önemlisi karşılıksız seven ve zamanını harcayan bir ağabey oldu. Onu yazdığım şu şiirle yad ediyorum.

Hep Yücel'di / Mesleğimin heyecanı, gemilerin sevgisi / Onunla paylaşıırken hep Yücel'di / Yurtdışında vatan sevgim ve bunun gururu / Yine onunla paylaşıncı hep Yücel'di / Ön koşulsuz saygı ve sevgim, / Yardımseverliğin hazzı da ondan gördükçe hep Yücel'di / Ne zaman, ne mekan ne de kuralı oldu bu ilişkinin / Tam 30 yıl, Onun derya gibi bilgisini, Mevlana gibi felsefesini ve / Sonsuz enerjisini yine onunla paylaşıncı, değerler arttı Yücel'di. / Başka da şansı yoktu zaten değerlerin, zira o hep farklı bir ağabey, / Adı gibi Yücel'di.

Prof. Dr. Mehmet Atlar / School of Marine Science and Technology: I have heard the name of our Master Yücel in many occasions with pride throughout my education. After I met him, our relationship continued within the framework of scientific respectability like an elder brother-younger brother relation. He both guided me and became my technical boss throughout this period. Most importantly, he acted as an elder brother who loved and spent his time without expecting answer. I am now commemorating him with a poem of mine.

Always exalted like Yücel / Excitement of my job, love of ships / Was always exalted like Yücel when sharing with him / My patriotism and pride abroad / Again always exalted like Yücel when sharing with him / My unconditional love and respect, / Joy of helping elevated like Yücel upon witnessing him / No time, no place and no rule for this relation / 30 years, while sharing with him / His deep knowledge, Mevlana-like philosophy and endless energy, / Values were exalted. / They did not have another chance, anyway / He was a different brother all the time, / Exalted like Yücel.



Odabaşı'nın cenazesi, yerleşkedeki törenin ardından Teşvikiye Camisi'ne getirildi. Camide, Odabaşı'nın eşi Irene Odabaşı ve oğlu Yıldırım Odabaşı taziyeleri kabul etti.



Deceased Odabaşı's funeral was taken to the Teşvikiye Mosque following the ceremony held on the campus. There his wife Mrs. Irene Odabaşı and his son Mr. Yıldırım Odabaşı accepted condolences.

Teşvikiye Camisi'ndeki cenaze merasimine de, Odabaşı'nın ailesi ve yakınlarının yanı sıra Ulaştırma Bakanı Binali Yıldırım, Denizcilik Müsteşarı Hasan Naiboğlu, Kültür ve Turizm Bakanlığı Müsteşarı İsmet Yılmaz, Ulaştırma Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı Suat Hayri Aka, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği Deniz Ticaret Odaları Konsey Başkanı Erol Yücel, Deniz Ticaret Odası Başkanı Metin Kalkavan, DTO Meclis Başkanı Cengiz Kaptanoğlu, Gemi İnşa ve Tersaneler Genel Müdürü Yaşar Duran Aytaş, Kıyı Emniyeti Genel Müdürü Salih Orakçı, Denizcilik Müsteşarlığı İstanbul Bölge Müdürü Cemalettin Şevli, Türk Loydu Yönetim Kurulu Başkanı Prof. Dr. Mustafa Insel, Genel Müdür Şevki Bakırcı, SEDEFED Başkanı Çetin Nuhoglu, IDO Genel Müdürü Dr. Ahmet Paksoy, Vapur Donatanları Derneği Yönetim Kurulu Başkanı Ruhi Duman, Piri Reis Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Osman Kamil Sağ, İTÜ Gemi İnşaatı ve Deniz Bilimleri Fak. Dekanı Prof. Dr. Ali İhsan Aldoğan, GESAD Başkan Yardımcısı Özdemir Ataseven, Genel Sekreter Mustafa Ünar, İngiliz Loydu'ndan Dr. Patrick Fitzsimmons, Newcastle Üniversitesi Kavitasyon Tüneli Direktörü Prof. Dr. Mehmet Atlar, Strathclyde Üniversitesi'nden Dr. Selim Alkaner, denizcilik öğrencileri, Odabaşı'nın öğrencileri ve yakınları ve dostları katıldı. Kılınan cenaze namazının ardından Odabaşı'nın cenazesi gözyaşları arasında Feriköy Mezarlığı'na defnedildi.



In the funeral service held in the Teşvikiye Mosque, besides Mr. Odabaşı's family and close relatives, there were Mr. Binali Yıldırım, Minister of Transport, Mr. Hasan Naiboğlu, Undersecretary of Maritime Affairs, Mr. İsmet Yılmaz, Undersecretary of Ministry of Culture and Tourism, Mr. Suat Hayri Aka, Vice Undersecretary of Ministry of Transport, Mr. Erol Yücel, Council Chairman of Chambers of Shipping under Turkish Union of Chamber and Commodity Exchanges, Mr. Metin Kalkavan, Chairman of the Chamber of Shipping, Mr. Cengiz Kaptanoğlu, President of the DTO, Mr. Yaşar Duran Aytaş, General Manager of Ship Building and Shipyards, Mr. Salih Orakçı, General Manager of Coast Guard, Mr. Cemalettin Şevli, Istanbul Regional Director of Undersecretariat of Maritime Affairs, Prof. Dr. Mustafa Insel, Chairman of the Turkish Lloyd, Mr. Şevki Bakırcı, General Manager, Mr. Çetin Nuhoglu, Chairman of SEDEFED, Dr. Ahmet Paksoy, General Manager of IDO, Mr. Ruhi Duman, Chairman of the Association of Ferry Fitters, Prof. Dr. Osman Kamil Sağ, Rector of Piri Reis University, Prof. Dr. Ali İhsan Aldoğan, Dean of İTÜ, Naval Architecture and Ocean Engineering Faculty, Mr. Özdemir Ataseven, GESAD Vice Chairman, Mr. Mustafa Ünar, Secretary General, Dr. Patrick Fitzsimmons from British Lloyd, Prof. Dr. Mehmet Atlar, Newcastle University Cavitation Tunnel Director, Dr. Selim Alkaner from Strathclyde University, students of maritime department, Deceased Odabaşı's students and close relatives and friends. Following the funeral prayer in the mosque, Odabaşı's funeral was buried in the Feriköy Cemetery with tears.

Yücel Hoca'nın Anısına...

IN MEMORY OF MASTER YÜCEL...



Metin Kalkavan / DTO Yönetim Kurulu Başkanı: Hocamızın her fikriyle uyumlayabilirsiniz, ama dünyada saygı duyulacak bir bilim adamı, çok milliyetçi bir insandı. Tersanelerde çalışan vinçleri, inen gemileri izledikçe mutluluktan havalara uçardı. Uluslararası toplantılarda konu Türkiye olunca devleşir, can hıraş savunurdu Türkiye'yi. Dünyada saygın bir ismi vardı. Bütün bunlara rağmen çok mütevazı bir insandı. Yeri doldurulmaz birini kaybettik.

Metin Kalkavan / Chairman of DTO: One may not comply with all ideas of our master, but he was a respected scientist in the world and a nationalist citizen. He used to feel very happy whenever he watched cranes working in shipyards and ships arriving. When Turkey was on the agenda in international meetings, he used to grow prodigiously, and defend Turkey from the heart. He had an esteemed fame all over the world. Still, he was very modest. We have lost an unprecedented one.



Alp Özalp / GESAD Yön. Kur. Üyesi: Yücel Hoca müthiş bir insandı. Seçkin bir bilim adamıydı. Ondan çok akıl aldım. Sektördeki herkese yardım etmiştir. Daha yapacağı çok şey vardı. Saygıyla anıyoruz.

Alp Özalp / GESAD (Association of Ship Industrialists) Board Member: Prof. Yücel was a great person. He was an elite scientist also. I received many advices from him. He helped every single person in the sector. There were many other things he was going to achieve. We commemorate him in respect.



Cengiz Kaptanoğlu / DTO Meclis Başkanı: Sektörümüz çok büyük bir değerini, yeri dolmaz, karizmatik bir insanı kaybetti. Uluslararası arenada gemi sanayi ve gemi satışları alanında bizi çok iyi temsil ediyordu. Bu alanda gösterdiği mücadeleye bizzat şahit oldum.

Cengiz Kaptanoğlu / President of the DTO Assembly: Our sector has lost its precious stone, an invaluable charismatic person. He represented us very well within the framework of ship industry and ship sales in the international arena. I myself witnessed his efforts in this sense.



Yücel Odabaşı

Çalışma Geçmişi / Work Experience:

- » 1967 - 1974 İTÜ Makine Fakültesi - Asistan ve Dr.Asistan olarak (1971-1974 Görevli olarak yurt dışında)
1967 - 1974 *İTÜ Mechanics Faculty – Research Assistant and Dr.Assistant (Studied abroad between 1971-1974)*
- » 1977 - 1978 (6 ay) İ.T.Ü. Gemi inşaatı Fakültesi - Doçent
1977 - 1978 *(6 months) I.T.Ü. Ship Building Faculty – Associate Prof.*
- » 1971 (8 ay) University of Strathclyde, Glasgow, U.K. - Visiting Lecturer
1971 *(8 months) University of Strathclyde, Glasgow, U.K. - Visiting Lecturer*
- » 1971 - 1972 (8 ay) Delft Univ. of Technology, Delft - Senior Research Fellow
1971 - 1972 *(8 months) Delft Univ. of Technology, Delft - Senior Research Fellow*
- » 1972 - 1974 University of Strathclyde, Glasgow, U.K. - Senior Lecturer
1972 - 1974 *University of Strathclyde, Glasgow, U.K. - Senior Lecturer*
- » 1974 - 1985 British Ship Research Association, U.K. - Önce Senior Principal Research Officer sonra Chief Scientist (Yönetim Kurulu Üyesi).
1974 - 1985 *British Ship Research Association, U.K. – First Senior Principal Research Officer, then Chief Scientist (Member of Management Board).*
- » 1985 - 1988 BMT Ltd. (BSRA ve NPL birleşmesinden doğan kuruluş), U.K. - Technical Director (Yönetim ve İcra Kurulu Üyesi)
1985 - 1988 *BMT Ltd. (Organization born upon merger of BSRA and NPL), U.K. - Technical Director (Member of Administration and Execution Board)*
- » 1988 - 1992 BMT International, Inc., U.S.A. - President & CEO
1988 - 1992 *BMT International, Inc., U.S.A. - President & CEO*
- » 1992 – Devam ediyor. İ.T.Ü.Gemi inşaatı ve Deniz Bilimleri Fakültesi Profesör ve Anabilim Dalı Başkanı.
1992 – Ongoing *I.T.Ü. Naval Architecture and Ocean Engineering, Faculty Member and Head of Department,*
- » 1993 – 1999 Dz.K.K. Komutan ve Karargah Danışmanı
1993 – 1999 *Advisor of Naval Forces Command*
- » 1998 – Devam ediyor NATO –RTO Panel Üyesi (AVT Paneli)
1998 – Ongoing *NATO –RTO Panel Member (AVT Panel)*
- » 1998 – 2007 Türk Loydu Vakfı Yönetim Kurulu Başkanı
1998 – 2007 *Chairman of Turkish Lloyd Foundation*

Diğer faaliyet ve Sorumlulukları / Other activities and responsibilities

- » AFOSR - HTTM Stanford Conference on Complex Turbulence Flows - Data Assesor (Özel Davetle) 1980 - 1981
AFOSR - HTTM Stanford Conference on Complex Turbulence Flows - Data Assesor (Upon Special Invitation) 1980 - 1981
 - » Hakemlik - Journal of Ship Research 1981 - 1985
Hakemlik - Journal of Ship Research 1981 - 1985
 - » U.K. DoT IMO Delegesi ve IMO Komite Başkanlığı 1982 - 1988
U.K. DoT IMO Delegate and IMO Committee Chairman 1982 - 1988
 - » SNAME/ONR H-11 Panel üyeliği 1987 – 1995
SNAME/ONR H-11 Panel membership 1987 – 1995
 - » USCG - Advisor EPA evaluation panel 1988 - 1990
USCG - Advisor EPA evaluation panel 1988 - 1990
 - » SNAME SP-3 Panel üyeliği 1988 – 1992
SNAME SP-3 Panel membership 1988 – 1992
 - » USCG - Structural Reliability Conference - Yazı Komitesi Başkanı 1990
USCG - Structural Reliability Conference – Chairman of Editorial Board 1990
 - » Gemi ve Deniz Teknolojisi Dergisi Editörü 1994 - 1996
Naval Architecture and Ocean Engineering Journal Editor 1994 - 1996
 - » İTÜ Dergisi Yayın Kurulu üyesi 1994 - Devam Ediyor
İTÜ Journal Editorial Board member 1994 – Ongoing
 - » Vira Dergisi Yayın Kurulu Üyesi 2004- Devam Ediyor
Vira Magazine Editorial Board member 2004- Ongoing
 - » İTÜ-KOSGEB Endüstri Dayanışma Seminerleri Organizatörü Nisan - 1993
İTÜ-KOSGEB Industrial Solidarity Seminars Organizer April- 1993
 - » Marmara Tersanesi Müşaviri 1992 - 1994
Marmara Shipyard Advisor 1992 - 1994
 - » 7. ve 8. Beş Yıllık Kalkınma Planı Özel İhtisas Komisyonu Bşk.
1993 – 1994 / 1998 - 1999
*7th and 8th Five-Year Development Plan 1993 – 1994
Specialization Commission Chairman 1993 - 1999*
 - » Türk Tipi Sahil Muhafaza Bot Dizaynı - Dizayn Lideri (Dz.K.K.) 1993
Turkish Style Coast Guard Boat Design – Design Leader (Naval Forces Command) 1993
 - » Denizde İkmal Gemisi Baş ve Kıç Formu Dizaynı (Dz.K.K.) 1993
Fore and Stern Form Design in Supply Vessel (Naval Forces Command) 1993
 - » Başbakanlık Özel İhtisas Komisyonu Başkanı - Tersane Kapatma Kararı Değerlendirilmesi 1994
Prime Ministry Specialization Commission Chairman- Evaluation of Shipyard Closing Decision 1994
 - » Dz.K.K. Gölcük Tersanesi Rasyonelleştirme Çalışması (1.nci Aşama) 1994
Naval Forces Command Gölcük Shipyards Rationalization Study (Stage 1) 1994
 - » Dz.K.K. Gölcük ve Taşkızak Tersaneleri Yönetim Bilgilendirme Bilgisayar Sistemleri Teknik Şartnamesi 1995
Naval Forces Command Gölcük and Taşkızak Shipyards Management Information Computer System Technical Specifications 1995
 - » Dz.K.K. Dizayn-Proje Ofisi Sivil Yöneticisi 1997- 1999
Naval Forces Command Design –Project Office Civil Manager 1997-1999
- (Britanya ve A.B.D.'deki diğer görev ve sorumlulukları askeri gizlilik kapsamına girdiğinden belirtilmemiştir).
(Other tasks and responsibilities undertaken in Britain and the USA are not included as military confidentially rule apply).

Başarı Tesadüf Değildir...

Success is not a coincidence...

Tekneleri Ofislere Taşıdık...

Biz, 1996'dan beri deniz ve karada faaliyet gösteren, yüksek otomasyon teknolojilerini hizmet ve kaliteden ödün vermeden uygulayan; aynı zamanda nitelikli personeliyle çağı yakalayan bir firmayız.

We are a company carrying on the activities at sea and shore since 1996, applying high automation technologies without making concessions at quality and service; as well as having qualified staff.

We moved vessels into offices!





"en değerli hazineyi"
taşıyoruz... yıllardır

Bizim için "en değerli hazine" insandır. Size daha iyi ve ekonomik hizmet verebilmek için sürekli araştırmaya, geliştirmeye ve yatırımlara devam ediyoruz.
Çünkü biz taşıdığımız yükün önemini biliyoruz.

S.S. TURİZM VE YOLCU DENİZ TAŞIYICILAR KOOPERATİFİ

Merkez - Tel: 0212 251 44 21 (pbx) Fax: 0212 251 96 74 Gezi ve Rezervasyon - Tel: 0212 251 44 21 (pbx) Fax: 0212 292 76 13 - 292 76 21
Adres: Necatibey Caddesi, Akçe Sokak, Ali Yazıcı İş Hanı No: 1/3 Karaköy / İstanbul E-mail: info@turyol.com.tr Web: www.turyol.com.tr
İzmir - Telefon: 0232 330 88 88 Fax: 0232 336 78 78

SHIP INDUSTRY

GESAD EMEC'i İstanbul'da Ağırıyor

EMEC Genel Kurul toplantısı, Brüksel'deki genel merkezde 3 Aralık 2009 tarihinde yapıldı. Genel kurul toplantısına; Almanya, Danimarka, Finlandiya, Hollanda, İngiltere, İsveç, İtalya, Norveç, Polonya ve EMEC'in 14. üyesi olarak Türkiye gemi sanayisini temsil eden Gemi Sanayicileri Derneği katıldı. Türk Heyeti, GESAD Genel Sekreteri Mustafa Ünar ve GESAD Dış İlişkiler ve Eğitim Danışmanı, Yıldız Teknik Üniversitesi Gemi İnşaatı ve Denizcilik Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan'dan oluştu. Birçok konunun tartışıldığı, komisyon ve çalışma gruplarının faaliyetlerinin aktarıldığı genel kurul toplantısında, GESAD'ın çalışmaları ile ilgili bilgiler verilerek, bir sunum gerçekleştirildi. Genel Kurul'daki en sevindirici gelişmelerden biri de, GESAD'ın bir sonraki Genel Kurul toplantısının İstanbul'da yapılması için gönderdiği davet mektubunun kabul edilmesi oldu. Avrupa Deniz Teçhizatı Kurulu EMEC'in önümüzdeki Genel Kurul Toplantısı Gemi Sanayicileri Derneği'nin ev sahipliğinde, 25 Mayıs 2010'da İstanbul'da Ataköy Sheraton Otel'de yapılacak. Son yapılan Genel Kurul'da bizzat GESAD Başkanı Ziya Gökalg tarafından imzalanan davet mektubu değerlendirilerek, genel kurulun İstanbul'da yapılması oybirliği ile kabul edildi. 26 Mayıs 2010 tarihinde de sektörü ilgilendiren bir panel düzenlenecek. GESAD'ın da üye olduğu EMEC üyeleri, genel kurul toplantısının İstanbul'da yapılacağı olmasından duydukları memnuniyeti dile getirdiler.

**GESAD'a Hollanda'dan Davet Geldi**

EMEC'in olağan genel kurul toplantısı sonrasında Hollanda Gemi Sanayicileri Yönetici Müdürü Martin Bloem, GESAD heyetini Hollanda'ya davet etti. Özellikle GESAD-IHC-Metalix işbirliğinin yanı sıra, başka konularda da birlikte çalışabileceklerini belirten Bloem, daha fazla bilgi alışverişinde bulunmaları gerektiğini söyledi. GESAD heyeti tarafından Martin Bloem ile Denizcilik Müsteşarlığı'ndan alınan son verileri içeren bilgiler paylaşıldı. GESAD'ın stratejisi ve Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi'ndeki son gelişmeler anlatıldı. GESAD heyetinin Hollanda ziyaretinin tarihi önümüzdeki günlerde belli olacak.

**GESAD hosts EMEC in Istanbul**

The General Assembly Meeting of EMEC was held at the headquarters in Belgium on December 3, 2009. Germany, Denmark, Finland, Holland, England, Sweden, Italy, Norway, Poland and the Turkish Association of Ship Industrialists, the 14th member of EMEC, representing Turkish Ship Industry attended the meeting. The Turkish Committee was composed of Mustafa Ünar, Secretary General of GESAD, Ahmet Dursun Alkan, Foreign Relations and Educational Consultant of GESAD, and the Faculty Member at the Faculty of Naval Architecture and Maritime of Yıldız Technical University. Information was given about the operations of GESAD and a presentation was made at the General Assembly Meeting where many issues and the operations of the commission and working groups were discussed. One of the most pleasing developments at the General Assembly was the acceptance of the invitation letter sent by GESAD for organizing the next general assembly meeting in Istanbul. The General Assembly Meeting of the European Marine Equipment Council (EMEC) will be held at Ataköy Sheraton Hotel in Istanbul on May 25, 2010 and hosted by the Turkish Association of Ship Industrialists. The invitation letter signed by Ziya Gökalg, the Chairman of GESAD, was evaluated at the last General Assembly and it was unanimously decided that the general assembly will be held in Istanbul. A sector related-panel will be organized on May 26, 2010. The members of EMEC, where GESAD is a member as well, stated that they are very pleased that the general assembly meeting will be organized in Istanbul.

An invitation to GESAD from Holland

After the General Assembly Meeting of EMEC, Martin Bloem, the Executive Director of Dutch Ship Industrialists, invited the GESAD Committee to Holland. Stating that they can work together in other fields as well besides GESAD-IHC-Metalix cooperation in particular, Bloem said that they should exchange information more often. The GESAD Committee shared the latest information obtained from Martin Bloem and the Undersecretariat of Maritime Affairs. The strategy of GESAD and the latest news in the Specialized Organized Industrial Zone for Ships were explained. The date of the visit of the GESAD Committee to Holland will be clear in the following days.

EMEC ve GESAD Heyeti Yemekte Buluştu

GESAD'ın EMEC'in AB programları kapsamında yürüteceği projelerde faal olarak yer alması ve GESAD'ın bazı faaliyetlerinin EMEC ile yürütülebilmesi konularında, EMEC Genel Sekreteri Paola Lancellotti, yardımcısı Karin Thill ve memurlar Douwe Cunningham ve Alex Paiella ile GESAD Genel Sekreteri Mustafa Ünar ve Yıldız Teknik Üniversitesi Gemi İnşaatı ve Denizcilik Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan yemekli toplantıda bir araya geldiler. Toplantıda GESAD'ın GIOSB Projesi ve eğitim faaliyetleri hakkında bilgi verildi. Bu arada uluslar arası geçerli sertifikaya sahip sualtı kaynakçılığı kursunun istihdam açısından önemi belirtilerek, EMEC'in bu konuda yetkin bir kuruluş ile GESAD'ı yetkilendirebileceği anlatıldı. Bu kursların GESAD işbirliği ile EMEC tarafından da düzenlenebileceği belirtildi. Ayrıca AB bünyesinde yürütülecek Ar-Ge faaliyetlerinde GESAD'ın faal olarak yer almak istediği vurgulandı. EMEC Genel Sekreteri Lancellotti, EMEC'in yakın zamanda KOBİ'leri ilgilendiren bir projeye müracaat edeceğini belirterek, bu projede GESAD'ın da yer alacağını, diğer projelerde de GESAD ve GESAD üyelerinin yer alması konusunda her türlü desteği vereceklerini belirtti.



EMEC and GESAD Committees met at dinner

Paola Lancellotti, Secretary General of EMEC (European Marine Equipment Council) and her assistant Karin Thill, and the officers Douwe Cunningham and Alex Paiella; and Mustafa Ünar, Secretary General of GESAD and Prof. Dr.

Ahmet Dursun Alkan, the Faculty Member at the Faculty of Naval Architecture and Maritime of Yıldız Technical University, gathered at the dinner-meeting to discuss about the active involvement of GESAD in the projects executed by EMEC under the EU programs and execution of some activities of GESSAD with EMEC. At the meeting, some information was given about GIOSB (Specialized Organized Industrial Zone for Ships) Project of GESAD and training activities. Meanwhile the importance of underwater welding course having an internationally valid certificate was explained in terms of employment and

it was stated that EMEC might authorize GESAD for this through a competent institution. Also it was emphasized that GESAD would like to be actively involved in R&D operations to be executed within the structure of EU. Lancellotti, Secretary General of EMEC, stated that EMEC will apply for a project relating to SMEs soon and GESAD will take place in this project and they will give every kind of support for including GESAD and GESAD members in other projects as well.

Yeşil Gemi Teknolojileri Kokteyli

EMEC tarafından verilen kokteyl, Yeşil Gemi Teknolojileri çalışmasının Avrupalı parlamenterlere ve üyelere tanıtımı için düzenlendi. Kokteyl açılışı EMEC Yönetim Kurulu Başkanı W. M. Van Gulpen tarafından yapıldı. EMEC Çevre ve İklim Değişikliği Çalışma Grubu Başkanı Ernst-Christoph Krackhardt tarafından da Yeşil Gemi Teknolojileri hakkında kısa bir sunum gerçekleştirildi. Bu proje, çevreye duyarlı gemi imalatı ve bu amaca yönelik yenilikçi gemi sanayi ürünlerinin imal edilmesini ve kademeli olarak uygulanması beklenen bir çalışma. Kokteyl sonrasında yapılan ikili görüşmeler son derece verimli geçti. EMEC Başkanı W. M. Van Gulpen'e GESAD heyeti tarafından faaliyetler hakkında bilgi verildi ve yapılacak projelerde GESAD'ın yer alması için destek istendi. Bu arada GESAD heyeti tarafından 17 Şubat 2009'da EMEC/CESA resepsiyonunda ödül alan Türk öğrencilerin proje çalışmalarında desteklenmesi istendi. İTÜ'lü ekip Karadeniz'de dalga enerjisi kullanan platform yardımı ile hidrojen elde edilmesi yönünde bir proje geliştirmişlerdi. Van Gulpen, GESAD'ın çalışmalarının desteklenmesi gerektiğini belirterek, öğrencilerin projeleri hakkında kendilerine dosya gönderildiğinde, bu konuda AB fonlarına müracaat edilerek destek alınması konusunda yardımcı olacaklarını vurguladı.



The Cocktail of Green Ship Technologies

The cocktail organized by EMEC was intended for the presentation of the Green Ship Technologies study to the European parliamentarians and members. The cocktail was opened by W. M. Van Gulpen, the chairman of the EMEC Board of Directors. Ernst-Christoph Krackhardt, the chairman of EMEC Environment and Climate Change Working Group made a short presentation about Green Ship Technologies. With this project, environment friendly-shipbuilding and manufacturing and gradually application of innovative ship industry products is anticipated. The bilateral talks made after the cocktail were highly efficient. W. M. Van Gulpen, the chairman of EMEC, was given some information about the operations by the GESAD Committee and asked for support for

involving GESAD in the projects to be realized. Meanwhile he was asked for support for also the Turkish Students awarded by EMEC/CESA reception organized by GESAD on February 17, 2009. The team from ITU had developed a project to get hydrogen by means of a platform using wave energy in the Black Sea. Stating that the works of GESAD should be supported, Van Gulpen emphasized that they will help the students receive support by applying EU funds after the students send him a file on their project.

SHIP INDUSTRY

GESAD ITC-Europe Görüşmesi

GESAD heyeti Brüksel'de bulunan ve Türkiye ile AB arasındaki ilişkiler konusunda danışmanlık hizmeti veren ITC-Europe ile bir görüşme gerçekleştirdi. ITC-Europe genç ve donanımlı ekibi ile bugüne kadar önemli projelere maddi destek bulan bir grup Türk tarafından kurulmuş. Toplantıda genç ekibe GESAD'ın faaliyetleri ile ilgili bilgi verilerek, birlikte ne gibi çalışmalar yapabilecekleri konusu masaya yatırıldı. Özellikle sualtı kaynakçılığı kursu için uluslararası geçerli sertifika yetkisi alma konusunda neler yapabileceklerini araştıraraklarını belirten ITC-Europe yetkilileri, yapacakları çalışmalardan sonra İstanbul'a gelerek GESAD Genel Merkezi'nde bir sunum gerçekleştireceklerini söylediler.

**Meeting of GESAD and ITC-Europe**

The GESAD Committee met with ITC-Europe, located in Brussels and rendering consultancy service for the relations of Turkey and Europe. ITC-Europe was founded by a group of Turks who are finding financial support for the important projects so far with its young and qualified team. The young team was informed about the operations of GESAD and they discussed in detail about what kind of work they can do together at the meeting. Stating to research what they can do to receive an internationally valid certificate for underwater welding course, the officials of ITC Europe said that they will make a presentation at the Head Office of

GESAD in Istanbul.

GESAD'ın Eğitim Atılımı Devam Ediyor

GESAD tarafından, Milli Eğitim Bakanlığı ve İŞKUR işbirliğiyle düzenlenen Mesleki Geliştirme ve Uyum Kursu çerçevesinde verilen sertifikaların sayısı 4100'e ulaştı. İlk sertifikayı alan Abdullah Gül ile son sertifikayı almaya hak kazanan Mehmet Çağlar Çiçek, sertifikalarını Ulaştırma Bakanı Binali Yıldırım'ın elinden aldılar. Sertifikaların verilmesi sırasında GESAD Başkanı Ziya Gökarp ve genel sekreter Mustafa Ünar da hazır bulundular. Gemi Sanayicileri Derneği, İş Kanunu Uygulama Yönetmeliği çerçevesinde tersane çalışanlarına yönelik Mesleki Geliştirme ve Uyum Kursları'nı 13 Mayıs 2009 tarihinde Türk Loydu Teknik Eleman Yetiştirme Tesisleri'nde başlatmıştı.

**GESAD's Educational Attempt in Progress**

The number of certificates given in the framework of Professional Development and Adaptation Courses organized by GESAD in cooperation with the Ministry of Education and İSKUR (Turkish Employment Organization) has reached 4100. Abdullah Gül, entitled to receive the first certificate and Mehmet Çağlar Çiçek, the last certificate were given their certificates by Binali Yıldırım, the Minister of Transport. During the ceremony Ziya Gökarp, the chairman of GESAD and Mustafa Ünar, Secretary General, were present there. The Turkish Association of Ship Industrialists started the Professional Development and Adaptation Courses for the shipyard employees within the scope of the Regulations on Implementation of Labor Law on May 13, 2009 at the Turkish Lloyd Personnel Training Facility.

Hollanda'dan Odabaşı İçin Taziye Mesajı

GESAD'ın protokol imzaladığı IHC-Metalix firmasının Danışmanı André Tienpont Prof. Dr. Yücel Odabaşı'nın vefatını GESAD yöneticilerinden öğrendikten sonra bir taziye mesajı gönderdi. Mesaj şöyle: "Profesör Yücel Odabaşı'nın kaybı hakkında bizi bilgilendirdiğiniz için teşekkür ederim. Birçoğumuz ve Hollanda denizcilliği onu biliyordu ve ona hayranlık duyuyorduk. Ve bu korkunç mesaj ile şok yaşadık. Profesör Odabaşı'nın büyük bilgi, keskin ve kapsamlı analizleri, güçlü ve enerjik kişiliği bizi kendisine hayran kılmıştır. O denizcilik sektöründe Türkiye ve yurtdışında pek çok projenin gelişiminde önemli roller oynadı. Hepimiz sadece birkaç hafta önce, bize Titanic Business Hotel'de unutulmaz bir ders yaptığını hatırlıyoruz. O, Türkiye ve de kalıcı manada dünya denizcilik endüstrisine mal olmuş bir kişidir. Lütfen taziyelerimizi kabul edin".

**Condolence Message from Holland for Odabaşı**

André Tienpont, the Consultant of IHC-Metalix Company, with which GESAD signed a protocol, sent a condolence message after he learnt the death of Dr. Yücel Odabaşı. The message is as follows: "Thank you for informing us about the death of Professor Yücel Odabaşı. Many of us and Dutch Maritime knew about him and we felt admiration for him. And we are shocked by this horrible message. Professor Odabaşı amazed us with his profound knowledge, accurate and comprehensive analyses, powerful and energetic personality. He played very important roles in development of so many projects in Turkey and abroad. We all remember that he gave us an unforgettable lecture only a few weeks ago at Titanic Business Hotel. He is a well recognized person in both Turkish and World maritime industries. Please accept our condolences."

GESAD Hollanda İşbirliği

Hollanda'nın IHC kuruluşu ile GESAD arasında ortak girişimde bulunma yolunda bir protokol imzalandı. Hollanda Konsolosluğu'nda 12.10.2009 tarihinde yapılan imza törenine Hollanda Dış Ticaret Bakanı Frank Heemskerk, Hollanda Konsolosu Onno Kervers, Denizcilik Müsteşarlığı Gemi İnşa ve Tersaneler Genel Müdürü Yaşar Duran Aytaş, GESAD Başkanı Ziya Gökalp, GESAD Başkan Vekili Özdemir Ataseven, Yıldız Teknik Üniversitesi Gemi İnşaatı ve Denizcilik Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan ve GESAD Yönetim Kurulu katıldı. İmza töreni ardından GESAD, on ayrı firmadan oluşan Hollanda Gemi Sanayicileri (HME) Heyeti ile Titanik Otel-Kartal'da bir araya geldi. Bu buluşmada heyetler karşılıklı seminer ve bilgi paylaşımında bulundular. Burada Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan danışmanı olduğu GESAD adına bir sunum yaptı. GESAD'ın faaliyetlerini, potansiyelini ve Organize Sanayi Bölgesi ile ilgili bilgileri aktaran Alkan, ardından gelen sorulara da cevap verdi. Bu sunumun ardından 9 Kasım 2009'da kaybettiğimiz Prof. Dr. Yücel Odabaşı da bir konuşma yapmıştı. Son derece etkileyici bir üslupla konuşan Odabaşı, Türkiye ve Hollandalı gemi sanayi firmalarının ortak hareket etmelerinin ne kadar önemli olduğunu örneklerle vurgulamıştı.

GESAD Başkanı Ziya Gökalp, "GESAD, Avrupa Deniz Teçhizat Kurulu'nda (EMEC) Türkiye Gemi Sanayini asil üye olarak temsil ediyor. GESAD, denizci ülke Hollanda'nın kuzey Avrupa'da en güvenilir ülke olduğunun bilincinde. IHC-GESAD ilişkisi, gemi sanayisinde Trans-Avrasya merkezi olacak Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi (GIOSB) açısından önemli katkılar sağlayacak. Bu protokol GIOSB'da yer almasını planladığımız yüksek teknoloji ortaklıklarının bir başlangıcı olacak, çalışmalarımıza emin ve hızlı adımlarla devam ediyoruz" şeklinde konuştu.

GESAD Genel Sekreteri Mustafa Ünar da, bölgemizin ve iş potansiyelimizin önemini uluslararası objektif gözlemleri de dikkate alarak analiz ettiklerini belirtti. Ünar, Türkiye'nin, 2010 sonlarında başlayacak küresel ekonomik düzelmenin avantajlarını yakalamak için iyi konumlandırılmış ekonomisi ile uzun vadede, gelişmekte olan Avrupa bölgesinde stratejik açıdan ortalamanın üstünde performans gösteren bir ülke olmaya hazır olduğunu, kriz sonrası iyileşmenin 2011 yılında itibaren yeniden ivme kazanacağı görüşünü ileri sürüyor. Mustafa Ünar, gemi geri dönüşümü ve çevre kuralları gibi yeni kural uygulamaları ile yenilikçi ürün ve ar-ge çalışmalarının gemi sanayi açısından önümüzdeki yıllarda uluslararası rekabeti belirleyici kritik unsurlar olduğunu, ülkemize ait bir 'LeaderSHIP' programı geliştirerek dünya gündeminde hazırlıklı olarak yer almamızın elzem olduğunu belirtti.

Cooperation of GESAD and Holland

A protocol was signed between IHC Organization of Holland and GESAD to start a joint initiation. Frank Heemskerk, the Foreign Trade Minister of Holland, Onno Kervers, the Consul of Holland, Yaşar Duran Aytaş, the General Manager of Undersecretariat of Maritime Affairs, Shipbuilding and Shipyards, Ziya Gökalp, the Chairman of GESAD, Özdemir Ataseven, Vice Chairman of GESAD, Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan, the Faculty Member at the Faculty of Naval Architecture and Maritime of Yıldız Technical University and the Board of Directors of GESAD participated in the signing ceremony held at the Consulate of Holland on 12.10.2009. Following the signing ceremony, GESAD came together with the committee of the Dutch Ship Industrialists (HME), composed of 10 companies at Titanik Hotel-Kartal. At this meeting, the committees exchanged seminars and information. Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan made a presentation on behalf of GESAD. Conveying the information about the operations and potentials of GESAD and the Organized Industrial Zone, Alkan answered the questions after his speech. Following the presentation, Prof. Dr. Yücel Odabaşı, whom we lost on November 9, 2009, made a speech, too. Speaking quite impressively, Odabaşı emphasized with examples that it is very important that Turkish and Dutch Ship Industrialists will act on the same platform.

Ship Industry as a full member at the European Marine Equipment Council (EMEC). GESAD knows that the seafaring country Holland is the most reliable country in the northern Europe. The relationship of IHC and GESAD will make a considerable contribution for the Specialized Organized Industrial Zone for Ships (GIOSB) to be the Trans-Eurasia Centre in the ship industry. This protocol will be the beginning of high technology-partnerships that we plan to include in GIOSB, thus we continue our works by taking firm and fast steps" said Ziya Gökalp, the Chairman of GESAD.

Mustafa Ünar, the Secretary General of GESAD, stated that they analyze the importance of our region and our business potential, considering the international objective observations. Ünar believes that Turkey is ready for being a country showing an above-average performance strategically in Europe in the long term with its well-positioned economy in order to benefit from the advantages of global economic recovery to begin at the end of 2010 and that the recovery after crisis will gain speed as of 2011. Mustafa Ünar also stated that the new applications such as ship recycling and environmental rules, the innovative products and R&D applications are the critical factors which will be determinative for international competition in terms of ship industry in the following years and that it is essential for us to develop a 'LeaderSHIP' program belonging to our country and to position as well-prepared in the world.



SHIP INDUSTRY

GESAD Europort'ta Temaslarda Bulundu

Hollanda'nın Rotterdam şehrinde düzenlenen ve dünyanın önde gelen denizcilik firmalarının katıldığı Europort 2009 Fuarı Hollanda Başbakanı Jan Peter Balkenende'nin katılımıyla açıldı.



3-6 Kasım tarihleri arasında gerçekleştirilen, Gemi Sanayicileri Derneği'nin de katıldığı Europort'un 2009 yılı ana teması ise "Advanced Technology" yani "İleri Teknoloji" oldu. Fuarı dünyanın önde gelen tersaneleri, yüksek kalite ve teknoloji içeren denizcilik ve mühendislik firmaları katılırken, ileri teknoloji konusunda önemli konferanslar düzenlendi. Gemi inşa, onarım ve dönüşüm, sevk ve manevra ekipmanları, elektronik, iletişim ve navigasyon ekipmanları, mekanik ve yardımcı sistemler, güvenlik ve özel ekipmanların sergilendiği fuarı bu sene 30 bin kişi ziyaret etti. Fuarı değişik ülkelerin liman yetkilileri, mühendislik ve tasarım firmaları, bakım ve onarım hizmetleri yetkilileri, nakliyatçılar, armatörler, ship brokerlar, sigorta acenteleri ve tersaneler katıldı. 35 ülkeden toplam 870 firmanın katıldığı fuara Türk katılımcıları da sektörümüzün duayeni Prof. Dr. Teoman Özalp kaptanlığında demir attılar. Türkiye'den Gemi Sanayicileri Derneği (GESAD), Vira Dergisi, Çağlayan Denizcilik, Altıntaş Tersanesi, Cemre Mühendislik, Gepa, Sönmez Transformatör, Unitel Kablo olmak üzere toplam sekiz firma fuarda yerini aldı.

Katılımcı firma yetkilileri fuarın son derece verimli geçtiğini, iş bağlantıları ve tanıtım açısından önemli bir mecra olduğunu vurguladılar. GESAD bir stantla fuarda yerini aldı. GESAD Yönetim Kurulu Başkanı Ziya Gökarp, Türk firmalarını tek tek ziyaret ederek fuar ile ilgili sohbet etti. Gökarp; fuara katılan AB ve Uzakdoğu ülkelerinin sivil toplum kuruluşlarıyla da temaslarda bulundu. Özellikle AB sivil toplum örgütlerinin temsilcileri GESAD ile işbirliği ve ortak yatırım önerisinde bulundular.

**GESAD in Contact with Europort**

Europort 2009 Fair, organized in Rotterdam, Netherlands with participation of the leader maritime firms of the world, is opened by the participation of Prime Minister of the Netherlands, Jan Peter.



Turkish Association of Ship Industrialists also participated in Europort 2009 which was held between 3rd and 6th of November with the main theme of the "Advanced Technology". The fair was participated by the leader shipyards of the world, maritime and engineering firms bearing high-quality and technology,



and important conferences were also held during the fair with regard to the advanced technology. At the fair; shipbuilding, repair and transformation, shipping and maneuvering equipments, electronics, communication and navigation equipments, mechanical and auxiliary systems, security and special equipments were exhibited and 30 thousand people visited it this year. The port authorities, engineering and design firms, maintenance and repair services authorities, shippers, ship owners, ship brokers, insurance agents and shipyards

from various countries participated in the fair, too. The fair, participated by total 870 firms from 35 countries, was anchored by Turkish participants with the captainship of Prof. Dr. Teoman Özalp, master of our sector. Total of eight firms from Turkey took place in the fair; Turkish Association of Ship Industrialists (GESAD), Vira Magazine, Çağlayan Maritime, Altıntaş Shipyard, Cemre Engineering, Gepa, Sönmez Transformer, Unitel Cable. The officials of the participant firms emphasized that the fair was extremely productive and became a very important factor in terms of business relationships and promotion. GESAD was presented with one pavilion. Chairman of GESAD Board of Directors Ziya Gökarp visited all Turkish firms one by one and had conversation regarding the fair. Gökarp also made contacts

with the non-governmental organizations of EU and Far East countries participated in the fair. Especially, the representatives of EU non-governmental organizations proposed for cooperation and co-investment with GESAD.

GESAD Basınla Buluştu

Gemi Sanayicileri Derneği (GESAD), yaşanan ekonomik krizin sektöre etkilerini ve Çiftlikköy'de yapılacak olan Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi'nde geline son durumu değerlendirmek için yemekli bir basın toplantısı düzenledi. Denizcilik sektörünü ciddi anlamda etkileyen küresel ekonomik krizi fırsata dönüştürmek, tersanelerde meydana gelen talihsiz kazaları önlemek için yapılan çalışmalar hakkında bilgi vermek ve gemi inşa sektörünü yakından ilgilendiren "Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi" ile ilgili geline son durumu değerlendirmek üzere düzenlenen basın toplantısına GESAD Yönetim Kurulu Başkanı Ziya Gökalp, Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Özdemir Ataseven, GESAD Genel Sekreteri Mustafa Ünar, Yönetim Kurulu Üyeleri İrfan Yalçınkaya, Adil Turgut, Orhan Yüceer

katıldı. Basının yoğun ilgi gösterdiği toplantıda GESAD Yönetim Kurulu Başkanı Ziya Gökalp dernek faaliyetleri hakkında bilgiler verdi. Gemi Sanayicileri Derneği (GESAD) tarafından Yalova'nın Çiftlikköy ilçesine yapılacak ihtisas organize sanayi bölgesinin çevreye zarar vermeyeceğini belirten Ziya Gökalp "Yalova halkı korkmasın, bizim sanayimiz bacasız sanayi. Bu proje Başbakanımızın projesi" dedi. Gökalp, GESAD olarak binlerce çeşit gemi sanayi ürününün imal edildiği Türkiye'de küçük, orta ve büyük ölçekli iki bin civarında gemi sanayicisini temsil ettiklerini, amaçlarının; sektör sorunlarını ortak bir platformda toplayıp çözüm aramak, üyeler arasındaki iletişimi güçlendirmek, sektörü uluslararası alanda temsil etmek olduğunu kaydetti. GESAD'ın Türk gemi sanayisindeki en büyük projelerden biri olan GIOSB projesini başlattığını anımsatan Gökalp, projenin Türkiye'nin en büyük tersane

alanlarından Yalova Tersaneler Bölgesi'nde kurulduğunu, bölge tersanelerine, Tuzla ve diğer yurtiçi tersanelerine, aynı zamanda yurtdışındaki tersanelere üretim ve hizmetlerde bulunacak bir kuruluş konumunda olduğunu vurguladı. Başlangıçta 100'den fazla gemi ihtisas sanayicisinin yer alacağı GIOSB'un 140 hektarlık bir alanda makro ölçüde modern bir sanayi kompleksi halinde yapılandırılacağını anlatan Gökalp, GIOSB'un, kuruluşu ile birlikte bünyesinde serbest bölgesi, kendi iskele ve limanı ile gelişmiş lojistik imkanlara sahip olacağını ifade etti. Gökalp, GIOSB'un tamamlanmasıyla yüzde 85'i milli sanayi olan gemi inşa edebileceklerini, GIOSB ile ciddi istihdam yaratıp işsizlere umut olabileceklerini kaydetti.



GESAD Meets the Press

Turkish Association of Ship Industrialists (GESAD) held a press conference for the purpose of evaluating the impacts of economical crisis on the sector and the latest situation about the Specialized Organized Industrial Zone for Ships to be established in Çiftlikköy. The press conference aimed to turn into an opportunity the global economic crisis seriously affecting the maritime sector, give information about the studies carried out in order to prevent the unfortunate accidents occurred in the shipyards and evaluate the latest situation in the "Specialized Organized Industrial Zone for Ships" closely interested by the shipbuilding sector. Chairman of GESAD Board of Directors Ziya Gökalp, Vice Chairman Özdemir Ataseven, General Secretary of GESAD Mustafa Ünar, Members of the Board of Directors İrfan Yalçınkaya, Adil Turgut and Orhan Yüceer participated the conference. During

the conference where the press paid intensive attention, the Chairman of GESAD Board of Directors Ziya Gökalp gave information about association activities. Ziya Gökalp stated that the specialized organized industrial zone for ships to be established by Association of Ship Industrialists (GESAD) in Yalova-Çiftlikköy will not damage the environment. "Yalova people shouldn't be concerned, our industry is a service industry. This project belongs to our Prime Minister" said Gökalp. "Thousand kinds of ship industry products are

manufactured by GESAD. We represent approximately two thousands of small, medium and large-scaled ship industrialists in Turkey and our objective is to seek for solutions by gathering the sectoral problems in a common platform, to reinforce the communication between the members and to represent the sector in the international arena". Gökalp also reminded that GESAD commenced GIOSB project which is one of the greatest projects in Turkish ship industry and emphasized that the said project is located in Yalova Shipyards Zone which is one of the largest shipyard areas in Turkey and constitutes

a corporation capable of manufacturing and providing services to the regional shipyards, Tuzla, other domestic shipyards and also foreign shipyards. Gökalp mentioned that GIOSB which will include more than 100 specialized organized industrialists at the beginning will be structured as a macro-level modern industrial complex in 140-hectares area, and GIOSB will have advanced logistic facilities with its free zone, own wharf and port upon its establishment. Gökalp also stated that upon completion of GIOSB they will build ships of which 85% is comprised of national industry and encourage hope for the unemployed by creating a serious employment rate with GIOSB.

SHIP INDUSTRY

GMO Haftası'nda Kriz Konuşuldu

11 Aralık 1954 yılında kurulmuş olan Gemi Mühendisleri Odası, bu yıl 55. yıl dönümünde düzenlediği "Gemi Mühendisliği Haftası" ile bir dizi etkinliğe ev sahipliği yaptı. "Gemi Mühendisliği Haftası"nın ikinci gününde, öğleden sonraki oturumda global ekonomik krizin denizcilik sektörü üzerine etkileri konuşuldu.

Panelde; Denizcilik Müsteşarı Hasan Naiboğlu, DTO Meclis Başkanı Cengiz Kaptanoğlu, Bilgi Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Oral Erdoğan, Bilgi Üniversitesi Öğretim Üyesi Doç. Dr. Doğan Cansızlar, GISBIR Yönetim Kurulu Üyesi Birol Üner, ISTFIX-Istanbul Denizcilik Araştırma Geliştirme Danışmanlık Yayıncılık A.Ş. adına Kaptan Salih Zeki Çakır, GESAD Genel Sekreteri Mustafa Ünar, Türkiye Dok Gemi İş Sendikası Başkanı Necip Nalbantoğlu, GMO Genel Sekreteri Muzaffer Erdal Kılıç, Gemi İnşaatı ve Gemi Makineleri Mühendisi Ahmet Taşdemir katıldı.

**"Sizlere müjde vermek isterdim"**

Bizim olmayan bir kriz ama bizi etkiliyor diyerek sözlerine başlayan Denizcilik Müsteşarı Hasan Naiboğlu, krizden önce ekonomistlerin bile öngöremediği paralar kazanıldığının altını çizdi. Naiboğlu, "Ama 2008 yılında birden duvara tosladık. Türk gemi inşa sanayinin kuzey ülkelerine gemi yapacak konuma geleceği aklıma gelmezdi. Burada devlet tarafı olarak sizlere müjde vermek isterdim" şeklinde konuştu.

"Zor durumdayız ama ümitsiz değiliz"

Panelin ikinci oturumunda konuşan GESAD Genel Sekreteri Mustafa Ünar, global ekonomik krizin gemi yan sanayiye etkilerini anlattı. Ünar, önceleri Tuzla Bölgesi'ndeki lokantaların gece yarısına kadar açık olduğunu belirterek, bu yoğunluğun artık yaşanmadığını aktardı ve şunları söyledi: "2015 yılına kadar tersanelerin dolu olduğunu söylüyorduk. Ne oldu da sanayimiz birden çöktü? Demek ki iyi bir strateji yapamamışız. GESAD olarak EMEC'in asil üyesiyiz. Burada nasıl yarın üretim yaparız konuşulmuyor. EMEC değişen teknolojiye yönelik çalışmalar yapıyor. Evet, sektörde sıkıntılarımız var, ama hala yaşıyoruz. Dernek olarak eğitime çok önemsiyoruz. Mesleki eğitim kurslarını İş-Kur ile birlikte Türk Loydu'nun tesislerinde veriyoruz. Yani altyapımızı sağlamlaştırırsak, çok iyi işler yapmış oluruz. Avrupa Birliği ile iyi ilişkiler kurarsak, Türkiye'nin Trans Avrasya özelliğini kullanabiliriz. Krizler gelir geçer. Elbette devlet gereğini yapacak, ama bizim çalışmamız lazım. Özellikle de genç arkadaşlarımız çok çalışmalı. Zor durumdayız ama ümitsiz değiliz".

Crisis Talks in GMO Week

Chamber of Turkish Naval Architects and Marine Engineers, founded on 11 December 1954, hosted a series of activities at the "Marine Engineering Week" held on its 55th anniversary this year. The impacts of global economic crisis on maritime sector were discussed on the second day of "Marine Engineering Week" during the session held afternoon.

The participants of the panel included Undersecretary of Maritime Affairs Hasan Naiboğlu, DTO Chairman Cengiz Kaptanoğlu, Faculty Member of Bilgi University Prof. Dr. Oral Erdoğan, Faculty Member of Bilgi University Associate Professor Doğan Cansızlar, GISBIR (Turkish Shipbuilders' Association) Member of Board of Directors Birol Üner, Captain Salih Zeki Çakır on behalf of ISTFIX-Istanbul Denizcilik Araştırma Geliştirme Danışmanlık Yayıncılık A.Ş., General Secretary of GESAD (Turkish Association of Ship Industrialists) Mustafa Ünar, President of Turkish Dock Ship-Work Union Necip Nalbantoğlu, General Secretary of GMO (Chamber of Turkish Naval Architects and Marine Engineers) Muzaffer Erdal Kılıç, Naval Architecture and Marine Engineer Ahmet Taşdemir.

"I Wish I could bring you good news"

"This crisis does not belong to us but is still affecting us" said the Undersecretary of Maritime Affairs Hasan Naiboğlu when beginning his speech and underlined that a lot of money was earned prior to crisis even beyond the expectations of economists. "However, we suddenly hit the wall in 2008. I couldn't imagine that Turkish shipbuilding industry reaches to the position of building ships for northern countries. At this point, I wish I could bring you good news as the part of the government."

"Difficult but not hopeless"

General Secretary of GESAD (Turkish Association of Ship Industrialists) Mustafa Ünar explained the impacts of global economic crisis on the ship sub-industry during second session of the panel. Ünar mentioned that the restaurants in Tuzla Region were open till midnights before and this intensity can not be seen any more. "We kept saying that the shipyards were engaged till 2015. How come did our industry collapse suddenly? It means that we could not develop any strategy. We, as GESAD, are full members of EMEC. It is not discussed there how we will build tomorrow. EMEC carries out studies for the changing technology. Yes, we do have difficulties in the sector but we still work. We give great importance to training as association. We provide occupational training courses at the facilities of Turkish Lloyd together with İş-Kur. In other words, if we reinforce our infrastructure, we would perform better works. If we establish good relationships with European Union, we may benefit from Trans Avrasya characteristics of Turkey. Crisis occurs and ends. The government will certainly do the necessary but we have to work. Especially, our young friends must also work harder. We are in a difficult situation but not hopeless" he said.

“Tesadüfen Krizden Etkilenmediler”

Dünyada yaşanan ekonomik krizin etkilerinin Mortgage ile bağlantısının olmadığına altını çizen Bilgi Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Oral Erdoğan, daha önce bu sistemin 1929-1937 tarihleri arasında ABD’de uygulandığını hatırlattı. Erdoğan, global krizin sıradan olayların sonucu olamayacağını ifade etti. Hırsızlığın yapılabilmesi için öncelikle ortada bir hırsızın ve soyulacak bir evin olması gerektiğini söyleyen Erdoğan, dünyada bunun örneklerinin çok olduğunu dile getirdi. Türk bankalarının menkul kıymetlerin ne olduğunu bilmedikleri için menkul kıymet yatırımları satın almadıklarını belirten Erdoğan, bankalarımızın tesadüfen bu krizden etkilenmediklerini savundu.



Hiç girilmemiş bir krizden çıkılır mı?

Bilgi Üniversitesi Öğretim Üyesi Doç. Dr. Doğan Cansızlar da, global ekonomik krizin reel sektörü çökerttiğini, finans sektörünün de avantajlı duruma geldiğini ifade etti. Ekonomik krizde iç ve dış taleplerde büyük bir azalma yaşandığının altını çizen Cansızlar, belirsizlik ortamında herkesin nakitte kalmayı tercih ettiğini söyledi. Türk bankalarının kredi vermemesi konusuna da değinen Cansızlar, şunları söyledi: “Bankacılık sistemimiz sağlam, ama kredi vermiyoruz. İlk başlarda kriz bizim değil dedik. Bir şey yapmadık. Daha sonra vergi indirimlerine gidildi. Daha sonra Kredi Garanti Fonu kuruldu, ancak bundan da bilançoları sağlam olan firmalar yararlanmaya başladı. Peki, bir şey soracağım. Şu anda krizden çıkıyoruz deniliyor. Hiç girilmemiş bir krizden çıkılır mı?”

“2008 öncesi ve 2008 sonrası”

ISTFIX-Istanbul Denizcilik Araştırma Geliştirme Danışmanlık Yayıncılık A.Ş. adına konuşan Kaptan Salih Zeki Çakır, son 50 yılda dünyada yedi ayrı kriz yaşandığının altını çizerek, bu yedi kriz içerisinde denizcilik sektörünü en çok etkileyen krizin son kriz olduğunu söyledi. Çakır “Yıllardır denizcilik sektöründe çalışan, uğraşan şirketlerin tam nefes alacağız dedik. Ama tam bu sırada ekonomik krizle karşı karşıya kaldık. 2003-2008 yılları arasındaki navlun gelirleri, denizcilik sektörüne büyük bir ivme kazandırdı. Bugün geldiğimiz konumda günlük kira bedelleri 5-10 kat azaldı. Bence insanlık krizleri, 2008 öncesi ve 2008 sonrası olarak değerlendirecektir” ifadelerini kullandı.

“Türk standardını oluşturmamız”

Birol Üner ise, Türkiye AB’ye üye olmadığından dolayı AB fonlarından yararlanamadığını o yüzden Türkiye’de teşviki devletten beklediklerini belirtti. Buradaki tersanelerin butik üretim yaptığını, Türkiye’de desteksiz olarak seri üretim yapmanın intihar olacağını vurguladı.

Türkiye Dok Gemi İş Sendikası Başkanı Necip Nalbantoğlu global ekonomik krizin tersane işçilerine etkilerini, Gemi Mühendisleri Odası Genel Sekreteri Muzaffer Erdal Kılıç da, global ekonomik krizin gemi mühendislerine etkilerini dile getirdi. Gemi İnşaatı ve Gemi Makineleri Mühendisi Ahmet Taşdemir ise, global ekonomik krizin tersanelere etkilerinden söz etti.

“Not affected by the crisis coincidentally”

Faculty Member of Bilgi University Prof. Dr. Oral Erdoğan underlined that the impacts of global economic crisis does not bear upon Mortgage and reminded that this system was previously implemented in USA between 1929 and 1937. Erdoğan mentioned that the global crisis can not be resulted from ordinary events. He said that firstly a thief and a house are necessary in order to commit a theft and there are many relevant examples in the world. He mentioned that Turkish banks do not purchase mutual funds as they do not know the securities and defended that our banks are not affected by this crisis coincidentally.

Can a crisis which is not encountered be overcome?

Faculty Member of Bilgi University, Associate Professor Doğan Cansızlar mentioned that the global economic crisis caused the real sector to collapse and the finance sector to gain advantage. Cansızlar underlined that there is a great decrease both in domestic and foreign demands and people prefer cash in the atmosphere of uncertainty. Cansızlar also mentioned that Turkish banks do not grant loans. “Our banking system is strong but we do not grant loans. We said in the beginnings that the crisis was not caused by us and we did not take any action. Then we headed for the tax reductions. Then Credit Guarantee Fund was established but only the firms having sound balance sheets benefited from this. All right, I’m going to ask something. It is said that the crisis is being overcome. Can a crisis which is not encountered be overcome?” said Cansızlar.

“Before and after 2008”

Captain Salih Zeki Çakır speaking on behalf of ISTFIX-Istanbul Denizcilik Araştırma Geliştirme Danışmanlık Yayıncılık A.Ş. underlined that seven separate crises occurred in the world in last 50 years and stated that the one affecting the maritime sector mostly among those seven crises is the latest one. “The companies working and struggling within the maritime sector for many years were just about to breathe a sigh of relief but we encountered economic crisis at this point. The freight incomes gave a great acceleration to the maritime sector between 2003 and 2008. Daily rental charges decreased 5-10 fold nowadays. In my opinion, the crisis will be evaluated as before and after 2008 in the future” said Çakır.

“We must create Turkish standard”

Birol Üner stated that Turkey can not benefit from EU funds since it is not a member of EU and therefore the incentive is expected from the government in Turkey. He emphasized that the shipyards in Turkey carry out boutique manufacturing and mass production in Turkey without any support would mean a suicide.

President of Turkish Dock Ship-Work Union Necip Nalbantoğlu mentioned about the impacts of global economic crisis on shipyard employees; General Secretary of GMO (Chamber of Turkish Naval Architects and Marine Engineers) Muzaffer Erdal Kılıç mentioned about the impacts of global economic crisis on marine engineers. Naval Architecture and Marine Engineer Ahmet Taşdemir also talked about the impacts of global economic crisis on the shipyards.

Bakan'dan birlik olun çağrısı

GMO'nun, 55. yıl kutlamaları Ulaştırma Bakanı Binali Yıldırım ve çok sayıda GMO üyesinin katılımıyla gerçekleştirildi. Ulaştırma Bakanı Binali Yıldırım, Türkiye Mühendis ve Mimar Odaları Birliği Gemi Mühendisleri Odası'nın Kartal Titanic Business Hotel'de düzenlenen 55. kuruluş yıl dönümü gecesine katıldı. Geceye, Ulaştırma Bakanı Binali Yıldırım, Denizcilik Müsteşarı Hasan Naiboğlu başta olmak üzere, Denizcilik Müsteşarlığı İstanbul Bölge Müdürü Cemalettin Şevli, DLH Genel Müdürü Ahmet Aslan, GMO üyeleri ve birçok sektör temsilcisi katıldı. Gecede bir konuşma yapan ulaştırma Bakanı Binali Yıldırım, 11 Aralık'ın bundan sonra GMO Haftası olarak kutlanılmasının sevindirici olduğunu söyledi. Yakın zamanda hayatlarını kaybeden Prof. Dr. Yücel Odabaşı ve Prof. Dr. Mesut Savcı'yı tekrar anan Yıldırım, Ben de bir gemi inşa mühendisi olarak aranızda bulunmaktan gurur duyuyorum" dedi. Yıldırım konuşmasına şöyle devam etti: "Hızla kalkınmakta olan Türkiye'de tabii, beşeri ve iktisadi tüm kaynakların akılcı bir şekilde harekete geçirilmesine ihtiyaç duyuluyor. Bu bağlamda çevreye, kültürel ve turistik değerlere zarar vermeksizin, kıyılardan azami ölçüde yararlanılması gerekiyor. Bunun bir yolu deniz ulaşımını canlandırmak, diğer yolu ise tersane, liman, marina ve benzeri tesis yatırımlarının gelişmesini sağlamaktır. Kara listede olan deniz taşımacılığını beyaz listeye geçirdik. Sektörde var olma iddiasında olan her ülkede ve de ülkemizde, verimliliklerin yükseltilmesi, tersane birleşmelerinin ön plana alınması, tersanelerimizin teminat ve finans sağlayacak yeni ortaklar bulmaları şüphesiz çok önemlidir. Tüm bunlardan hareketle, hizmet ettiğiniz sektörlerde, denizciliğimizi her alanda hak ettiği yere taşıyabilmek için yoğun ve meşakkatli bir yoldasınız. Yolunuz açık olsun". Gecede daha sonra Gemi Mühendisleri Odasında 25. ve 40. yıllarını dolduranlara ödülleri verilirken, 50. yılını dolduranlar da ödülleri Bakan Yıldırım'dan aldı. Gecede, 9.700'ün üzerinde üyesi bulunan Royal Institute of Naval Architects (Rina) ile anlaşma imzalayan GMO'nun Başkanı Tansel Timur, İngiliz Gemi İnşaat Mühendisleri Kraliyet Enstitüsünün Genel Başkanı olan Trevor Blakeley ile birlikte basın mensuplarına poz verdi.

İlhan Çindemir Toprağa Verildi

Çindemir Tersanesi Yönetim Kurulu Başkanı Kayhan Çindemir'in ağabeyi İdris İlhan Çindemir, geçirdiği kalp krizi sonucu vefat etti. 1947 doğumlu merhum İdris İlhan Çindemir'in naaşı Kerem Aydınlar Camii'nde kılınan cenaze namazının ardından, Çengelköy Mezarlığı'nda toprağa verildi. Cenazeye başta Denizcilik Müsteşarı Hasan Naiboğlu olmak üzere denizcilik sektörünün yoğun ilgisi vardı. GESAD olarak merhum İdris İlhan Çindemir'e Allah'dan rahmet, kederli Çindemir ailesi ve denizcilik camiasına başsağlığı dileriz.

**Minister's message for unity**

55th Anniversary of GMO (Chamber of Naval Architects and Marine Engineers) was celebrated with an organization participated by the Minister of Transport Mr. Binali Yıldırım and many members of GMO. Mr. Binali Yıldırım, the Minister of Transport, participated in the 55th Anniversary of Turkish Association of Chambers of Engineers and Architects, Chamber of Marine Engineers, organized in Kartal Titanic Business Hotel. Undersecretary of Maritime Hasan Naiboğlu, Undersecretariat of Maritime Istanbul Region Director Cemalettin Şevli, General Manager of DLH Ahmet Aslan, GMO members and many representatives of the sector were present at that night. The Minister Binali Yıldırım made a speech and stated that it is very pleasing to celebrate 11th of December as GMO Week from now on. Yıldırım also commemorated Prof. Dr.

Yücel Odabaşı and Prof. Dr. Mesut Savcı whom we lost recently. "I am proud of being here as someone who is also a Naval Architect and Marine Engineer. In Turkey, which is growing rapidly, we need to use all social, natural and economic resources rationally. In this respect, we need to benefit from the coasts without damaging the environment, cultural and touristic values. One way of ensuring this is to live up the sea transport and the other is to develop the investments of shipyards, ports, marinas and similar facilities. The sea transport which was at the black list before is now at the white list. For our country and for all countries which claim to exist in the sector, it is very important to increase efficiency, focus on shipyard merges, find new partners to finance and provide guarantee for our shipyards. You are on a very tough and busy road at the sectors you operate at, in order to move our ship industry to the point it deserves. May God speed you!" said Mr. Yıldırım. Later at the night, those who completed their 25th and 40th years of service in GMO were given their awards. The Minister Yıldırım gave the awards of the members who completed their 50th year. Chairman of GMO Tansel Timur, who signed an agreement with Royal Institute of Naval Architects (RINA) with more than 9700 members, posed for the cameras with Trevor Blakeley, the Chairman of Royal Institute of British Naval Architects.

İlhan Çindemir Laid to Rest

İdris İlhan Çindemir, the brother of Kayhan Çindemir, the Chairman of Çindemir Shipyards, died due to a heart attack. Deceased İdris İlhan Çindemir, born in 1947, was buried to the Çengelköy Cemetery after the praying in Kerem Aydınlar Mosque. Many members of the sector, primarily the Undersecretariat of Maritime Hasan Naiboğlu, attended to the service. We offer our condolences to grieved Çindemir family and the society of maritime. Rest in peace.

Prof. Mesut Savcı'yı kaybettik

Türk Loydu'nun kuruluşunda önemli katkıları olan, Kural Oluşturma Komitesi Eski Başkanı, İTÜ Gemi İnşaatı ve Deniz Bilimleri Fakültesi Emekli Öğretim Üyesi Prof. Dr. Mesut Savcı hayatını kaybetti. Cenazesi İTÜ Taşkışla Binası'nda düzenlenen törenin ardından, Levent Camii'nde ikinci namazını müteakip kılınan cenaze namazından ardından Zincirlikuyu Mezarlığı'na defnedildi. GESAD olarak merhuma Allah'tan rahmet, ailesine ve yakınlarına başsağlığı dileriz.



We lost Prof. Mesut Savcı

We lost Prof. Dr. Mesut Savcı, the former chairman of the Rule Establishing Committee, and the Retired Faculty Member of İTÜ, Faculty of Naval Architecture & Ocean Engineering, who had significant contributions to the establishment of Turkish Lloyd. His body was buried to Zincirlikuyu Cemetery after a ceremony organized in Taşkışla Building of İTÜ, followed by the praying in the afternoon in Levent Mosque. We offer our condolences to his family and relatives. May God rest his soul.

İstanbul IMAM'a evsahipliği yaptı

Bu yıl 13'üncüsü gerçekleştirilen Akdeniz Uluslararası Denizcilik Birliği Uluslararası Kongresi (IMAM 2009), İstanbul Teknik Üniversitesi Gemi İnşaatı ve Deniz Bilimleri Fakültesi'nin evsahipliğinde İstanbul Swiss Hotel Bosphorus'ta gerçekleştirildi. Prof. Dr. Teoman Özalp tarafından kurulan ve ilk organizasyonu 1978'de İstanbul'da düzenlenen IMAM Kongresi'nin bu yılki açılış konuşmasını yine Prof. Dr. Teoman Özalp gerçekleştirdi. Sırasıyla Deniz Ticaret Odası Yönetim Kurulu Başkanı Metin Kalkavan, İTÜ Rektör Yardımcısı Mehmet Karaca ve Gemi İnşaatı ve Tersaneler Genel Müdürü Yaşar Duran Aytas'ın konuşmalarıyla devam eden konferansa dünyadaki 17 ayrı ülkeden bilim insanları ve akademisyenlerden oluşan 150 kişi katıldı. Paralel oturumlarla devam eden IMAM Kongresi, gemilerin ve deniz tesislerinin tasarımı, inşası,



işletilmesi ve yedeğe çekilmesi, deniz ortamının ve kaynaklarının modellendirilmesi, işletilmesi, izlenmesi ve korunması konularında çeşitli bildiriler sunulurken, bu konulardaki son gelişmeler tartışıldı. Akdeniz'e komşu olan ülkelerin denizcilik alanındaki birliği olan ve üye ülkelerin denizcilik konusunda bilgi alışverişini desteklemek amacıyla kurulan IMAM'ın bu yılki kongresinde, denizci ülkelerden gelen gemi inşaatı, deniz teknolojileri ve deniz ulaşımı gibi konularda çalışmakta olan ve konularında uzman birçok araştırmacı bir araya geldi.

Istanbul hosted IMAM

The congress of International Maritime Association of the Mediterranean (IMAM 2009), which is celebrating its 13th

Anniversary this year, was organized in İstanbul Swiss Hotel Bosphorus and hosted by İstanbul Technical University, Faculty of Naval Architecture & Ocean Engineering. IMAM was established by Prof. Dr. Teoman Özalp and the first organization was held in İstanbul in 1978. The opening speech of this year's congress was again made by Prof. Dr. Teoman Özalp, Chairman of Chamber of Shipping

Metin Kalkavan, İTÜ Vice President Mehmet Karaca and General Manager of Shipbuilding and Shipyards Yaşar



Duran Aytas also made speeches at the congress. 150 scientists and academicians from 17 different countries participated in the event. The IMAM congress was realized with parallel sessions and various

reports were submitted and latest developments were discussed in many topics including design, building, operation and hauling of ships and sea facilities, modeling, operation, tracking and protection of sea environment and sources. At this year's congress of IMAM which was established as an association of Mediterranean countries in maritime sector for the purpose of supporting the exchange of information in maritime between these member countries, many researchers from marine countries working and specialized in shipbuilding, marine technologies and sea transport came together.

Dünya denizcileri İstanbul'da

Dünya feribot işletmecilerini çatısı altında toplayan tek örgüt olan Uluslararası Feribot İşletmecileri Birliği'nin (Interferry) 34'üncü konferansı İstanbul'da IDO'nun ev sahipliğinde gerçekleşti. "2009 Interferry İstanbul"a, denizcilik alanında söz sahibi 25 ülkeden 215 büyük işletmenin üst düzey yöneticileri katıldı. Uluslararası Feribot İşletmecileri Birliği'nin (Interferry) yaklaşık 30 yılı aşkın tarihinde ilk kez bir Türk yöneticinin, IDO Genel Müdürü Ahmet Paksoy'un oybirliği ile başkanlığa seçilmesiyle başlayan süreç, Türkiye'yi denizcilerin buluşma noktası haline getirdi. Interferry'nin genel kurulu niteliğindeki konferansta konuşan Interferry Başkanı ve IDO Genel Müdürü Ahmet Paksoy, "Çeşitli ülkelerin üst düzey şirket yöneticilerinin Türkiye'ye gelmesi, ülkemiz açısından gurur kaynağı olduğu kadar, Türkiye'nin tanıtımı için de bulunmaz bir fırsat yaratmaktadır" dedi. Bu büyük organizasyonun Türkiye'de yapılmasında, son yıllarda gösterdiği hızlı atılımlarla "Dünyanın En Büyük Yolcu Taşımacılık Şirketi" haline gelme başarısını gösteren IDO'nun uluslararası saygınlığının önemli rolü olduğuna dikkat çeken Paksoy, 2009 Interferry İstanbul toplantısını, IDO'nun uluslararası düzeyde gördüğü takdirin somut bir kanıtı olarak değerlendirdiğini söyledi. Toplantıya, dünyanın önde gelen gemi mimari tasarım şirketlerinden Ellit Bay Design Group Kurucusu John Waterhouse, uluslararası taşımacılık sektöründe dünyanın uzmanlaşmış en önemli bankası olan DVB'in (Deutsche Verkehrs Bank) üst düzey temsilcileri, İsveç'in en büyük Ro-Ro taşımacılık şirketi Stena RoRo, Kanadalı feribot şirketi BC Ferry Services Inc ile güç ve özdevinin teknolojilerinde bir dünya lideri olan ABB Industry Oy Power Electronics'in yanı sıra, pek çok sektör lideri kişi ve kurum katıldı.



World's seamen in Istanbul

The 34th Conference of the Interferry, the only organization which brings together the world's ferry operators under its roof, was held in Istanbul as hosted by IDO. Top executives of 215 big enterprises from 25 countries which have a say in maritime sector, participated in "2009 Interferry Istanbul". The process started by unanimous election of a Turkish executive Ahmet Paksoy, General Manager of IDO, as the president of Interferry - which was a first in its 30-year history - has made Turkey a venue for seamen. Ahmet Paksoy, General Manager of IDO and the president of Interferry made a speech at the conference which had the nature of a general assembly of Interferry. "Having top executives of companies from different countries in Turkey is a pride for our country as well as a great opportunity for the promotion of Turkey" said Paksoy. He also emphasized that the international reputation of IDO, which has achieved to be the "Biggest Passenger Transport Company of the World" with its recent attempts, has an important role in having this big organization in Turkey. He said he is regarding this meeting of 2009 Interferry Istanbul as a concrete evidence of international recognition of IDO. John Waterhouse, the founder of Ellit Bay Design Group, one of the leading architectural design companies of the world, and top level executives of DVB (Deutsche Verkehrs Bank), most important bank specialized in international transport sector in the world, and Stena RoRo, the biggest Ro-Ro transport company of Sweden, Canadian ferry company BC Ferry Services Inc and the world leader power and automation Technologies ABB Industry Oy Power Electronics, as well as many sector leader persons and organizations attended to the meeting.

Gazdan Arındırma Uzmanlığı Kursu

21 Aralık 2004 tarih ve 25677 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan "Gemi ve Deniz Araçlarının İnşa, Tadilat, Bakım, Onarım ve Söküm İşlerinde Gazdan Arındırma Yönetmeliği" çerçevesinde, 07 Aralık 2009 tarihinde başlayan Gazdan Arındırma Uzmanlığı Kursu sertifika töreni ile tamamlandı. Sertifika töreninde bir konuşma yapan Gemi İnşa ve Tersaneler Genel Müdürü Yaşar Duran Aytaş, kursun verimli geçtiğini, kursiyerlerin aldıkları bu eğitimlerle sektörümüze faydalı katkılarının olacağını belirterek, bundan sonra bu tür kursların daha çok düzenleneceğini, çünkü eğitimin çok önemli olduğunu vurguladı. Sektör olarak tüm yeniliklerin ve gelişmelerin yakından takip edilmesi gerektiğini belirten Aytaş, öğrenimin sonunun olmadığını da söyledi. Konuşmanın ardından kursiyerlere sertifikaları dağıtıldı.



Gas-free Expert Course

Within the framework of "Regulation on Gas-free Processes in Construction, Repair, Maintenance, Renovation and Dismantle Works of Ships and Sea Vehicles" published in the official gazette dated 21.12.2004 and numbered 25677, a certificate ceremony for the gas-free expert course started on 07.12.2009 was organized. At the ceremony, General Manager of Shipbuilding and Shipyards Yaşar Duran Aytaş made a speech and stated that the course was very productive and the course attendants will have positive contributions to our sector with these trainings. "From now on, these types of courses will be organized more,

because the education is very important. As sector, we have to closely follow up all innovations and developments. Education never ends" said Aytaş. The course attendants were given their certificates after the speeches.

Çağlayan'dan büyük başarı

Çağlayan Deniz Hizmetleri Hazar Denizi üzerinde bulunan bir petrol platformunda, patlama engelleyici taşıyıcısının (BOP-blowout prevention transporter) ağırlık testlerini başarıyla sonuçlandırdı. 275 ton ağırlığa sahip su balonları ile yapılan BOP taşıyıcısı ağırlık testi, İran ve Hazar Denizi'nde oldukça ilgi gördü. Test, Çağlayan Deniz Hizmetleri ve iş ortağı (partneri) Industrial Engineering Services Co. (IESCO) tarafından yapıldı. Bu uygulama Hazar Denizi'nin ortasında bulunan İran Alborz Petrol Platformu'ndaki BOP taşıyıcısı ve diğer vinçlerin inşaa testi için yapıldı. Çağlayan Deniz Hizmetleri Genel Müdürü Kaptan. Ercan Hacifettahoğlu; "Bu bizim en zorlu testlerimizden biriydi. Dünyada bu kapasitedeki testi başarıyla yapacak çok az sayıdaki firmalardan biriyiz. Testler, DNV ve APS danışmanlık gözetiminde gerçekleştirildi. İran'daki partnerimiz IESCO ile bu başarıyı paylaşmaktan ötürü çok mutluyuz. Özellikle IESCO sorumluları Bay Mofidi, Feridun Nusrati, Siamec Bahrpeyma'ya ve COSL İran Bölge Müdürü Bay Terry'e de misafirperverliklerinden ve bize test esnasındaki yardımlarından dolayı teşekkür ediyoruz. Ülkemizi yurtdışında böyle zorlu bir testte başarıyla temsil ettiğimiz için gururluyuz." şeklinde konuştu. Hacifettahoğlu şunları söyledi: "Ayrıca kardeş firmamız SAFETMADE'e test için yaptıkları su balonlarından dolayı teşekkürlerimizi sunuyoruz. Kendileri kısa zamanda, yüksek miktarda su balonu talebini karşılayabilecek dünyada çok az sayıda firmadan bir tanesidir". BOP Taşıyıcı düzeniğin petrol platformlarında iki ana görevi var. Bir tanesi patlama/püskürtme engelleyicinin sondaj operasyonu, diğeri ise deniz durumunun neden olduğu titreşim etkisini emmektir. BOP taşıyıcının görevi de matkab, sondaj işleminin yapılacağı uygun noktaya taşımaktır.



Great achievement from Çağlayan

Çağlayan Deniz Hizmetleri (Marine Services) successfully finalized the weight tests of BOP-blowout prevention transporter at an oil platform located at Caspian Sea. The BOP-blowout prevention transporter weight test performed with 275 tons water balloons attracted quite an attention at Iran and Caspian Sea. The test was performed by Çağlayan Deniz Hizmetleri and its business partner Industrial Engineering Services Co. (IESCO). This was made for testing of installation of BOP transporter and other cranes at Iran Alborz Oil Platform in the middle of Caspian Sea. "This was one of our most difficult tests. We are one of few companies which are able to perform a test at this capacity in the world. The tests were carried out under the supervision of DNV and APS consulting. We are very happy to share this achievement with our partner in Iran,

IESCO. We want to thank to IESCO officials Mr. Mofidi, Feridun Nusrati, Siamec Bahrpeyma and COSL Iran Regional Manager Mr. Terry for their assistance during the test and their hospitality. We are very proud of representing our country at such a difficult test abroad" said the Captain Ercan Hacifettahoğlu, General Manager of Çağlayan Deniz Hizmetleri. "We also want to thank to SAFETMADE, our sister company, for producing the water balloon for the test. They are one of few companies in the world which can meet the demand of water balloon at high amounts". BOP transporter has two main duties in oil platforms. One of them is the drilling operation of explosion/blowout prevention and the other is to absorb the effect of vibration caused by the condition of sea. And the duty of the BOP transporter is to carry the drill to a point suitable for drilling operation.

Osmosis no more a problem

Osmoshell, with its curing and preventing features, makes the osmosis – a frequently encountered problem- no more a problem for boat owners. Jotun offers a complete treatment and protection system to boat owners with the Osmoshell it specially developed against osmosis, the biggest threat for fiber boats. Jotun Osmoshell is a double-component, solvent-free epoxy coating with high structural strength, perfect friction- and water-resistance, superior ability of adhesion to polyester surfaces, reinforced with glass particles. Thanks to its very high chemical strength, it can be used in osmosis treatment system of boat keels as well as protection of bilges, repair of damaged fiber surfaces. The osmosis treatment, which consists of a difficult and long process, is realized in shorter period with Jotun Osmoshell. The gelcoat is completely removed from the surface prior to the application of osmosis treatment system and the area is left for drying. When the moisture decreases to required levels, Osmoshell is applied. After its easy application, a standard thickness of 1 mm is achieved in all areas. The possibility of directly application of pastes on osmoshell is another benefit offered to Jotun customers in achieving a smooth surface. The boat becomes ready to launch after application of liner and poisonous paint on osmoshell.

Ozmooz Sorun Olmaktan Çıkıyor

Tedavi edici ve önleyici özellikleri ile Osmoshell, tekne sahipleri için sıkça rastlanılan ozmozu sorun olmaktan çıkartıyor. Jotun, fiber teknelerin en büyük tehdidi ozmoza karşı özel olarak geliştirdiği Osmoshell ile tekne sahiplerine tam bir tedavi ve koruma sistemi sunuyor. Jotun Osmoshell cam parçacıklar ile güçlendirilmiş, yapısal dayanımı çok yüksek, sürtünme ve su dayanımı mükemmel, polyester yüzeylere üstün yapışma özelliği olan çift komponentli, solventsiz epoksi bir kaplama. Çok yüksek kimyasal dayanımı sayesinde tekne karınlarında ozmoz tedavi sisteminde kullanılmasının yanı sıra, sintinelerin korunmasında, hasarlı fiber yüzeylerin tamirinde de kullanılabilir. Zor ve uzun bir süreci kapsayan ozmoz tedavisi, Jotun Osmoshell ile daha kısa sürede hızlı bir şekilde gerçekleşiyor. Ozmoz tedavi sistemi uygulaması öncesinde, yüzeyden jelkot tamamen kaldırılıp, alan kurumaya bırakılıyor. Nem istenen seviyelere düşünce Osmoshell uygulanıyor, kolay uygulaması sonrasında her bölgede 1mm standart kalınlık elde ediliyor. Osmoshell üzerine macunların doğrudan uygulanabilir olması da pürüzsüz bir yüzey elde edilmesinde Jotun müşterilerine sunulan bir diğer kolaylık. Osmoshell üzerine astar ve zehirli boya uygulandıktan sonra tekne denize inmeye hazır hale geliyor.



"Denizin Sesi" ödülleri sahiplerini buldu

"Denizler ülkesinin çocukları! Deniz şimdi size sesleniyor: Haydi! Yazın, çizin, anlatın beni" sloganıyla düzenlenen Denizin Sesi yarışması ödülleri sahiplerini buldu. Başbakanlık Denizcilik Müsteşarlığı ve Milli Eğitim Bakanlığı işbirliği ile ilköğretim okulları ve liseler arası organize edilen, kompozisyon, şiir, resim ve fotoğraf dallarında 81 ilde düzenlenen Denizin Sesi adlı yarışmanın ödül töreni yapıldı. Ödül törenine Ulaştırma Bakanı Binali Yıldırım ve Başbakan Yardımcısı ve Eski Milli Eğitim Bakanı Doç. Dr. Hüseyin Çelik olmak üzere denizcilik sektörünün önde gelen isimleri katıldı. Ulaştırma Bakanı Binali Yıldırım törende yaptığı konuşmada, "Denizcilik sadece ülkenin bayrağını Kara Liste'den Beyaz Liste'ye geçirmekle, gemi inşaatı, yat inşaatı yapmakla, limanlarıyla, deniz ticaretiyle, ülkenin katma değerine değer katmakla olmuyor. Eğitim denizde de çok önemli. Denizin sevilmesi denizci millet olmanın ilk şartı. Denizcilik Müsteşarlığı'nın ikincisini düzenlediği yarışmada ilkökul, lise öğrencilerini deniz sevgisine teşvik etmek anlamında çok güzel bir yarışma. Ödüller verilirken ülkem adına büyük bir heyecan duydum. Çok güzel düşünceler ve ufuklar var. Denizin sesi, muhalefetin sesi gibi değil, çok güzel. Denizin sesi bize ıssız bir hayalin sesini veriyor. Bu seste geleceğin şair, ressam ve fotoğrafçıları bizimle tanışıyor. Ben gençlere başarılar diliyorum. Bu işe heyecan duyan herkes benim nazarımda birincidir" dedi. Özellikle kızların başarılı olduğunu vurgulayan Hüseyin Çelik de, "Demek ki kızlarımız daha ince, daha duygulu. Bizlere okuduğumuz dönemde Türkiye'nin üç tarafı denizlerle, dört tarafı düşmanlarla çevrili demişlerdi. Bize denizlerdeki avantajlardan yararlanmayı pek öğretmediler. Oysa yedi asır boyunca değil denizleri, okyanusları bile hakimiyet altına almıştık" dedi. Kompozisyon, şiir, fotoğraf ve resim dallarında yapılan yarışmaya toplam 32 kişi ödül aldı. Yarışmada dereceye giren öğrencilerden, birinci olanlara notebook, ikinci olanlara dijital fotoğraf makinesi, üçüncü olanlara elektronik sözlük ve mansiyon ödülü alanlara da yabancı dil eğitim seti verildi. Ödül töreninin ardından Ulaştırma Bakanı Binali Yıldırım, Gemi Sanayicileri Derneği Başkanı Ziya Gökalp ile birlikte mesleki geliştirme ve uyum kursu çerçevesinde ilk ve son sertifikaları alan iki kişiye sertifikalarını takdim etti.



"Voice of Sea" awards presented

The awards of 'Voice of Sea' competition organized with the slogan "Children of country of seas! The sea now calls for you: Come on! Write, draw, tell me" were distributed. The competition was organized in 81 cities with the cooperation of Prime Ministry, Undersecretariat of Maritime and Ministry of National Education, among the elementary and high schools, in categories of composition, poem, painting and photography. The Minister of Transport Mr. Binali Yıldırım and Vice Prime Minister and Former Minister of National Education Associate Prof. Hüseyin Çelik and many important names of the maritime sector attended to the awards ceremony of the Voice of Sea competition. "Maritime is not only building yachts, ships, contributing to the country's economy by shipping or moving up to the White List from the Black List. Education is also important for the sea. Having passion for sea is a prerequisite for being a mariner country. And this competition which is organized for the second time this year by the Undersecretariat of Maritime

is a very nice competition encouraging elementary and high school students for the love of sea" said the Minister of Transport Mr. Binali Yıldırım. "I felt very proud in the name of my country during presentation of awards. There are many nice thoughts and horizons. The voice of the sea is very beautiful, not like the politics. The voice of the sea gives us the voice of deserted dream. And this voice introduces us with the poets, painters and photographers of the future. I wish success to these young people. For me, everyone who feels excited about this is the winner". Hüseyin Çelik emphasized that especially the girls were successful and said; "This means that our girls are more sensitive, more emotional. When we were at school, they told us that Turkey is surrounded by seas from 3 sides and by enemies from 4 sides. They did not teach us much about the advantages of the sea. However, we were ruling not only the seas but oceans for seven centuries". Total of 32 students were awarded at the competition in categories of composition, poem, painting and photograph. The winners were awarded with a notebook computer, the first runners-up with a digital camera and the second runners-up with electronic dictionary, and honorable mentions with a foreign language education set. After the award ceremony, the Minister of Transport Mr. Binali Yıldırım and the chairman of Association of Ship Industrialists Mr. Ziya Gökalp presented the certificates of two persons who received the first and last certificates at the professional development and adaptation course.

"Seafest Festival" at İTÜ

The first "Seafest'09" festival was organized by Istanbul Technical University, Maritime Faculty, Social Events Club at the İTÜ Maritime Faculty Tuzla Campus. Sponsored by Captain Mustafa Can and Hüseyin Mengi, the festival witnessed lively events and the faculty students and guests had the chance of meeting each other in a fun environment. Prof.Dr. Nil Güler, the Dean İTÜ Maritime Faculty personally participated in the event. The festival continued with the activities of music groups Kare As, Metalbreath, Köz, Knight Errant, CMM Band and Paravan all day long.



İTÜ'de "Seafest Festivali" yapıldı

İstanbul Teknik Üniversitesi Denizcilik Fakültesi Sosyal Etkinlikler Kulübü tarafından İTÜ Denizcilik Fakültesi Tuzla yerleşkesinde gerçekleştirilen ilk "Seafest'09" Festivali renkli görüntülere sahne oldu. Kaptan Mustafa Can ve Hüseyin Mengi'nin sponsorluğunda gerçekleştirilen "Seafest 09"da fakülte öğrencileri ve misafirler eğlenceli bir ortamda tanışma fırsatı elde ettiler. İTÜ Denizcilik Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Nil Güler'in de bizzat katıldığı etkinlik gün boyu Kare As, Metalbreath, Köz, Knight Errant, CMM Band ve Paravan adlı müzik gruplarının etkinlikleriyle devam etti.

Viking İstanbul'un açılışı yapıldı

Denizde can güvenliği ekipmanları üretiminde dünya lideri olan Viking Life-Saving Equipment A.Ş., İstanbul'daki şubesinin resmi açılışını yaptı. Açılış törenine Tuzla Kaymakamı Mümin Heybet, Danimarka Büyükelçisi Ole Egberg Mikkelsen, Başbakanlık Denizcilik

Müsteşarlığı Gemi İnşa ve Tersaneler Genel Müdürü Yaşar Duran Aytas, Denizcilik Müsteşarlığı İstanbul Bölge Müdürü Cemalettin Şevli, Tuzla Liman Başkanı Mustafa Azman, Viking CEO'su Kjeld Amann ve Viking yönetim kurulu üyeleri katıldı. Şubenin sembolik açılışı, Tuzla Kaymakamı Mümin Heybet'in 6 kişilik bir Viking cansalını şişirmesi ile yapıldı. CEO Kjeld Aman, Türk limanlarının küresel Viking ağı için çok önem taşıdığını ve Viking firmasının dünya

çapında gemi sahiplerine can güvenliği konusunda danışmanlık yaptığını söyleyerek "Viking İstanbul'un rolü, uluslararası normlara ayak uydurabilmek amacıyla yeni ürünlerin Türk müşterilerine tanıtılmasıdır" dedi. Akdeniz Uluslararası Denizcilik Birliği 13. Uluslararası Kongresi'nin İstanbul'da yapılmasının, GESAD'ın Hollanda yan sanayicileri ile teknik ortak bir anlaşma imzalanmasının ve Danimarka'nın Viking firmasıyla yapılan anlaşma ile Viking İstanbul'un açılışının denizcilik alanında sevdindirici gelişmeler olduğunu söyleyen Yaşar Duran Aytas da, Türk gemi inşa sanayinin yan sanayisi ve yat üretimiyle dünyada sayılı ülkeler arasına girdiğini belirtti.



Viking İstanbul opened

Viking Life-Saving Equipment A.Ş., the world leader in production of life saving equipment, made the official opening of its branch in Istanbul. Tuzla District Governor Mümin Heybet, Embassy of Denmark Ole Egberg Mikkelsen, Prime

Ministry Undersecretariat of Maritime, General Director of Shipbuilding and Shipyards Yaşar Duran Aytas, Istanbul Region Manager of Undersecretariat of Maritime Cemalettin Şevli, Tuzla Port President Mustafa Azman, Viking's CEO Kjeld Amann and the board members of Viking participated in the opening ceremony. The symbolic opening of the branch is made with blowing of a 6-person Viking life raft by Tuzla District Governor Mümin Heybet. "Turkish ports are very important for the global Viking network. Viking Company offers

life safety consulting to ship owners worldwide. The role of Viking İstanbul is the introduction of new products to Turkish customers in order to keep up with the international norms" said the CEO Kjeld Aman. "Organization of 13th International Congress of IMAM in İstanbul, signing a joint technical agreement by GESAD with the Dutch suppliers, the agreement made with the Danish Viking Company and opening of Viking İstanbul are all very pleasing developments in maritime sector. Turkish shipbuilding industry has become one of the most important countries in the world with its supply industry and yacht building" said Yaşar Duran Aytas.

BADER yakıt ikmal sektörünü konuştu

Barbaros Denizciler Derneği (BADER) tarafından "Yakıt ikmal sektörüne bakış ve piyasalar" konulu bir seminer düzenlendi.

Maltepe Kültür Merkezi Kubbe Altı Salonu'nda gerçekleştirilen seminere çok sayıda davetli katıldı. Seminerde Yakıt İkmal firması Energy Petrol'ün kurucusu ve Yönetim Kurulu Başkanı Mustafa Muhtaroglu davetlilere bilgi verdi. İkmalcilerin yakıtları rafinerilerden peşin veya akreditif karşılığı kısa vade ile temin ettiğini ifade eden Muhtaroglu, yakıtların giriş işlemlerini yapıp gümrük kuralları içinde gümrük kontrolündeki depolarda depolamanın da ikmalcilerin görevi olduğunu söyledi. Sunumun ardından Barbaros Denizciler Derneği Başkanı Ali Şeyhun, Energy Petrol Yönetim Kurulu Başkanı Mustafa Muhtaroglu'na teşekkür plaketi verdi. Öte yandan seminere katılan Denizcilik Müsteşarlığı İstanbul Bölge Müdürü Cemalettin Şevli de davetlilere kısa bir konuşma yaptı. İkmalin ve ikmalciliğin önemini bildikleri ve bunun farkında olduklarını söyleyen Şevli, bu konu ile ilgili gereken her şeyi yaptıklarını ifade etti.



BADER talked fuel supply sector

A seminar with the topic of "Overview to fuel supply sector and the markets" was organized by

Barbaros Mariners Association (BADER) at Maltepe Culture Center, Kubbe Altı Hall with the participation of many guests. At the seminar, Mustafa Muhtaroglu, the founder and chairman of Fuel Supply Company energy Petrol gave information to the guests. Muhtaroglu stated that suppliers procure the fuel from refineries in cash or against letter of credit with short terms and that it is the responsibility of suppliers to make the entry transactions of rules and store them in warehoused under control of customs within the rules of customs. After the presentation, Barbaros Mariners Association President Ali Şeyhun presented a plaquet to Chairman of Energy Petrol Mr. Mustafa Muhtaroglu. The Undersecretariat of Maritime İstanbul Region Director Cemalettin Şevli also made a short speech and stated that they know and are aware of the importance of supply and suppliers and they are doing everything necessary in this matter.

ISPS Kod tatbikatı düzenlendi



Gemi ve liman tesislerine karşı güvenlik tehditlerinin önlenmesi ve karşı tedbirlerin geliştirilmesi için hazırlanan Uluslararası Gemi ve Liman Tesisi Güvenlik Kodu'nun (ISPS kodu) uygulanmasıyla

ilgili Türkiye'deki ilk tatbikat Antalya'da yapıldı. Denizcilik Müsteşarlığı'nın koordinasyonunda düzenlenen tatbikat, ISPS kodunun Türk bayraklı gemilerde ve Türkiye'nin yetki alanındaki limanlarında etkinliğinin sağlanması amacıyla Antalya Ortadoğu Liman İşletmeleri Güney Yolcu Terminali'nde gerçekleştirildi. Denizcilik Müsteşarı Hasan Naiboğlu, tatbikatın kurumlar arası iş birliğinin geliştirilmesi, bilgi akışı ve idari koordinasyonun sağlanması alanlarında büyük önem taşıdığını ifade etti. Naiboğlu, ISPS kodunun Uluslararası Denizcilik Örgütü Deniz Güvenlik Komitesi ve Deniz Güvenlik Çalışma Grubu'nun, yolcuların, mürettebatın ve geminin güvenliğini tehdit eden terörist hareketlerin önlenmesine yönelik işlemlerin ve önlemlerin gözden geçirilmesiyle ilgili yaptığı yoğun çalışmanın ürünü olduğunu söyledi. Konuşmaların ardından, Denizcilik Müsteşarlığı'nın koordinasyonunda Antalya Valiliği, Deniz Kuvvetleri Komutanlığı, Gümrük Müsteşarlığı, Antalya Büyükşehir Belediye Başkanlığı, Sahil Güvenlik Komutanlığı, Emniyet Genel Müdürlüğü ve Orta Doğu Antalya Liman İşletmelerinin katılımıyla bir liman tesisi ve limanda bulunan Türk bayraklı gemiye saldırının modellendiği tatbikat başarıyla gerçekleştirildi.

ISO standartları ve denizler konuşuldu

Uluslararası Standardizasyon Örgütü TC 8 - Gemi ve Deniz Teknolojileri yıllık toplantısı ilk defa Türkiye'de İzmir'de gerçekleşti. Bu kapsamda 27

Ekim günü Dokuz Eylül Üniversitesi Deniz İşletmeciliği ve Yönetimi Yüksekokulu'nda "ISO Standartlarının Deniz Çevresinde Uygulanması" konulu seminer düzenlendi. 60'a yakın yabancı ISO uzmanının ve öğrencilerin doldurduğu Çakabey Deniz Feneri Konferans Salonu'nda açılış konuşmalarını sırası ile DEU-DIYYO- Müdürü Prof. Dr. A. Gültem Cerit, TSE- Genel Sekreter Yardımcısı Hakan Ergin, Denizcilik Müsteşarlığı, Gemi İnşa ve Tersaneler Genel Müdürü Yaşar Duran Aytaş, DEU-Rektörü Prof. Dr. Mehmet Füzun, ISO TC 8 Başkanı Kpt. Charles Piersall yaptılar. Moderatörlüğünü IMO-MPEC Başkan Yardımcısı Kpt. Manuel Nogueira yaptığı oturumda sekiz sunum yer aldı.



ISPS Code exercise

The first exercise in Turkey related to the practice of International Ship and Port Facility Security Code (ISPS code), which is prepared for prevention of security threats against ship and port facilities and development of counter measures, was realized in Antalya. The exercise which was organized with the coordination of Undersecretariat of Maritime at Antalya Ortadoğu Liman İşletmeleri Southern Passenger Terminal aims to ensure efficiency of ISPS code in Turkish-flag ships and in ports under jurisdiction of Turkey. The Undersecretary of Maritime Hasan Naiboğlu stated that the exercise is very important for the development of cooperation between organizations and for ensuring the information flow and administrative coordination.



"ISPS code is a product of intensive efforts of International Maritime Organization Maritime Safety Committee and Maritime Safety Work Group of related to the review of measures and procedures for

prevention of terrorist acts threatening the security of passengers, crews and ships" said Naiboğlu. Following the speeches, the exercise was successfully realized where a port facility and a Turkish-flag ship at the port was attacked, with the coordination of Undersecretariat of Maritime and participation of Antalya Governorship, Sea Forces Commandership, Undersecretariat of Customs, Antalya Metropolitan Municipality, Coast Guard Commandership, General Directorate of Security and Orta Doğu Antalya Liman İşletmeleri.

Topic: ISO standards and seas

Annual meeting of International Standardization Organization

TC 8 – Ship and Marine Technologies was organized in İzmir, Turkey for the first time. Within the scope of this event, a seminar with the topic of "Implementation of ISO Standards in Sea Environment" was held at Dokuz Eylül University, Maritime Operation and Management Faculty. The seminar was given in Çakabey Light House Conference Room with nearly 60 foreign ISO experts and students. The opening speeches were made by DEU-DIYYO-Manager Prof. Dr. A. Gültem Cerit, TSE-Asst.Secretary General Hakan Ergin, Undersecretariat of Maritime, General Director of Shipbuilding and Shipyards Yaşar Duran Aytaş, DEU-Rector Prof. Dr. Mehmet Füzun, ISO TC 8 Chairman Captain

Charles Piersall. There were eight presentations in the session moderated by IMO-MPEC Vice Chairman Captain Manuel Nogueira.

Ulaştırma Bakanı'ndan Ziyaret

Ulaştırma Bakanı Binali Yıldırım, ekim ayında fakülte statüsü kazanan Dokuz Eylül Üniversitesi Denizcilik Fakültesi'ni ziyaret etti. İzmir'deki programı kapsamında çeşitli ziyaretlerde bulunan Yıldırım, İzmir Limanı ihalesini alan konsorsiyumun devri için Nisan ayına kadar süre talebinde bulunduğunu da belirtti.

Dokuz Eylül Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Mehmet Füzün, Dokuz Eylül Üniversitesi Denizcilik Fakültesi Dekan Vekili Prof. Dr. A. Güldem Cerit ve Denizcilik Fakültesi'nin ev sahipliğinde gerçekleşen ziyarette, önce Prof. Dr. Güldem Cerit fakültenin geçmişi ve önümüzdeki planlarıyla ilgili bilgiler verdi. Daha sonra Prof. Dr. Mehmet Füzün Dokuz Eylül Üniversitesi'nin faaliyetlerini açıklayarak, üniversitenin büyüme planlarını ve Ar-Ge'ye verilen önemi anlattı. Ulaştırma Bakanı Binali Yıldırım konuşmasına Dokuz Eylül Üniversitesi Denizcilik

Fakültesi'nin denizcilik eğitimindeki önemini açıklayarak başladı. Yıldırım, Türkiye'nin denizcilik sektörünün her alanında 2003-2008 arası dönemde altın dönemini yaşadığını söyleyerek, uluslararası alanda ülke itibarını artıran gelişmeler yaşandığını, denizcilikte kara listelerden kısa sürede beyaz listelere geçişin sağlandığını belirtti. Yıldırım, sektörde yetişmiş insan sıkıntısının bulunduğunu da vurguladı. Binali Yıldırım, Denizcilik Fakültesi'nde eğitim gören öğrencilerin mutlaka denizlerde çalışarak tecrübe edinmesi gerektiğini kaydetti ve şöyle konuştu: "Bu krizi ne Türkiye'de bizler ne sektörde faaliyet gösteren denizciler ne de dünya, önceden hesap edebilmiştir. Sonuçlarının bu kadar ağır olmasının nedeni hiçbir iş programında, gelişme senaryosunda krize yer verilmemesidir. En vahim hata budur. Herkesin 'Bu gemi batmaz' dediği Titanik'in batması gibi bir olay". Konuşmasının sonrasında Bakan Yıldırım'a DEÜ Denizcilik Fakültesi öğrencileri Emre Çelik, Merve Çelik ve Özgün Nalbantoğlu ile DEÜ Rektörü Prof. Dr. Mehmet Füzün tarafından bir plaket sunuldu.

Pas derdine kesin çözüm

Gemi çapalarında, zincirlerde, kaynak bölgelerinde ve metal olan her yerde rahatlıkla kullanılabilen ve Türkiye'de bir ilk olan Galvacon, İstanbul Yapı Market aracılığı ile satışa sunuldu. Entertan Enternasyonel Pazarlama ve Ticaret Şirketi tarafından ithal edilen Metal Kurtaran Sıvı Galvaniz Galvacon, metal, demir ve çelik yüzeylerin pas derdine son veriyor. Türkiye'de ilk ve tek yüzde 97 saf çinko içerikli galvaniz olan ürün, kullanıma hazır olarak kutulanıyor. "Galvacon", yüzeylere fırça, rulo ya da havalı tabanca ile kolayca uygulanabiliyor. Galvanizlenmiş yüzeylerdeki aşınmış ve hasarlı bölgelere uygulanabilen ürün; çabuk kuruması, anında pası kesmesi ve metal yüzeylerdeki pullanmaya son vermesiyle dikkat çekiyor. Ayrıca "Galvacon" uygulanan bölge 24 saat içinde kullanıma uygun hale geliyor.



Visit from Ministry of Transport

Minister of Transport Mr. Binali Yıldırım visited the Dokuz Eylül University, Maritime Faculty which acquired the status of Faculty in October. Yıldırım performed various visits under the scope of his program in İzmir and stated that he requested time extension until April for the transfer of the consortium that was awarded the contract for İzmir Port.

The visit was hosted by Dokuz Eylül University Rector Prof. Dr. Mehmet Füzün, Dokuz Eylül University, Maritime Faculty Deputy Dean Prof. Dr. A. Güldem Cerit and the Maritime Faculty. First Prof. Dr. Güldem Cerit gave some information about the history and future plans of the faculty and then Prof. Dr. Mehmet Füzün explained the activities of Dokuz Eylül University and its plans for growth and the importance given to R&D. Minister of Transport Mr. Binali Yıldırım started his speech by explaining the importance of Dokuz Eylül University, Maritime

Faculty in the education of maritime. Yıldırım said that the maritime sector of Turkey lived its golden age between 2003 and 2008, experienced many developments increasing the reputation of the country at the international level and that they ensured transition from black list to white list in a short period. Emphasizing the problem of educated people in the sector, Binali Yıldırım stated that the students who study in the Maritime Faculty must work at the sea and gain experience. "Neither us, nor the seamen in the sector in Turkey nor the world could foresee this crisis. The reason of such harsh results is that no crisis was included in any work program or any development scenario. This is the biggest mistake. It is like sinking of Titanic, the ship that was believed to be the unsinkable ship" said Yıldırım. Following the speeches, Minister Yıldırım was given a plaque by the students of DEÜ Maritime Faculty, Emre Çelik, Merve Çelik and Özgün Nalbantoğlu, and the Rector of DEÜ, Prof. Dr. Mehmet Füzün.

Final solution for rust

Galvacon, a first in Turkey, which can be easily used in ship anchors, chains, welding points and any metal areas, has been introduced through İstanbul Yapı Market. Imported by Entertan Enternasyonel Pazarlama ve Ticaret Şirketi, Metal Kurtaran Liquid Galvanized Galvacon ends the rust problem of metal, iron and steel surfaces. It is the first and only galvanized product in Turkey with 97 percent pure zinc and packed as ready to use. Galvacon can be easily applied to surfaces by roller, brush or air guns. The product is suitable for worn and damaged areas on galvanized surfaces and attracts attention as it dries fast, ends rusting immediately and flaking on metal surfaces. Also the area where Galvacon is used becomes ready to us within only 24 hours.

www.hascelik.com.tr

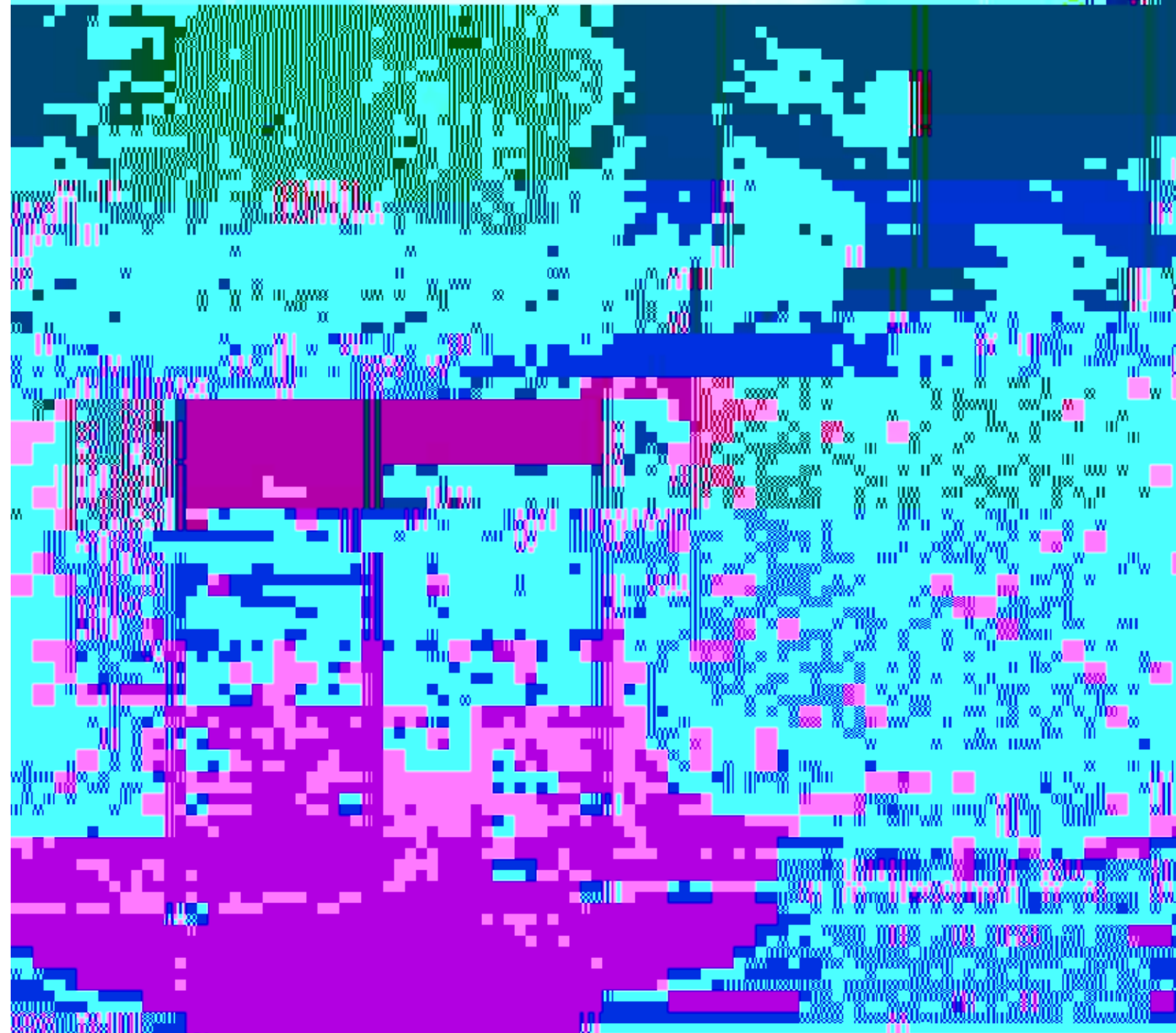
HASCelik

HASCelik

DÜNYANIN YOKUNDA

KALDIRIYORUZ

YOLU





Karadeniz Shipyard



Denize Açılan

Denize Açılan Teknoloji

Cevizdere Köyü Balkan Mah. Liman Sk.
No:2 Pk:47 Ünye / ORDU
Tel: 0452 321 14 14 Fax: 0452 321 14 03
e-posta: info@karadenizshipyard.com

www.karadenizshipyard.com

Metin Dağ: Çiftlikköy Belediye Başkanı

Yatırımcıya Köstek Değil, Destek Olmak Lazım

Öncelikle bize biraz Çiftlikköy'den ve burada gerçekleştirmeyi hedeflediğiniz projelerden bahsedermisiniz?
Çiftlikköy; Türkiye'nin en güzel kentlerinden Yalova'nın en büyük, aynı zamanda en hızlı büyüyen ve gelişen ilçesi. Doğası, denizi, insanıyla gerçekten huzur içinde yaşanabilecek bir ilçe. Nüfusumuz da her geçen gün artıyor. Bu da Çiftlikköy'ü, yatırımcıların gözbebeği haline getiriyor. Çiftlikköy'ün geleceğinin çok parlak ve önünün açık olduğunu rahatlıkla söyleyebiliriz. Bu beraberinde bazı sıkıntılar da getiriyor. Sürekli büyüyen bir yer olduğu için ihtiyaçları, gereksinimleri de aynı oranda artıyor. Biz de belediye olarak bu ihtiyaçları karşılamakla mükellefiz. Kasaba görüntüsünden kurtulup, gitgide gelişen, şehirleşen, modern bir kent yaratmak istiyoruz. Bu zamana kadar hep yol, su, kanalizasyon gibi altyapı eksikliklerini tamamladık. Çok şükür Çiftlikköy'ün uzun yıllar altyapı sorunu olmayacak. Bundan böyle modern bir kentte ne olması gerekiyorsa, bunları yerine getireceğiz. Projelerimiz de bu ekseninde devam ediyor.

GESAD'ın kurmak istediği Organize Sanayi Bölgesi Çiftlikköy'de hayata geçecek. Yalova'nın bu güzel ilçesinin son derece başarılı bir belediye başkanı var. Üç dönemdir halkın büyük desteğiyle belediye başkanlığı görevini yürüten Metin Dağ, GESAD'ın kuracağı yatırımı desteklediklerini ve bunun sadece ilçe için değil, tüm Yalova ve ülke ekonomisi için çok önemli olduğunu belirtiyor. Kendilerini yatırımcı dostu olarak tanımlayan Başkan Dağ, yatırımcıları da ilçesine davet ediyor.



The investor needs support, not barriers

Metin Dağ:

Mayor of the Village of Çiftlikköy

The Organized Industrial Zone that GESAD wants to establish will be realized in Çiftlikköy. This beautiful county of Yalova has a very successful mayor. Acting as a mayor with great popular support through three elections, Metin Dağ says that they support GESAD's investment and that it is very important not only for the entire Yalova district but also for the Turkish economy. Describing his municipality as investor-friendly, Mayor Dağ invites all investors to his county.

First of all, could you tell us a little about Çiftlikköy and the projects that you intend to realize here?

Çiftlikköy is the largest, but also fastest growing and developing county of Yalova, one of the most beautiful cities in Turkey. It is a county that one can live in peacefully, with its nature, sea and people. And our population is growing day by day, which makes Çiftlikköy very popular with investors. We can very comfortably say that Çiftlikköy's future is very bright and it has fine prospects before it. This brings some problems of course. As it is a constantly growing place, the needs also increase by the same rate. And we, as the municipality, have to meet them. We want to grow out of the image of a town and to create a modern place growing to the needs of our citizens. Up to the present, we have corrected the deficiencies in the infrastructure of our region such as roads, water and canalization. Thank God, Çiftlikköy will not have any infrastructural problems for long years. From now on, we will do what needs to be done in a modern city. And this is the basis on which our projects continue.



GESAD olarak kurmak istediğimiz Organize Sanayi Bölgesi sizin belediyenizin sınırları içinde bulunuyor. Sizin bu konudaki düşüncelerinizi öğrenmek isteriz...

GESAD ile iyi ilişkiler içerisindeyiz. Zaten biz, yatırımcı dostu bir belediyeyiz. İlçe halkının sadece çöpünü toplamak, suyunu vermekle yetinen belediyeçilik anlayışı geçmişte kaldı. Biz ülke ve bölge ekonomisine katkıda bulunacak, doğaya, çevreye saygı gösteren, işini düzgün yapan tüm yatırımcıları destekliyoruz. GESAD da bunlardan biri. Benim öncelikli amacım; hem ülkemizin, hem de kentimizin en önemli sorunlarından olan işsizliğe bir nebze olsun çare bulmak. Bu amaçla da GESAD'ın yapmak istediği yatırımı son derece olumlu karşılıyorum. Ve bu meseleye sadece Çiftlikköy olarak değil, tüm Yalova olarak bakıyorum. Sadece kendi ilçemde değil, Yalova'nın hangi noktasında olursa olsun bu tarz istihdam yaratan, katma değer sağlayan ciddi yatırımları destekliyorum.

Gemi sanayinde çalışacak ara elemanların eğitilmesi de önemli. GESAD bu konuda da çalışmalar yapıyor. Bu konuda belediye olarak sizin çalışmalarınız var mı?

Yalova gemi inşa sanayisiyle yeni tanıştı. GESAD'ın kuracağı "Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi"nde de bölgemizden pek çok kişi çalışacaktır. Ancak bunların eğitimi son derece önemli. Burada çok önemli bir avantajımız var. Başta tersaneler olmak üzere, gemi yan sanayi için mesleki eğitim veren kurum ilçemizde bulunuyor. Yalova Mesleki Eğitim Merkezi, buradaki gençleri eğiterek gemi sanayisinde istihdam edilecek nitelikli, eğitilmiş iş gücünü yaratabilir. Biz de burada GESAD ve Yalova Mesleki

As GESAD, we would like you to establish the Organized Industrial Zone within the territory of your municipality. We would like to learn your thoughts about it ...

We have good relations with GESAD. Actually, we are an investor-friendly municipality. The understanding of municipal work that is contented simply with collecting the garbage and supplying water for the people of the county is now past. We support and encourage all investors to contribute to the economy of the region and the country, specifically those that respect our nature and the environment and that do their job with due diligence. And GESAD is one of them. My highest priority goal is to find a remedy for unemployment, which is one of the most important problems of both our country and our city. For that purpose, I welcome the investment GESAD wants to make. And I see this matter in consideration not only of Çiftlikköy, but of greater Yalova. I support serious investments creating such employment and providing added value not only in my county but also anywhere in Yalova.

It is also important to train the interim staff to be employed in the vessel industry. And GESAD also engages in works of this respect. Do you have any efforts in this respect as a municipality?

Yalova has just been introduced to the shipbuilding industry. Many people from our region will be employed at the "Specialized Organized Industrial Zone for Ships" to be founded by GESAD. However, it is extremely important to train such people. Here, we have a very important advantage. Our county has an institution providing vocational education for the shipbuilding supply industry, especially for shipyards. Yalova Vocational Education Center may train the young people here to create a qualified and educated labor force in the vessel industry. And at that point, we can act as a bridge between GESAD and the Yalova Vocational Education Center. Besides, Yalova Governorship implemented a similar project during the past years and opened welding courses with guaranteed employment. We may also engage in similar organizations for young people to be employed in the necessary business branches for the organized industrial zone to be established by GESAD.

Speaking of the shipbuilding industry, let's talk about the sea. You are from Rize. How are you with the sea? Not just Rize, Çiftlikköy is also a sea city. We have a long seashore. However, we have no time to swim as we work very hard. Of course we love the sea. With the organized industrial zone that GESAD will construct, we will love the sea even more! The Marmara Sea has been polluted considerably lately. And Yalova's sea also needs cleaning. We have a water treatment plant project for this purpose. We will start the waste water treatment plant jointly with the municipalities under Yalova Su ve Kanalizasyon Birliği (YASKİ – Yalova Water and Canalization Union). Now, our waste water will be discharged after treatment in a modern way. The sea is essential for Çiftlikköy and Yalova. And it is the duty of all of us to protect it ...



Eğitim Merkezi arasında köprü vazifesi görebiliriz. Zaten buna benzer bir projeyi geçtiğimiz yıllarda Yalova Valiliği gerçekleştirmiş ve istihdam garantili kaynakçılık kursları açmıştı. GESAD'ın kuracağı organize sanayi bölgesi için de gerekli iş kollarında çalıştırılacak gençler için benzer organizasyonlar yapabiliriz.

Gemi sanayinden bahsederken, denize geelim. Siz Rizelisiniz. Denizle aranız nasıldır?

Sadece Rize değil, Çiftlikköy de bir deniz kenti. Uzun bir sahil şeridimiz var. Ancak işten güçten denizde yüzecek vaktimiz olmuyor. Denizi tabii ki seviyoruz. GESAD'ın yapacağı bu Gemi Organize Sanayi Bölgesi'yle de, denizi daha fazla seveceğiz! Marmara Denizi son yıllarda epey kirlendi. Yalova'nın da denizinin temizlenmesi gerekiyor. Bu amaçla atık su arıtma tesisi projemiz var. Yalova Su ve Kanalizasyon Birliği (YASKİ) bünyesindeki belediyelerle birlikte, ortak bir projeyle atık su arıtma tesisini devreye sokuyoruz. Artık atık sularımız modern bir şekilde arıtılarak denize deşarj edilecek. Deniz, Çiftlikköy ve Yalova için hayati önem taşıyor. Bunu korumak da hepimizin görevi...

Çiftlikköy'de yapmayı düşündüğünüz, devam eden projelerle ilgili bilgi verir misiniz?

Kültür merkezi inşaatımız devam ediyor. 2009 başında temelini atmıştık. Kaba inşaatı ve içini tamamladık. Çok fazla bir işi kalmadı. Çiftlikköy'e yakışan bir tesis olması için ince düşünüyoruz. İç kısımlarındaki dizayn çalışmaları devam ediyor.

Could you inform us about the ongoing projects you intend to realize in Çiftlikköy?

The construction for our cultural center is going on. We laid the foundation in early 2009. We have completed the rough construction and interior. There's not much left to do. We are paing attention to details so that it will be a center that is worthy of Çiftlikköy. The design work for the interior continues. We may soon open it. A space for activities involving culture and art was something important that lacked in our county. This project will make up for it. On the other hand, we have a hotel project. Unfortunately, our Yalova and our county are insufficient in terms of tourism facilities. We have a hotel project for Çiftlikköy. We are working on a project for 120 beds. We have the space. We will soon realize it. Also, we have an ongoing shore arrangement project. We will make a shelter for fisherman with this project. It will be the project to open the entire shore of Çiftlikköy to public with daily facilities.

The Foundation of a university in the territory of the municipality is also on the agenda. At what stage are the efforts in this respect?

We have very good relations with Yalova University. We support them in nearly all aspects. Besides, as you say, we invited the departments under the university to our county. And we will have a vocational academy in our county. We are ready to do anything that we should do as the municipality to make that happen. Moreover, as the municipality, we have offered educational- use land to our university. Çiftlikköy is a place that is very suitable for a university. Thus, our county will have a department under the university, we are supporting it to the fullest extent and we will do everything that we can for its success.

Yakın zamanda açılışını yapabiliriz. Kültür ve sanat faaliyetlerinin yapılacağı bir alan, ilçemizin önemli bir eksiği. Bu projeye bunu tamamlamış olacağız. Diğer yandan bir otel projemiz var. Ne yazık ki turizm tesisi anlamında Yalova'mız ve ilçemiz yetersiz durumda. Çiftlikköy'e bir otel projemiz de var. 120 yataklı bir proje üzerinde çalışıyoruz. Yerimiz hazır. Bunu da yakın zamanda hayata geçireceğiz. Bunun yanında sahil düzenleme projemiz devam ediyor. Bu proje içinde bir de balıkçı barınağı yapacağız. Çiftlikköy'ün tüm sahilini günü birlik tesislerle halka açan bir proje olacak.

Belediye sınırları içinde bir üniversite kurulması da gündemde. Bu konudaki çalışmalar hangi aşamada?

Yalova Üniversitesi ile son derece iyi ilişkiler içindeyiz. Biz kendilerine hemen her konuda destek oluyoruz. Bunun yanında dediğiniz gibi üniversiteye bağlı birimleri de ilçemize davet ettik. İlçemizde bir meslek yüksekokulu olacak. Bunun hayata geçmesi için belediye olarak üzerimize düşebilecek her şeyi yapmaya hazırız. Ayrıca biz belediye olarak eğitim alanlarını üniversitemize sunduk. Çiftlikköy, üniversite için de çok uygun bir yer. Dolayısıyla üniversiteye bağlı hangi birim ilçemizde olarsa, bunu sonuna kadar destekliyoruz ve elimizi taşın altına koyuyoruz.

Belediye sınırları içinde 2010 yılı hedeflerinizi bizimle paylaşır mısınız?

Biz öncelikle kültür merkezi, otel gibi projelerimizi hayata geçirmeyi planlıyoruz. Çiftlikköy yaz aylarında hareketlenen bir kent. Buraya gelen insanların da, rahat ve huzurlu bir yaz geçirmesi için hazırlıklarımızı kış aylarında yapıyoruz. Çiftlikköy Belediyesi, bölgenin en prestijli belediyelerinden biri. Yaptığımız her projeyi kendi öz kaynaklarımızla, kimseden destek almadan ve en önemlisi de belediyemize ait hiçbir mal varlığını satmadan, borç almadan gerçekleştiriyoruz. Tabii imkanlarımız kısıtlı. Bu kısıtlı imkanlar içinde de bu projeleri hayata geçirmek bence büyük başarı.

Senenin son günlerindesiniz. Son olarak hem gemi sanayicilerine, hem Türkiye'ye nasıl bir mesaj vermek istersiniz?

Ülkemiz ekonomik açıdan zor bir dönemden geçiyor. Tüm dünyayı etkisi altına alan ekonomik kriz tabii ki her sektörü etkiliyor. Sanayicimiz zor ekonomik koşullarda yatırımlarını sürdürmeye çalışıyor. Biz her zaman söylüyoruz. Yatırımcıya köstek değil, destek olmak lazım. Ben Çiftlikköy Belediye Başkanı olarak istihdam yaratan, insanların evlerine ekmek getirmesini sağlayan yatırımcıları sonuna kadar desteklerim. Herkesin de bu desteği sağlaması gerekir. Tüm yatırımcılarımızı da Çiftlikköy'e yatırım yapmaya davet ediyorum. 2010 yılında da öncelikle yatırımcılarımıza bol kazançlar diliyorum. Tüm vatandaşlarımıza da sağlıklı ve huzurlu günler temenni ediyorum.



Will you share your goals for 2010 for the territory of your municipality with us?

First of all, we would like to realize our projects such as the cultural center and the hotel. Çiftlikköy is a city that becomes more colorful during the summer months. We make our preparations during the winter so the people who come here will have a comfortable and peaceful summer. Çiftlikköy Municipality is one of the most prestigious municipalities of the region. We will do everything we can with our own resources, without any support from anyone and most importantly, without selling any of the asset of our municipality or incurring any debts. Of course, our means are limited. I think it's a huge success to implement all these projects with such limited means.

We are in the last days of the year. Finally, what message would you like to convey to the ship industrialists and to Turkey?

Our country is passing through a difficult period in terms of the economy. The economic crisis, which has an impact on the entire world, naturally also has an impact on every sector. Our industrialists are trying to maintain their investments under difficult economic conditions. We are saying this all the time. Our investors need support, not barriers. I, as the Mayor of Çiftlikköy, will support our investors who create employment and who enable people to bring up their families. And everybody should provide such support. And I invite all our investors to invest in Çiftlikköy. I wish abundant income to everyone in 2010, especially to our investors, and I wish healthy and peaceful days to all our citizens.



YALIZ[®]
SİNAİ TIBBİ GAZLAR A.Ş.

**İSTANBUL, KOCAELİ VE TRAKYA'DAN
SONRA SAKARYA'DA DA HİZMETİNİZDEYİZ**

35. Yıl

ENDÜSTRİYEL SİNAİ VE TIBBİ GAZLAR DOLUM TESİSLERİ

Yalızlar Sınai ve Tıbbi Gazlar Teknik
Hırdavat Makine San. ve Tic. A.Ş. 1972
Yılında endüstriyel, medikal ve özel
gazların dolum ve pazarlamasını yapmak
amacıyla kurulmuş olup, faaliyetlerini
otuz yılı aşkın bir tecrübe,
dört ayrı dolum tesisi,
EN ISO 9002 Kalite Sistemi ile çalışan uzmanlaşmış kadrosu,
yaygın dağıtım ağı,
kalite ve güvenliğe verdiği hassasiyet ile müşterilerine
hizmet vermekten gurur duymaktadır.

- OKSİJEN, ARGON, AZOT, ASETİLEN GAZLARI
- MEDİKAL GAZLAR
- YÜKSEK SAFIYETLİ GAZLAR
- GIDA GAZLARI
- ÖZEL & KARIŞIM GAZLAR
- LİKİT GAZ HİZMETLERİ
- KROYOJENİK LİKİT GAZ HİZM.
- GAZ EKİPMANLARI
- MEDİKAL EKİPMANLAR
- GAZ ÇÖZÜMLERİ
- DENİZCİLERİN TERCİHİ, UNITOR, DREW
MARIGASES TÜPLERİN DOLUM VE BAKIMI



www.yaliz.com.tr - info@yaliz.com.tr

Genel Müdürlük
Hükümet Cd.
No-155
Gebze/KOCAELİ

Tel : 0262 646 50 42
641 45 29
Fax: 0262 641 57 64

Kocaeli Tesisleri
Menzilcikuyu Mevkii
Beyazıt Cd. No-47
Gebze/KOCAELİ

Tel : 0262 655 54 39
655 59 43
Fax: 0262 655 11 90

İstanbul Tesisleri
Organize Sanayi Böl.
G-123 Sk. No-1
Y.Dudullu/İSTANBUL

Tel : 0216 466 27 13
499 41 16
Fax: 0216 420 09 01

Trakya Tesisleri
Veliköy Sanayi Böl.
114 Ada 135. Parsel
Çerkezköy/TEKİRDAĞ

Tel : 0282 747 68 00
747 63 13
Fax: 0282 747 68 32

Sakarya Tesisleri
Pirahahmetler Mah.
D-100 Yanyol Cad. No: 82
Bekirpaşa/SAKARYA

Tel : 0264 353 44 52
353 41 90
Fax: 0264 353 44 78



BC PIPE DRESSING PD-22

Heat Resistant Coating

for Deck Machinery and Steam Pipes Against Corrosion.
Temperature Suitability -60°C to 230°C, Packing 16 kg/pail

IMPA Code 45 07 91, ISSA Code 75 552 01



New

BC Petro Tape

Perfect Anti-Corrosion Tape
for any Metals and Pipe Lines

IMPA Code 81 24 71-75, ISSA Code 75 550 01-05



BC Petro Paste



BC Petro Mastic



BC Petro Tape

WRAP SEAL



Quick Repair Kit for Pipe Leaks
Repairs under Active Leaks

Distributor in Türkiye

SEAPART® DIŞ TİC. ve MÜM. LTD. ŞTİ.

Yalvaç Sokak, SP İş hanı, 7 K3 34752, İçerenkoy, İSTANBUL
Tel.: +90 216 575 5888 Fax: +90 216 574 9276

E-mail: seapart@seapart.com Web: www.seapart.com





Open-Partially & Totally Enclosed - Freefall

LIFEBOATS

Slow speed & Fast

RESCUE



BOATS

BOXES & CABINETS

**for Lifebuoys, Lifejackets, Batteries, Breathing Apparatuses,
Foam Applicators
& Fire Hoses**



WET UNITS

for Ships & Offshore Installations



HOOK RELEASE DEVICES



GEPA - FIBERGLASS INDUSTRY & TRADE CO. INC.

Tersane Yolu, Yan Sanayi Bölgesi, No:12 Aydıntepe (P.O.BOX:7) Tuzla 34947 İstanbul TURKEY

phone: +90 216 392 93 96 Fax: +90 216 392 20 64

e-mail: info@gepafiberglass.com web page: www.gepafiberglass.com

Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan:YTÜ Gemi İnşaatı ve Gemi Mak. Müh. Böl.

Gelişmeler ve Yeşil GEMİ Çalışması



Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan

Yakın zamanda kaybettiğimiz Hocalarımıza:

Değerli Hocamız Prof. Dr. Yücel Odabaşı'nın kaybından hepimiz büyük üzüntü duyduk. Yücel Hocamız, Türkiye ve dünyada önemli yere sahip büyük bir değerdi. Hollandalı Gemi Mühendisi Andre Tienport Bey başsağlığı mesajında şöyle diyordu; "Profesör Odabaşı'nın engin bilgisi, keskin ve esaslı analizleri, sağlam ve enerji dolu kişiliği ve bigeliği ile ona hayranlık duyduk. Türkiye ve yurtdışında denizcilik endüstrisinde bir çok projenin geliştirilmesinde önemli roller oynadı. Daha bir kaç hafta önce İstanbul'da bize unutulmaz bir ders anlattı... Bize Türkiye ve dünya denizcilik endüstrisini etkileyici olmaktan daha öte bir tarzda resimledi... Her şeyden önce güzel bir insandı da." Aynı hafta büyük değerlerimizden Prof. Mesut Savcı hocamızı kaybettik. Hocamız akademik hizmetlerinin yanı sıra ülkemiz ve yurtdışı gemi sanayisine de büyük hizmetler vermişti. Ülkemizde özellikle gemi mukavemeti alanında yaptığı büyük hizmetler ve yetiştirdiği bilim adamları ve öğrencileri ile her zaman saygıyla anılacak örnek bir insandı. 16 Kasım 2010 tarihli GMO Endaze Bülteni'nde, hocalarımızın yeri ve bıraktıkları ayrıntı ile işlendi. Çok geçmeden Ocak ayında bir başka değerli bilim insanımız Prof. Seyfettin Saraçoğlu'nu kaybettik. Hocamız ülkemizde

"YeşilGEMİ ve diğer araştırma çalışmalarında yer alan EMEC'in bir sonraki Genel Kurulu 25 Mayıs 2010'da İstanbul'da yapılacak. 26 Mayıs 2010'da Türkiye ve Avrupa Gemi Sanayi sektörel kuruluşlarının katılacağı bir çalıştay düzenlenecek".



Developments and GreenSHIP study

Prof. Dr. Ahmet Dursun ALKAN

Yıldız Technical University, Department of Naval Architecture and Marine Engineering

"The next General Assembly of EMEC to cover GreenSHIP and other studies will take place on 25th May 2010 in Istanbul. A workshop will be held on 26th May 2010 with the attendance of ship industry organizations in Turkey and Europe".

To our teachers we lost recently:

We are very sorry for the loss of our valuable teacher, Prof. Dr. Yücel Odabaşı. Our "Yücel Hoca" was a big value with an important position in Turkey and the world. Mr. Andre Tienport, a ship engineer from Holland, said in his condolatory message, "We admired Professor Odabaşı for his huge knowledge, his sharp and thorough, analyses his strong and energetic personality and wisdom. He played an instrumental role in the development of many projects in the maritime industry in Turkey and abroad. We all remember when just a few weeks ago, he performed an unforgettable lecture by heart for us... He pictured the maritime industry in Turkey and also worldwide in a more than impressive way. His advices and his guidance will be sadly missed by many. Above all he was also a nice person too". In the same week, we lost our teacher Prof. Mesut Savcı, one of us our great values. He devoted himself to great services for the ship industry in our country and abroad in addition to his academic services. He was a person to be remembered with great respect always, especially with his valuable services with regards to the ship strength and the scientists and students he educated. The GMO (Turkish Chamber of Naval Architects) Endaze Bulletin dated 16th November 2010 addresses the places and marks of these valuable teachers left to us. It was not long before we lost another valuable scientist in January, Prof. Seyfettin Saraçoğlu. He contributed to the development of marine and mechanical engineering in our country and offered his gains from abroad to serve the country and he performed active services for the foundation of institutions related to education. No doubt, the services

gemi ve makine mühendisliğinin gelişimine katkılar yapmış, yurtdışında edindiği birikimleri ülke yararına sunmuş, eğitimle ilgili kursülerin kuruluşlarında etkin hizmetlerde bulunmuştur. Hiç şüphesiz, değerli hocamızın hizmetleri ve bıraktıkları, günümüz ve gelecek nesiller tarafından örnek alınacaktır.

İki önemli konu

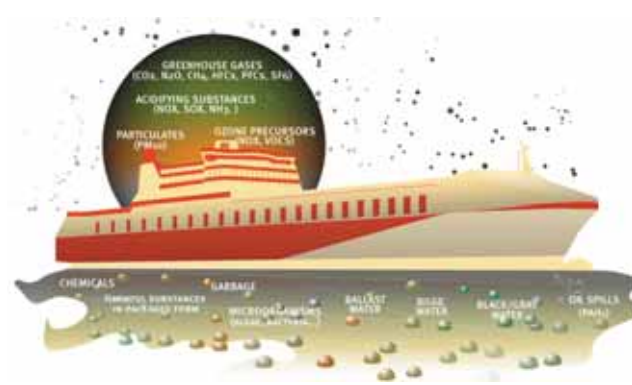
Bu yazıda AB tarafından yürütülen yenilikçi araştırma çalışmalarından, ülkemizden de katılım sağlanacak olan YeşilGEMİ ve bir başka hassas konu olan mesleki eğitim ve yeterlilik üzerinde durulmaktadır.

YeşilGEMİ

YeşilGEMİ Teknolojisi (GreenSHIP Technologies) çalışması Avrupa Deniz Teçhizatı Kurulu EMEC'in uhdesinde, çevreye duyarlı gemi imalatını ele alarak yenilikçi gemi sanayi ürünlerinin üretilmesini amaçlamaktadır [1]. Proje önümüzdeki yıllarda kademeli olarak uygulanacak şekilde planlanmıştır. YeşilGEMİ'de emisyonlar, gemi atıklarının imhası ve arıtımı, sintine suyu arıtma ve balast suyu arıtma konuları incelenmektedir. Yeşil Gemi AB'nin Endüstri Master Planı dahilinde WATERBORNE Teknoloji Platformu'nun 600 milyon Avro bütçeli TemizGEMİ (CleanSHIP) çalışmalarında EMEC katkısı olarak yer almaktadır. YeşilGEMİ Teknolojisi öngörülere göre, çevreye zararlı etkilerde mevcut gemilerde yüzde 15-20, Ar-Ge çalışmaları ile ilaveten yüzde 33'lük bir kazanç sunabileceği gibi 0 emisyonlu gemiler çok da uzun olmayacak bir süreçte geliştirilebilecek. Bu çalışmalarda ülkemiz de yer alacaktır. EMEC üyesi Gemi Sanayicileri Derneğimiz (GESAD), Kasım ve Aralık 2009 toplantılarında YeşilGEMİ ve diğer araştırma çalışmalarına katılma konusunda etkin görüşmelerde bulunmuş ve somut sonuçlar elde ederek, FP7 programına yapılmış üç ayrı proje önerisinde katılımcı olarak yer almıştır. GESAD'ın girişimleri ile programlandığı üzere; YeşilGEMİ, diğer araştırma çalışmaları ve sektörel konuların yer alacağı EMEC Genel Kurulu ile Türkiye ve Avrupa Gemi Sanayi sektörel kuruluşlarının katılacağı bir çalıştay 25-26 Mayıs 2010 günlerinde İstanbul'da düzenlenecek. Kamu ve özel sektörden katılımcıların yer alması beklenen bu çalıştayda, Türkiye'nin Trans-Avrasya Bölgesi'nde gemi sanayisindeki konumunun, AB ve Türkiye arasındaki işbirlikleri zemininde görüşülmesi bekleniyor.

Mesleki eğitim ve yeterlilik

Mesleki eğitim, üzerinde özel bir dikkatle durulması gereken bir konudur. Mesleki eğitim; kalifiye elemanı yetiştirme, kalifiye ürün, rekabet üstünlüğü ve üründe itibar kazanımı ile markalaşma, ülkede sosyoekonomik kalkınma, refah ve huzurun sağlanmasında sağlam bir zincir kurmak açısından bir zorunluluktur. Konu hakkında en yakın zamanda düzenlenen etkinlik olan İslam Konferansı Örgütü (İKÖ) Mesleki ve Teknik Eğitim Kongresi [2] sonuç bildirisinde şu önemli cümleye yer verilmiş: "Mesleki formasyonu olmayan her birey, hem kendi hayatında mutsuzdur hem de kamu düzeninde ömür boyu taşınan bir yük olarak sürdürülebilir kalkınmayı engellemektedir." Halen atlatılamayan, etkileri sürecek ve hatta geçmişteki eğilimlerde değişimler de getirecek olan ekonomik durgunluk döneminde mesleki eğitim açısından eksiklikleri gidermek, zamanı değerlendirme adına kritik bir önem arz etmektedir. Mesleki ve teknik eğitim sistemi; devlet, sosyal katılımcılar (sektörel kuruluşlar) ve eğitim sağlayıcı kuruluşları 'gerçek paydaş' olarak alan talep tabanlı bir yapıya sahip olmalıdır [2, 3, 4, 5]. Mesleki öğretim ve eğitim, AB'de 2000 Lizbon stratejisi ile 2010 yılında bu alanda dünya kalitesi oluşturma hedefi konularak (yüksek öğrenimde Bologna sürecine benzer olarak) Kopenhag süreci ile Hayatboyu Öğrenme Programı (LLP) kapsamına alınmış, Leonardo da Vinci (LdV) programı ile AB ve programa üye ülkelerde mesleki eğitimde hareketlilik (farklı ülkede eğitim görme) ve modernleştirme desteği sağlanmıştır [6].



and legacies of our valuable professors teachers shall be taken as an example by the generations of today and future.

Two important matters

This article addresses the innovative efforts undertaken by the EU, the GreenSHIP project, in which our country also participates, and professional education and qualification, which is another important matter.

GreenSHIP

The study for GreenSHIP Technologies intends the manufacture of innovative ship industry products by addressing environment friendly shipbuilding under the European Maritime Equipment Council, EMEC [1]. The project is planned to be implemented in steps over the coming years. GreenSHIP examines emissions, disposal and treatment of ship waste, treatment of bilgewater and ballast water. GreenSHIP is an EMEC contribution to the CleanSHIP study of the WATERBORNE Technology Platform with a budget of -600 million within the scope of Industrial Master Plan of the EU. The GreenSHIP Technology may provide an additional gain with the environmentally detrimental effects of 15-20 percent in existing ships and an additional gain of 33% with the R&D efforts according to the estimations; and also, it will be possible to develop ships with zero emission in a period that is not so long. Our country will also be included in these studies. Turkish Association of Ship Industrialists (Gemi Sanayicileri Derneği - GESAD), a member of EMEC, actively discussed to participate in GreenSHIP and other studies during the meetings held in November and December and having obtained material results. GESAD was involved as a participant in three separate projects proposals for FP7 program. As programmed with GESAD's attempts, the EMEC general assembly and the workshop covering GreenSHIP and other studies as well as other issues of the sector shall take place in Istanbul on 25th & 26th May 2010 with the attendance of the sector organizations in Turkey and Europe. In this workshop, where attendance is anticipated from the public and private sectors, it is expected that the position of Turkey in the ship industry in Trans-Euro-Asia Region shall be addressed on grounds of the cooperation between the EU and Turkey.

Vocational education and qualification

Vocational education is an important matter that should be addressed with special importance. Vocational education is an essential necessity in terms of educating qualified staff; branding through qualified products, competitive advantage and gaining credibility through products; and setting a strong link in the chain of socio-economic development, welfare and peace in a country. The final



Ülkemizde meslek standartlarını temel alarak mesleki ve teknik alanlarda ulusal yeterlilikler faaliyetleri, 2006 yılında Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığımız uhdesinde kurulmuş olan “MESLEKİ YETERLİLİK KURUMU” (MYK) tarafından yürütülmektedir. AB mevzuatına uyumlu olarak MYK tarafından uygulanan ULUSAL MESLEKİ YETERLİLİK SİSTEMİ (UMYS); ulusal ve uluslararası meslek standartlarını temel alarak, teknik ve mesleki eğitim standartlarının ve yeterliliklerin geliştirilmesi, uygulanması ve bunlara ilişkin akreditasyon, yetkilendirme, denetim, ölçme, değerlendirme ve belgelendirmeye ilişkin kural ve faaliyetlerdir.

MYK’nın çeşitli meslek dallarında geliştirdiği “Ulusal Mesleki Standartlar” arasında denizcilik sektörünü ilgilendiren Liman İşletme Müdürü ve Liman Terminal Şefi standartları yer almaktadır. Bu standartlar 28 Aralık 2009 tarih ve 27446 sayılı Resmi Gazete’de yürürlüğe girmiştir. (Standartı Hazırlayan Kuruluş; Türkiye Liman İşletmecileri Derneği (TÜRKLİM), Standartı Doğrulayan Sektör Komitesi; MYK Ulaştırma, Lojistik ve Haberleşme Sektör Komitesi’dir [7]).

Gemi sanayi, gemi/yat inşa ve diğer denizcilik ihtisas alanları için meslek standartlarının hazırlanma zamanı gelmiştir. Sektör temsilcilerimiz, katılımcı olarak Mesleki Yeterlik Kurumumuzla iletişime geçmeli, sektörler listesi (çapraz veya yatay vb.) gözden geçirilip ilgili Sektör Komitesi yapılanması ile çalışmalara başlanmalıdır. Yeni tersane ve yat inşa alanları ile birlikte güçlenmekte olan gemi sanayi için mesleki eğitim uluslararası tanınırlık dahil tüm gerekleri ile ivedi olarak dizayn edilmeli, insanlarımızı donanımlı olarak yurtiçi ve yurtdışı istihdama kazandırmalıyız.

Kaynaklar:

- [1] www.emec.eu/green
- [2] www.sesrtic.org/imgs/news/Image/TVET_Declaration_TR.pdf
- [3] www.myk.gov.tr
- [4] www.cinop.nl
- [5] www.edexcel.com
- [6] ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc28_en.htm
- [7] myk.gov.tr/page.php?page=ulusallimanst

declaration of the Congress of Vocational and Technical Education [2] of the Congress of Vocational and Technical Education in Islamic Countries (OIC), the most recent activity in this respect, includes the following importance sentence: “...while each individual with no professional formation is unhappy in his/her own life, he/she prevents the sustainable development opportunities of his/her public”. In this time of economic recession, which still has not been overcome, which will have ensuing impacts and which even will have changes on the past tendencies, it is critically important to make up deficiencies in terms of vocational education in terms of evaluating the time in the best manner. The vocational professional and technical education system should have a demand-based structure that considers the state, social participants (sector organizations) and education organizations as the ‘real stakeholders’ [2, 3, 4, 5]. Vocational education and training was included in the scope for Learning for Life Program (LLP) by Lisbon Strategy in EU 2000 with the Copenhagen process (like Bologna process in higher education) with the goal of setting a world quality in this respect in 2010; and by means of Leonardo da Vinci (LdV) program, support was provided in terms of movement (education in different countries) and modernization in countries member to the EU and the program [6].

The national qualifications activities in our country are performed by the “VOCATIONAL QUALIFICATION ORGANIZATION” (MYK) established under our Ministry of Employment and Social Security in 2006. The NATIONAL VOCATIONAL QUALIFICATION SYSTEM (UMYS) implemented by MYK according to the EU legislation is a set of rules and activities relating to the development, implementation of the technical and vocational education standards and also relating to the accreditation, authorization, supervision, measurement, evaluation and certification relating thereto based on national and international vocational standards.

The “National Vocational Standards” developed by MYK for various professional branches include the Harbour Operation Manager and Port Terminal Chief standards that are of interest for the maritime industry. These standards were enforced following publication in Official Gazette dated 28 December 2009 and numbered 27446. (Organization issuing the standard is Port Operators Association of Turkey (Türkiye Liman İşletmecileri Derneği - TÜRKLİM); Sector Committee Verifying the Standard is MYK Transport, Logistics and Communication Sector Committee [7]).

Time has come to prepare the vocational standards for ship industry, ship/yacht building and other maritime specialty areas. Our sector representatives should contact Vocational Qualification Organization-MYK as collaborators participants and the efforts should start with regards to structuring the relevant Sector Committee. All the necessities of the vocational training, including international recognition, should be designed for the ship industry that is gaining strength with new shipyards and yacht building areas and we should enable our people to join employment in Turkey or abroad in a qualified manner.

Sources:

- [1] www.emec.eu/green
- [2] www.sesrtic.org/imgs/news/Image/TVET_Declaration_TR.pdf
- [3] www.myk.gov.tr
- [4] www.cinop.nl
- [5] www.edexcel.com
- [6] ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc28_en.htm
- [7] myk.gov.tr/page.php?page=ulusallimanst



Savunma Sanayi Projelerinin Mutfak Yüklenicisi



ENDÜSTRİYEL MUTFAK ÜRÜNLERİ

Gurur duyuyoruz...



ÜNOKS ENDÜSTRİYEL MUTFAK ÜRÜNLERİ SANAYİ ve TİCARET LTD. ŞTİ.

Güngören Sanayi Mah. Başaklı Sk. No:6-A Çeşme Durağı Güngören-İST. Tel: 0212 507 10 71 / 642 42 13-14 Faks:0212 557 95 15
www.unoks.com / e-mail: unoks@unoks.com

Kenan Torlak: TOR Şirketler Topluluğu Yönetim Kurulu Başkanı

Genç Nesillerin Önünü Açmalıyız

Sizi herkes tanıyor ama bir de sizden dinleyelim.
Kenan Torlak kimdir?

Ailem Rize’de ahşap tekne imalatıyla bu işlere başlamış. Sonra 1930’ların başlarında ailece İstanbul’a göç etmişler. Ailemin dördüncü nesli olarak, 1951’de İstanbul’da doğdum. İktisat mezunuyum, ama yeni mezun olmuş gemi inşaat mezunlarına bir on yıl ders veririm. Çünkü çekirdekten yetiştim. 25-26 yaşlarımda gemi inşa mühendislerine üniversitede ders verdim. İki oğlum var. İkisi de İngiltere’de gemi inşaatı bölümünde okudular. Artık işleri teknik anlamda onlar yürütüyorlar. Bu kadar parlak geçen yılların ardından, son bir yılı çok parlak geçirmedim. Çünkü sektör kötü bir dönemden geçiyor.

Gemi inşa sektöründe çalışmaya nasıl başladınız?
1967 senesinde özel sektörde ilk çelik tekneyi yapan

2002 yılından itibaren dünya deniz taşımacılığının ivme kazanmasıyla Türk gemi inşa sanayi de altın çağını yaşamaya başladı. Ancak amansızca gelen global ekonomik kriz, rakamları neredeyse tersine çevirdi. Sektörün duayenlerinden TOR Şirketler Topluluğu Yönetim Kurulu Başkanı Kenan Torlak’ın umudu ise genç nesillerde. Kenan Torlak’la geçmişten bugüne gemi sanayini ve son gelişmeleri konuştuk.



We must pave the way for younger generations

Kenan Torlak:

Chairman of TOR Group of Companies

Between 2002 and 2007, the Turkish shipbuilding industry had its golden age with the momentum of growing world sea transportation. However, the global economic crisis that has set in cruelly has nearly reversed the figures. The hope of Kenan Torlak, the Chairman of TOR Group of Companies, one of the leaders in the sector, lies with the young generation. We talked with Kenan Torlak about the ship industry from the past to the present and about the latest developments.

Everybody knows you but let us hear from you this time. Who is Kenan Torlak?

My family started this business by building wooden boats in Rize. Later, in the early 1930s they migrated to Istanbul as a family. I was born in Istanbul in 1951 as the fourth generation. I graduated from the Faculty of Economics but I can lecture the shipbuilding graduates that have just graduated for a decade. Because I have been raised by trade. I taught naval architects aged 25-26 at university. I have two sons. Both studied in the naval architecture department in Britain. They technically conduct the work now. After all these years, the last year was not so good. The sector has gone through very hard times.

When did you start working in the shipbuilding sector?

I think we were the company which built the first steel boat in the private sector back in 1967. We built a ship of 120 tons named İpragaz. She was



firma galiba bizdik. 120 tonluk İpragaz isimli bir gemi yaptık. Küçük bir şeydi. Yalova'dan hâle İpragaz tüplerini taşıyordu. Ondan sonra 1968-1969 dâhil olmak üzere gemi inşa ettik. 1000 DWT'nun altındaki gemiler hariç, 101-102 tane gemi inşa ettik. Onları da sayarsak, herhalde 200 tane çelik tekne imal etmişizdir. Dört kuşak olarak birçok gemi inşa ettik.

Bu iş sizin hayalinizdeki meslek miydi?

Altı-yedi yaşlarımdaydım, benden 13 ay küçük bir kardeşimle birlikte 3 metre 30 santim boyunda bir sandal yaptık. Böylece o yaşlarda büyük beceri kazanmış olduk. Yani keserin, renderin, testerenin nasıl tutulduğunu çok iyi öğrendim. Sonra rahmetli amcam sandalımızı o dönemin zengin armatörlerden olan Aslan Sadıkoğlu'nun yatına sattı. Yaz tatillerim hep tersanelerde geçti. Yani kendiliğinden oldu. Okulu bitirdikten sonra 16-17 yaşında iken, ben işi elime almıştım.

Denizcisiniz ama yaptığınız iş aslında karada yürütülen bir çalışma. Denizle ilişkileriniz nasıl?

Küçüksu'da eniştem vardı, marangozdu ve ahşap tekneler yapardı. Halamın çocukları vardı. Denize girdik, akıntıyla birlikte yüzerdik. Bir pazar günü hep beraber kap kakak dolusu yemekle birlikte, kamyonlarla Kilyos'a gittik. Mahallelerde o bağın olduğu zamanlardı. Çok güzel günlerdi. Denize girdik. Çok iyi yüzme bilmemize rağmen, bir girdaba girdik. Yanımızda

a tiny thing. She carried ring İpragaz tubes from Yalova and continued so to this day. Since 1968-69 we have built ships. We built approximately 101-102 ships except for those under 1000 DWT. I think we built 200 steel boats when including those under 1000 DWT. For four generations we have been building ships.

Was this the work of your dreams?

When I was 6 or 7, we built a boat that was 3 meters and 30 centimeters long with my brother, who was 13 months younger than me. So we gained great skill starting from those ages. In other words, I learned very well how to hold the chipping hatchet, plane and saw. Then my deceased uncle sold our boat to the yacht of Aslan Sadıkoğlu, one of the rich shipowners of the time. I always spent my summer vacations at shipyards. I mean, it happened naturally. After graduating school, when I was 16-17, I was already handling our jobs.

You are a seaman but what you do is actually a job performed on land. How is your relationship with the sea?

I had an uncle in Küçüksu; he was a carpenter and made wooden boats. My aunt had kids. We used to dive in the sea and swim with the tow. On one Sunday, we went to Kilyos on trucks with containers overflowing with food. Those were the times when there was such a bond in the neighborhoods. They were very beautiful days. We swam in the sea. We entered a whirlpool even though we were very good at swimming. A friend of ours from the neighborhood

SHIP INDUSTRY



bir mahalle arkadaşımız boğuldu. Halamın oğlu ve ben kendimizi dışarı zor attık. Ailece denizde yüzmeyi çok severiz, ama o olaydan sonra denize girerken tedirgin olmaya başladım. Yaş ve kilo bakımından deniz sporu yapamıyorum, ama denizi çok seviyorum. Denizin üzerinde, içinde olmayı, denizde yüzen bir vasıtada olmayı çok seviyorum. Ben yılda üç-dört defa cruise seyahati yaparım. Allah nasip ederse, yine gitmeyi planlıyorum. Denizi her şeyle seviyorum. Biraz da denizlerimizi tükettik galiba... Evet. Ben İstanbul çocuğu olduğum için, eski Boğazi, plajları, deniz kenarlarında oturulacak yerleri çok iyi bilirim. Şimdi İstanbul'da denize girilecek doğru dürüst yer kalmadı.

Sizce gemi inşaatında dünya ile nasıl rekabet edebiliriz?

Bugün Çin, azami olarak bütün tersanelerine destek çıkıyor. Devlet kendi adına gemi yaptırmaya başladı. 2011-2013'de dâhil olmak üzere piyasaları düzelecek ve piyasaya çok iyi girecekler. Böylece bugün üçüncü sırada olan gemi inşa sanayinin armatörleri birinci sıraya gelecek. Onların hedefi bu... Tüm sıkıntılar domino etkisi yapıyor. İşçiler işini kaybediyor, yan sanayi sıkıntıda. Yine de pırıl pırıl, uluslararası sularda kıran kırana mücadele verecek bir kuşak geliyor. Bizden sonraki nesil hakikaten çok güzel yetişti. Ana dili gibi İngilizce biliyorlar. Devlet ve yatırımcılar olarak bu neslin önünü nasıl açacağımızı bilemezsek, bu nesil ne yapacak? Bunu da düşünmek lazım.

drowned next to us. My aunt's son and I barely remained alive. We love swimming as a family, but I started to feel anxious when going into the sea after that event. I can't perform sea sports because of age and my weight but I love the sea very much. I love being in and on the sea; I love being on a vehicle sailing in the sea. I travel by cruise three or four times a year. I plan to go again if Allah permits. I love the sea with everything she provides. It seems we have consumed our seas to an extent ... Yes. As I grew up in Istanbul, I know about the old Bosphorus, the beaches and the places to live by the sea. Now, there isn't a single decent place left to swim in Istanbul. And of course, unfortunately the other shores of our country have also been disfigured.

How will we compete for world shipbuilding?

Today, China supports all her shipyards at a maximum. The state there started to have ships built. Their market will get better by 2011-2013 (included) and they will make a very good entrance into the markets. So the shipowners of the shipbuilding industry in third place today will rise to first. This is their goal ... All the problems have a domino effect. The workers lose their jobs; the supply industry is in distress. Still, there is a bright new generation that will put up a fight in international waters. The generation after us has been trained really well. They speak English like their native language. If we do not know how to open the way for this generation as the state and investors, what will this generation do? This also needs to be considered.

YAŞAM MAHALLERİ

- DEKORATİF PANEL
- İZOLASYON
- İNCE SAÇ KAPLAMA İŞLERİ

- EGZOS DEVRELERİ İZOLASYONU
- ZEMİN KAPLAMA İŞLERİ
- GÜVERTE ve MAKİNE DAİRESİ HAVALANDIRMA İŞLERİ
- MOBİLYA İMALAT VE MONTAJI



ANT DENİZCİLİK İNŞ. MOBİLYA SAN. TİC. LTD. ŞTİ

www.antdenizcilik.com / e-mail: ant@antdenizcilik.com

Aydintepe Mh. Yavuz Cad. No:21 İçmeler / Tuzla-İST.

Merkez Tel: 0216 494 28 01 Faks : 0216 494 28 02 / Fabrika Tel: 0216 393 53 45 Faks: 0216 393 53 46

Avrupa Deniz Teçhizatı Kurulu'nun (EMEC) Güncel Faaliyetleri ve YeşilGEMİ Teknolojisi



Avrupa Deniz Teçhizatı Kurulu (EMEC), Avrupa gemi sanayisini temsil etmektedir. EMEC'in GESAD dahil 13 üyesi bulunmaktadır. 2 Aralık 2009'da Brüksel'deki EMEC genel merkezi'nde düzenlenen EMEC genel kurul toplantısına Almanya, Danimarka, Fransa, Finlandiya, Hollanda, İngiltere, İsveç, İtalya, Norveç, Polonya ve Türkiye Gemi Sanayi sektör kuruluşlarının temsilcileri katıldı. GESAD'ı temsilen Genel Kurul'a GESAD Genel Sekreteri Mustafa Ünar ve Yıldız Teknik Üniversitesi'nden Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan katıldı.

Önemli gündem maddelerinin görüşüldüğü genel kurulunda EMEC komisyon ve çalışma gruplarının faaliyetleri, 2010 çalışma programı ve bütçe ayrıntıları görüşüldü.

Genel kurulda; EMEC'in lobi ağını temsil eden EMECnet'in liderlik vasfındaki büyük şirketlerin yer aldığı bir grup olduğu belirtildi. EMECnet oluşumu ile EMEC'in başta AB ve IMO olmak üzere gemi teçhizatı üreticilerinin faydalanabilecekleri ilişkiler kurulmasının amaçlandığı kaydedildi. Bu noktada GESAD tarafından Türkiye'nin ulusal klas kuruluşu

The European Marine Equipment Council's (EMEC) Recent Activities and GreenShip Technology Book

The Turkish Association of Ship Industrialists (GESAD), carrying out various studies for the purpose of developing solutions and strategies against the global economic crisis and on the other hand concentrating on the training and studies abroad, participated in the EMEC General Assembly meeting held in Brussels and achieved very important developments there. We would like to examine the developments achieved during the meeting and the reflections on GESAD of the developments on the EMEC and European Union sides.

Yaşanan global ekonomik krizden çıkış yolları ve stratejileri geliştirmek için çeşitli çalışmalar yapılırken, bir yandan da eğitim ve yurtdışındaki çalışmalara ağırlık veren Gemi Sanayicileri Derneği, merkezi Brüksel'de bulunan EMEC Genel Kurulu toplantısına katıldı ve burada çok önemli gelişmelere imza attı. Toplantıda yaşanan gelişmeleri, EMEC ve Avrupa Birliği tarafındaki gelişmelerin GESAD'a yansımalarını mercek altına alalım istedik.





olan Türk Loydu'nun da EMECnet içerisinde etkin faaliyette bulunabileceğini önerildi bu konunun her iki tarafa da katkı sağlayabileceği belirtildi. Genel Kurul'daki en önemli noktalardan biri, GESAD'ın bir sonraki genel kurulun İstanbul'da yapılması için davette bulunduğunun açıklanması oldu. GESAD Başkanı Ziya Gökalp imzalı davet mektubu elden teslim edilmesi oldu. Davette ayrıca genel kurul toplantısını müteakip sektörel bir panel düzenlenmesi önerildi. Her iki öneri de genel kurulda oybirliği kabul edildi. Böylece 25 Mayıs 2010 tarihinde İstanbul Ataköy-Sheraton'da EMEC genel kurul toplantısı ve 26 Mayıs 2010 tarihinde GESAD düzenleyeceği sektörel bir panel yapılacaktır.

Genel Kurul'da kapanıştan önce GESAD olarak son gelişmelerin aktarıldığı bir sunum yapıldı. Sunumda; GESAD olarak kriz döneminde eğitime ağırlık verildiği, teknik okullarla AB destekli eğitim programları düzenlendiği, yakın zamanda da sualtı kaynakçılığı gibi özel konularda da eğitimlere başlayacağımız belirtildi. EMEC ile eğitim konusunda GESAD'ın işbirliğine hazır olduğunun da altı çizildi.

Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi çalışmalarında geline son aşama hakkında bilgi verilerek, Hollanda'nın konuya yakın ilgi gösterdiği, IHC Holding bünyesinde yer alan Metalix Firması'nın Hollanda Dış Ticaret Bakanı eşliğinde GESAD ile gemi imalatında çelik ön imalat tesisi kurma konusunda bir protokol imzalandığı dile getirildi. Diğer üyelerin de GESAD ile işbirliğine gidebilecekleri, bu konuda GESAD'ın her türlü işbirliğine açık olduğu vurgulandı.

Genel Kurul sonrasında GESAD'ın EMEC'in AB programları kapsamında yürüteceği projelerde faal olarak yer alması ve GESAD'ın bazı faaliyetlerini EMEC ile yürütebilmesi konularında resmi olmayan bir toplantı düzenlendi. Bu noktada uluslararası geçerli sertifikaya sahip sualtı kaynakçı kursunun istihdam açısından önemi vurgulandı.

Genel kurul toplantısındaki önemli konuların detaylarını bir tarafa bırakarak EMEC'in stratejisini kısaca gözden geçirelim. Avrupa Deniz Teçhizatı Kurulu, 2006 Şubat ayında üst sınıf deniz teçhizatı üreticileri olarak üstünlüklerini korumak vizyonu ile "Endüstri için ileri giden yol"u tanımlayan bir strateji çalışması başlattı. 2009 yılına gelindiğinde, gelişen ve değişen faktörler nedeniyle bu stratejiyi gözden geçirme zorunluluğu

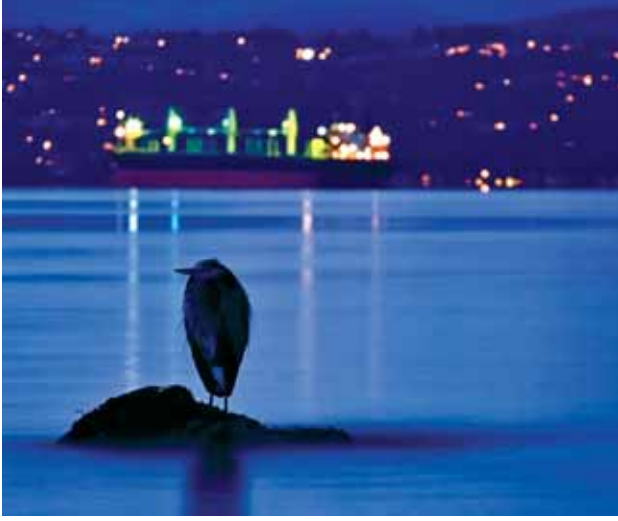
The European Marine Equipment Council (EMEC), which represents the European marine equipment industry, consists of 13 European trade associations including GESAD. EMEC General Assembly meeting was held on 2 December 2009 in the headquarters of the EMEC in Brussels and participated by Germany, Denmark, France, Finland, Netherlands, United Kingdom, Sweden, Italy, Norway, Poland and Turkish associations of Ship Industry representatives. Mustafa Ünar, General Secretary of GESAD and Prof. Ahmet Dursun Alkan from Yıldız Technical University participated in the General Assembly as representatives of GESAD.

The EMEC general assembly discussed a wide range of issues and set out its work plan for the association for 2010 and detailed budget. Briefings were also given with regard to the activities of EMEC working groups.

During the General Assembly; it was stated that the leader companies are included within EMEC's lobby network called as EMECnet and this group is organized for the purpose of establishing relationships for the benefits of especially EU and IMO, EMEC and marine equipment manufacturers. GESAD proposed that Turkish Lloyd, national classification organization of Turkey, can also be actively engaged in EMECnet activities and this would make a great contribution to both parties.

One of the most important points during General Assembly was the announcement that GESAD convoked for the next general assembly meeting in Istanbul, and the delivery by hand of the invitation letter written to GESAD President Ziya Gökalp. It is also proposed in the invitation letter to organize a sector panel following the general assembly meeting. Both proposals were accepted during the meeting and it was unanimously resolved on holding the general assembly meeting on 25 May 2010 in Istanbul Ataköy-Sheraton and organizing the panel on 26 May 2010 by GESAD.

Prior to closing of General Assembly meeting, a presentation was made about the latest developments in GESAD. During the presentation, it was stated that GESAD concentrated its attention on training during the crisis period, organized EU-supported training programs with technical schools and will commence the trainings on special subjects such as



ortaya çıktı. Deniz teçhizatı tedarikçileri, bir geminin toplam değerinin yüzde 60 ila 70'inden sorumlu olduklarından hareketle, gemi inşa sanayinde önemli bir rol üstlenmektedirler. Özellikle yaşanan son global krizden sonra zorluklar bütün ülkeler için katlanarak artmaktadır. Bu noktada kamuoyu hem son gelişmelerden, hem de iklim değişikliği konusunda endişeli bir görünüm sergilemektedir. Aslında denizcilik en çevre dostu taşıma şekillerinden biri olsa da, gemilerden kaynaklanan çevresel etkiler en aza indirilirken, gemilerin güvenliği ve performansını da en düşük maliyetle sağlamak gerekmektedir. İşte bu noktada Avrupa deniz teçhizatı sanayisi; hem taşıma, hem de çevre için sıra dışı bir performans sergileyebilecek parçalar, malzemeler geliştirmeye odaklanmak zorunda kalıyor. Avrupa deniz teçhizatı sanayisi sürekli olarak, denizcilik tedarik zincirinde geliştirilmiş teknik işbirliği dahil, Ar-Ge, yenilikçi faaliyetler, kıyaslama ve piyasa araştırması yoluyla ürün teknolojilerinin sürekli olarak yenilenmesini sağlamak zorunda.

Bu noktada bazı büyük firmalar projelere katılma ve EMGrid'i (EMEC Ar-Ge ve Yenilik Çalışma Grubu) yönlendirmek yönünde karar almış durumdadır. KOBİ'ler adına projeleri koordine etmek üzere de çalışmalar başlamış bulunuyor. Şu anda da ürünlerin ve üretim sürecinin sürekli geliştirilmesi ve bu gelişmelerin hemen uygulanabilir olmasını sağlamak yönünde de önemli görevler üstlenilmiştir. Bu sanayinin rolü son derece önemlidir.

Bu rolü şöyle özetlemek mümkün:

- Risk almaya devam etmek, sadece kâra değil, kamunun çıkarlarına dikkat ederek zaman ve kaynak ayırmak
 - Müşteriler, gemi sahipleri ve tersanelerle sürekli diyalog içinde olmak
 - Sektörde yer alan büyük şirketler ve KOBİ'lerle diyalog içinde olmak
 - Kamu çıkarlarının farkında olmak.
- Avrupa denizciliği ve gemi inşa sanayi bu fikir çevresinde iklim değişikliği ve küresel ısınma, küreselleşme, güvenlik ve mali kriz konularında çözümler üretirken, kanun yapıcılara ve kamuoyuna yol gösterici bir rol üstlenmek zorundadır. Ürün ve üretim süreçlerinin geliştirilmesinde devamlılık ancak yeterli kaynaklar ve Ar-Ge çalışmaları ile sağlanacaktır. Ürünlerin ve üretim süreçlerinin kalıcı olarak geliştirilmesi; daha temiz, daha

underwater welding. It was also underlined that GESAD is ready for cooperation with EMEC regarding training. It was given information regarding the final stage achieved in Specialized Organized Industrial Zone for Ships studies, and it was mentioned that Netherlands is very interested in the subject, Metalix Company of the IHC Holding and GESAD signed a protocol for the establishment of a steel pre-processing plant in shipbuilding, as accompanied by Dutch Foreign Trade Minister. It was emphasized that other members may cooperate with GESAD for any kind of cooperation.

An informal meeting was organized after the General Assembly to discuss the issues of active involvement of GESAD in EMEC's projects to be carried out within the scope of EU programs and enabling GESAD to conduct some activities with EMEC. At this point, the importance of underwater welding course holding internationally valid certificate was emphasized in terms of employment. Let's review the strategy of EMEC briefly after quoting those extremely important details about the meeting.

EMEC Strategy European Marine Equipment Council launched a strategy defining "the way forward for the industry" on February 2006 with the vision of protecting the superiorities as super class marine equipment manufacturers. By 2009, the necessity for revising this strategy is required due to the developing and changing factors. Marine equipment suppliers have a significant role in shipbuilding industry based on the fact that they are responsible for 60-70% of a ship's total value. Especially upon the latest global crisis, the difficulties are increased incrementally for all countries. At this point, the public is concerned about both the latest developments and climate change. Actually, although maritime is one of the most environment-friendly transportation means, it is required to minimize the environmental impacts caused by the ships and ensuring the ship security and performance with the lowest cost. Concordantly, European marine equipment industry is obliged to focus on developing parts and materials showing an utmost performance both for the transportation and environment. European marine equipment industries are obliged to ensure that the product technologies are continuously renovated by means of R&D, innovative activities, benchmarking and market research, including technical cooperation developed in maritime supply chain.

At this point, some big companies adopted the decision of participating in the projects and guiding EMGrid (EMEC R&D and Innovation Working Group). The studies are also launched in order to coordinate the projects on behalf of SMEs. Currently, some important duties are undertaken to develop the products and production process continuously and ensure that those developments are immediately applicable. The role of this industry is extremely important.

It is possible to summarize this role as follows:

- Continue to take the risk and commit time and resources with an eye to the public interests and not just profit
- Keep in continuous dialogue with the clients, ship-owners



güvenli, daha etkin maliyetli ve yenilikçi gemileri sağlayacak olan geliştirilmiş ürünler ve süreçlerin ilerici bir şekilde uygulanmasını ima eder. İşte bu noktada “Yeşil Gemi Teknolojileri” devreye giriyor.

YeşilGEMİ Teknolojisi

Bundan sonra GESAD’ın da içinde yer alacağı “YeşilGEMİ Teknolojileri” henüz başlangıç aşamasında olan bir çalışma. Bu, çevreye duyarlı gemi imalatı ve bu amaca yönelik yenilikçi gemi sanayi ürünlerinin üretilmesini amaçlayan ve önümüzdeki yıllarda kademeli olarak uygulanması beklenen önemli bir proje. Konuyla ilgili olarak EMEC, son genel kurul toplantısı öncesi YeşilGEMİ teknolojileri adlı bir kokteyl düzenledi. Burada ‘YeşilGEMİ Teknolojileri Kitabı’nı Avrupa Birliği siyasetçilerine tanıtmak amaçlandı. Bu kitapta incelenen konular şunlardır;

- Emisyonlar: SOx, NOx, is, duman ve parçacıklı madde, CO2
- Gemi atıklarının imhası, atık arıtımı
- Sintine suyu arıtma sistemleri, siyah su ve gri su
- Balast suyu

YeşilGEMİ Teknoloji Rehberi’nde; deniz taşımacılığındaki mevcut teknik çözümlere ilişkin olarak genel bir bakış sunuluyor. Bu teknoloji gemilere hemen uygulandığı takdirde, yüzde 20-30 oranında ‘daha yeşil’ ve ‘daha temiz’ olacaklardır. Deniz taşımacılığına ilişkin çevresel etki alanında yapılan yeniliklerin büyük bir kısmı, Avrupalı deniz teçhizatı tedarikçilerinin dünya ekonomisi açısından yeniliği teşvik etmek üzere gösterdikleri çabalar sayesinde gerçekleştirildi. Eski gemilerin ıslah edilmesi amacıyla yapılan yatırımlar, söz konusu gemileri ‘daha yeşil’ ve ‘daha verimli’ hale getirecek, böylece gemi inşa sanayinde gelecekte yapılacak yeni ürünler için temel bir ölçü belirlenebilecektir. Waterborne faaliyetlerinin, geleceğin yeşillendirilmesi için gelişmiş modern teknolojilerin uygulanmamasında hızlanmanın kısa vadede, diğer taraftan çıkır açacak teknolojilerin araştırılmasının ise orta ve uzun vadede hayata geçirilmesi gerektiği belirtilmektedir. Bu noktada GESAD da ileriye gören vizyonu ile YeşilGEMİ konusundaki çalışmalara katılacak ve projelerden destek alacaktır.

Önümüzdeki sayımızda son derece önemli olan YeşilGEMİ Teknolojisi Kitabı’nı detay bilgilerle sizlere aktarmaya devam edeceğiz.

and shipyards

- Keep a dialogue between large companies and SMEs within the sector
- Be aware of the public interest European maritime and shipbuilding industries are obliged to undertake a role guiding the lawmakers and public by offering solutions for the climate change and global warming, globalization, security and financial crisis within the scope of this idea. Continuous development of the product and production processes will only be available with the sufficient resources and R&D studies. Permanent development of the products and production processes indicates the progressive implementation of developed products and processes ensuring cleaner, safer, more cost-effective and innovative ships. At this point, “GreenShip Technologies” step in.

GreenShip Technologies

“GreenShip Technologies” to be also involved by GESAD hereafter is just at the start-up phase. This is an important process aiming environment-friendly shipbuilding and manufacturing innovative ship industry products for this purpose and expected to be implemented within the following years gradually.

In this regard EMEC organised a GreenShip Technologies cocktail prior to the last General Assembly meeting. The objective was to introduce their ‘Green Ship Technologies Book’ to the European Policy Makers. Following issues are examined in this study;

- Emissions; SOx, NOx, soot, smoke and particulate matter, CO2
- Ship waste disposal, waste treatment
- Bilge water treatment systems, black water and grey water
- Ballast water

In ‘Green Ship Technologies Book’; a general overview is presented with regard to the current technical solutions in maritime transportation. In case that this technology is implemented on the ships immediately, those will be ‘greener’ and ‘cleaner’ at the rate of 20 – 30 %. Most of the innovations made in environmental impact field related to the maritime transportation were conducted by the efforts of European marine equipment suppliers in order to encourage the innovation in terms of global economy. The investments made for the purpose of upgrading the old ships are necessary for making the said ships ‘greener’ and ‘more efficient’ and thereby determining a basic criteria for the new products to be developed in the shipbuilding industry in the future. It is mentioned that the implementation of advanced modern technologies pertaining to Waterborne operations must be expedited in the short-term for making the future green and the research of ground breaking technologies must be implemented in the medium and long term. Concordantly, GESAD will participate in the Green Ship studies with its far-sighted vision and receive support from the projects.

We will analyze the extremely important Green Ship Technologies Book in detail to continue to provide information for the next edition.

Ercüment Kafalı: TVK İş Geliştirme Danışmanı

Türkiye Gemi İnşada İyi Bir Noktada

Bize kendinizden bahseder misiniz?

1972'de Teknik Üniversite Gemi İnşa Fakültesi'nden mezun oldum. Mezuniyetimden bu yana çeşitli tersanelerde tersane mühendisi, tersane müdürü olmak üzere değişik görevlerde bulundum. 2002'den bu yana kendi ofisimi yürütüyorum. Tersane projeleri hazırlanması, makine teçhizat seçimi, üretim artırılması gibi çeşitli konularında bağımsız olarak danışmanlık yapıyorum. Kendimi bir bilgi bankası olarak görmek isterim. Ayrıca gemi inşa sektörüne gönül vermiş bir insanım.

Babanız çok değerli bir hoca idi. Bu sevdayı size o mu aşıladı?

Babam Prof. Dr. Kemal Kafalı, Türkiye'nin Cumhuriyet Dönemi'nde yetiştirdiği gemi inşa

Türkiye gemi inşa alanında büyük gelişmeler yaşadı. Gerek gerçekleştirdiği projeler, gerekse üretim miktarı açısından önemli bir noktaya gelen Türkiye, bu konuda gelecek vadeden ülkeler arasında. Türkiye'nin büyük tersanelerinden olan TVK'nın İş Geliştirme Danışmanı Ercüment Kafalı, ülkemizin gemi inşa alanındaki potansiyelini değerlendirdi.



Turkey is in a Good Position in Shipbuilding

Ercüment Kafalı: TVK Business Development Consultant

Turkey has undergone great developments in shipbuilding. Having gained an important position in terms of both the projects undertaken and the quantity of production, Turkey is among the promising countries in this respect. Ercüment Kafalı, the Business Development Consultant of TVK, one of the largest shipyards of Turkey, has assessed our country's potential in shipbuilding.

Could you tell us about yourself?

I graduated from Shipbuilding Faculty of the Technical University in 1972. Since my graduation, I have worked in different positions at various shipyards as shipyard engineer and shipyard manager. Since 2002, I've been running my own office. I act as an independent consultant about various matters such as preparing the shipyard projects, selection of machinery and equipment and enhancing production. I'd like to see myself as a databank. Also, I am a person dedicated to the shipbuilding sector.

Your father was a very valuable teacher. Did he inspire this love to you?

My father, Prof. Dr. Kemal Kafalı, is one of the shipbuilding engineers raised in Turkey after the foundation of the Turkish Republic. He had two passions: one was the technical university and the second was seeing shipbuilding acquire its well-deserved position in Turkey. He has many articles. He was a very helpful man. He took the problems seriously and worked to attain the

mühendislerindendir. Kendisinin iki tutkusu vardı; bir tanesi teknik üniversite, ikincisi ise gemi inşaatının Türkiye’de hak ettiği noktaya gelebilmesidir. Birçok makalesi vardır. Çok yardımseverdi. Sorunları ciddiye alır, çözüme ulaşmak için çaba harcardı. Hiçbir zaman kimseyi geri çevirmemiştir. Gemi inşaatı konusunda muazzam bir literatürü vardı. Gemi Mühendisleri Odası’nın kurucu üyesidir ve uzun yıllar orada genel sekreterlik yapmıştır. Aynı zamanda Türk Loydu’nun da kurucuları arasında bulunmaktadır. Türk Loydu’nun bu noktalara gelmesinde büyük katkıları olmuştur. Bu mesleği seçmemde babamın çok büyük etkisi var. Ancak bu zorlama değil de, kendi içimden gelen bir şeydi. Üniversitede bu bölümü okumayı kendim seçtim.

Dünden bugüne tersanelerdeki değişim ve gelişimleri değerlendirir misiniz?

Özellikle son 7-8 senede çok hızlı bir gelişme oldu. Türkiye’nin bulunduğu bir lig var. Biz küçük ve orta tonaj gemilerle uğraşıyoruz. Bu alanda Türkiye, ülke olarak dünya lideridir. Fakat gemicilikle ilgili tüm istatistik tablolarına dünyadaki bütün tonajlar giriyor ve bu nedenle oradaki pastada Türkiye’nin payı yüzde ikiler civarında görünüyor. Türkiye hiç yapmadığı gemi işinde niye değerlendirilsin ki. Oysa ayrı bir tablo yapılması gerekiyor. 30.000 ton ve altı gemi üretiminde Türkiye ilk baştadır. Şimdi tersane sayısı ve üretim miktarı olarak iyi bir noktadayız. Bazı üzücü noktalar da var, ama sevindirici yönü daha ağır basmaktadır. Üzücü yönlerden biri de global krizin gelmesidir.

Biraz da TVK’dan bahsedelim...

TVK Tersanesi üç sene evvel Kosbaşı Serbest Bölgesi’nde kuruldu. O dönem o bölgede çok yatırım yoktu ve arazi de boştu. Biz de yeni kurulan bir tersaneydik ve arazinin genişliğinin avantajını kullandık. Projelerimizi buna göre hazırladık. Yani TVK’nın altyapısı iyi kuruldu. TVK, yatırımları ve iş yapma mantığı itibarıyla klasik Türk tersanelerinin dışında hareket ediyor. TVK, önce gemilerin bloklarını donatılmış olarak yapıyor ve sonra boya holüne alarak boyuyor. Böylece holden çıkan blok kızağa bitmiş olarak çıkıyor. Bu sistemle “hot work” dediğimiz kaynak, tavlama gibi sıcak işler minimuma iniyor ve gemi kızağa bitmiş olduğu kadar az kalıyor. Aslında dünyadaki gemi inşaatı bu şekildedir. Bunun böyle olması lazımdır. Bu şekilde TVK en fazla üç buçuk dört ayda bir gemiyi indirebilmektedir. İndirdikten en fazla 15 gün sonra seyir tecrübesine gidebilmektedir. Donatılmış blok yapabilmek için sadece çelik projeleri yetmez. Donatım projelerinde üç boyutlu modelleme sistemi dediğimiz bir sistem kullanıyoruz. Yani gemiyi adeta bitmiş olarak masanın üstünde görüyorsunuz ve ondan sonra sırası gelen işleri atölyeler imal ediyor. Şayet bunu yaparsanız, gemi gövdesini hatasız olarak yapmanız mümkündür. TVK bu şekilde çalışan nadir tersanelerdendir. TVK şu anda yedinci gemisini imal ediyor. Yedinci gemimiz de paslanmaz gemidir. Sekizincisi de öyle olacak. Üretim kapasitesi yüksek, ama butik tarzı çalışabilen bir tersane görünümündedir.



solution. He never refused anybody. He had an amazing literature about shipbuilding. He is the founding members of the Ship Engineers Chamber and he served as a general secretary for a long time there. He is also among the founders of the Turkish Lloyd. He has had great contributions to the present status of the Turkish Lloyd. My father has a great influence on me in my choice of profession. However, it was not by force, it is what I wanted. I chose that department in university myself.

Could you evaluate the changes and developments in shipyards from past to present?

There has been a very development especially during the last 7-8 years. Turkey is in a league. We deal with ships of medium and low tonnage. In this realm, Turkey is the world leader as a country. However, in all the statistical tables relating to shipbuilding, all the tonnages are included and therefore, the share of Turkey seems to be around two percent in those tables. Why would Turkey be assessed for shipbuilding works that it never deals with? A separate table is needed. Turkey is the leader in building ships of 30.000 tons and below. Now, we are in a good position in terms of number of shipyards and production quantity. There are some upsetting issues, but the pleasing aspects are more emphasized. One of the upsetting issues is the global crisis.

Let's talk about TVK now...

TVK Shipyard was founded in Kosbaşı Free Zone three years ago. Back then, there weren't many investments in the region and the land was available. And we were a shipyard just established and we used the advantage of the large land. We prepared our projects accordingly. In other words, TVK's infrastructure was founded well. TVK acts unlike the classical Turkish shipyards in terms of investments and business logic. TVK first builds the ship blocks as equipped and then paints them after taking them to the paint hall. Thus, the block exiting the hall leaves as finished. By this system, works that we call “hot works” such as welding, tempering



Benim onlarla beraber çalışmamın altında da bu yatıyor. Gemiler merkez kızakla denize inmektedir. Türkiye'nin ilklerindendir. Yine yarı kapaklı kızak ilk defa TVK'da yapıldı. TVK, kızak genişliği itibaren 27 buçuğa kadar gemileri çok rahatlıkla yapar. TVK'nın bir özelliği daha var: Yüzde ellisi Amerikan yatırımcı firması Carlyle Group'a aittir.

Biraz da TVK'nın projelerinden bahsedelim.

TVK, şu anda 25 binler civarında paslanmaz veya paslanmaz olmayan tankerler konusunda çalışmalar yapıyor. Ayrıca Ro-Ro ve Ro-Ro Pass gemiler üzerinde etütler yapıyoruz. Küçük boylardaki hızlı konteyner gemiler daha çok gündeme gelecek diye düşünüyoruz. Bu konuda çalışmalar var. Bunun haricinde spot olarak gelen "supply vessel" veya özel gemiler dediğimiz bir sürü proje var ve üzerinde de çalışmalar yapıyoruz.

Yalova'da yan sanayiciler için organize bölge açılıyor. Ne düşünüyorsunuz?

Yan sanayiciler en az tersaneciler kadar önemli. Yan sanayi deyince sadece tersaneye hizmet veren bir sektör düşünmeyin. Gemiye yönelik hizmet veren teknoloji çok yüksek seviyededir. Yani başka endüstrilere çok rahat hizmet verir. Tabii sırf tersanelere yönelik yan sanayiler de var. Öyle firmalar var ki Türkiye'de, yan sanayi konusunda gemi yaptıracak olan bazı insanlar "Ben bu yan sanayi firmasına yaptıracam" diyor, hatta tersaneye sonra karar veririm diyebiliyor. Mesela yat konusunda da Türkiye'de çok iyi firmalar var. Yan sanayiniz ne kadar kuvvetli olursa, ekonomik anlamda dünyada o kadar kuvvetli olmanız mümkün. Örneğin Norveç'in, Almanya'nın, İsveç'in yan sanayileri çok ileridedir ve ister gemi inşa sanayi olsun, ister ağır sanayi olsun bunlara da hizmet verebiliyorlar. Türkiye için yan sanayi organize bölgesi kurulması çok önemli diyorum.

Okuyucularımıza nasıl bir mesaj vermek istersiniz?

Ben hep tersanelerin Ar-Ge konusunda ciddi bir pay ayırmaları, kadrolar yetiştirmelerini birinci derece önemli görmüşümdür. Bunu özellikle belirtmek isterim.

areminimized and the ship stays on stock for as little time as possible. Actually, this is how shipbuilding is in the world. And it is supposed to be this way. Therefore, TVK can take a ship off the stock in not more than three and a half or four months. The ship can experience sailing in not more than 15 days following taking off. Only steel projects will not suffice in order to make equipped blocks. In equipping projects, we use a system that we call 3D modeling. In other words, you see the ship on table as if it's complete and then the workshops manufacture any works to follow. If you do that, you can build the ship hull without any defects. TVK is one of the rare shipyards working in this manner. TVK is no building the seventh ship. Our seventh ship is also a rust-free one. So will the eighth one be. The shipyard looks like a shipyard with a high manufacture capacity capable of working in boutique style. And this is why I work with them. The ships go down on the sea on the central stock. This is a first in Turkey. And the first stock with a half cover was also built in TVK. TVK very easily builds ships up to a stock width of 27 and half. TVK also has another characteristic: It is owned by the American investment firm Carlyle Group by fifty percent.

And let's now talk about the TVK projects.

TVK currently works on approximately 25 thousand rust-free or non-rust free tankers. Also, we are studying on Ro-Ro and Ro-Ro Pass ships. We think that the container ships of smaller sizes will be more in demand. There are efforts to this effect. Om addition, there are many projects for "supply vessels" or private ships that come exclusively and we are working on them.

An organized zone is being opened in Yalova for supply industrialists. What do you think about that?

The supply industrialists are at least as important as the shipyard owners. Don't think of a sector that serves the shipyards only when supply industry is mentioned. The technology serving ships is a very high technology. In other words, it serves other industries much more comfortably. Of course, there are supply industries for shipyards alone, too. There are such firms in Turkey that some people who will have ships built may say "I will have this ship built by a supply industry firm" about supply industry; they may even decide for the shipyard later. Also, there are very good firms in Turkey about yachts, too. The stronger your supply industry is, the stronger you can be in the world in economic terms. For example, the supply industries are very advanced in Norway, Germany and Sweden and they can serve to both the shipbuilding industry and the heavy industry. I'd say it's very important to create an organized zone for supply industry in Turkey.

What kind of a message would you like to give to our readers?

I have always considered a serious share for R&D and training staff as a priority for shipyards. I would especially like to state that.

Emeğin, Estetik ve Rahatlığa Dönüştüğü Mekan



Sabit Yolcu Koltuğu Fixed Passenger Seat

ÖZELLİKLER

Alüminyum Kolçak ve Gövde
Kumaş renk ve Desen Seçenekli
Sabit Arkalıklı

FEATURES

Aluminium Armrest and Body
Fixed Backrest



Plastik Yolcu Koltuğu Plastic Passenger Seat

ÖZELLİKLER

Alüminyum ayaklı ve
Gövdeli

FEATURES

Aluminium Body



www.guralgrup.com - www.grl.com.tr - info@guralgrup.com

Özdemir Ataseven: GESAD Başkan Yardımcısı

Yalova Dünya Gemi Sanayinin Markası Olacak



Özdemir Ataseven

Hayli sıkıntılarla geçen 2009 yılını geride bırakıyoruz. Bu sıkıntılar sadece ekonomik değil, aynı zamanda acı yüklü bir yılı da uğurluyoruz. Değerli hocamızı, tüm dünyaya ve Türkiye'ye ilim ve bilim öğreten, kendi alanında dünyanın sayılı bilim adamlarından biri olan Prof. Dr. Yücel Odabaşı'nı ne yazık ki 09 Kasım 2009 tarihinde kaybettik. Özellikle yaptığı çalışmalar ve geliştirdiği stratejilerle denizcilik sektörümüze ve gemi sanayimize yaptığı katkıları unutmamız mümkün değil. Yeri doldurulamayacak bu değerli insanı kaybetmenin üzüntüsü içindeyiz. Kendisine Allah'tan rahmet, ailesine ve yakınlarına bir kez daha baş sağlığı diliyorum.

Tüm dünya ülkelerinin etkilendiği uluslararası ekonomik kriz ülkemizi de etkiledi. Maalesef istikrarlı büyümemiz, küçülme durumunda kaldı. Gelişmelerden, gemi sanayi sektörümüz de nasibini aldı. 2013 yılına kadar dolu olan tersanelerimiz; kızaklarda inşaları durdurulan gemiler, iptal edilen gemi siparişleri ve ileriye dönük belirsizliklerin sıkıntılarını yaşamaya devam ediyor. Tersanelerdeki bu gelişmeler, ülkemizin önemli sorunlarının başında gelen işsizliği de arttırdı. Tersanelerimizde, 2008

Yalova - the New Brand of World Ship Industry

Özdemir Ataseven:

Vice President, GESAD

Unfortunately, the economic crisis has had negative a impact on our ship industry. Despite everything, some pleasant events have occurred in 2009.

Yalova has become a rising star in our ship industry. Özdemir Ataseven, Vice Chairman of GESAD, evaluated both our ship industry and the latest events in Yalova.

"We leave the year 2009 behind which was full of problems. These problems were not only economic, but also full of pain and sorrow. On November 09, 2009, we lost our valuable

Ekonomik kriz ne yazık ki gemi sanayimizi de olumsuz yönde etkiledi. Her şeye rağmen 2009 yılı içinde güzel gelişmeler de yaşandı. Yalova, gemi sanayimizde yükselen bir yıldız oldu. GESAD Başkan Yardımcısı Özdemir Ataseven, hem gemi sanayimizi, hem de Yalova'da yaşanan son gelişmeleri değerlendirdi.





yılında 35 binlerdeki çalışan sayısı, son resmi rakamlara göre 17 binlere düştü.

Kalifiye iş gücünü dağıtmamalıyız

Krizin büyük ölçüde etkilediği tersanelerimize, kamunun ve belediye gibi özel idarelerin çıkardığı işler ayakta durmak adına önemli katkılar sağlıyor. Ancak bu ortamda kurumların, verilen işlerde yapılan ihaleleri bölerek düzenlemesi halinde daha fazla iş yerine iş imkanı sağlanacağı düşüncesindeyiz. Böyle bir uygulamanın, tersanelerde istihdamın yüzde 50'nin altına düştüğü bu ortamda işsizliğe karşı olumlu etkiler ortaya koyacağı da muhakkaktır. Tersanelerimizde çalışan kalifiye iş gücünün dağılması, gelecek için büyük bir önem taşımaktadır.

2009 yılında devam eden tersane yatırımlarımızdan; dört adedi Yalova'da olmak üzere Sakarya, Adana ve Balıkesir' de birer adet, toplam yedi adet tersane faaliyete başladı. Kriz tersanelerimizin yanında, katma değeri ve istihdam hacmi çok daha büyük olan gemi yan sanayimizi de etkiledi. 2008 yılında bünyesinde 100 binden fazla eleman istihdamına ulaşılan bu kesimde çalışan sayısı 2009 Kasım ayı itibarıyla resmi rakamlarla 52.929'a düşmüş bulunuyor (Kaynak: Denizcilik Müsteşarlığı). Ülkemizde sayısı 2000'i aşkın gemi sanayisi tedarikçi firmalarımız küçülerek ayakta durmaya çalışıyor.

Hep birlikte çalışıp, yüksek tepelere ulaşacağız

Tüm bu olumsuzluklara karşın, sektör ileriye yönelik çalışmalarıyla kriz sonrası hazırlıklarını sürdürmeye devam etti. Gemi teçhizat üretim sanayicileri olarak kriz döneminde sorunlarımızı tespit ettik. Kamu-sektör-üniversite platformunda çözüm araştırmalarımızı yaptık. Kriz sonrası stratejimizi belirledik. Türkiye gemi sanayi, son yıllarda önemli mesafeler kaydetti. 2008 yılında toplam 132.027 milyon Dolarla ihracatımız içinde gemi inşa sanayimiz, 2 milyar 648 bin Dolarlık ihracat yapıp yüzde ikilik paya sahip oldu. Tersanelerimiz ufak tonajlı gemi inşasında, özellikle de butik tanker inşasında ihtisaslaşarak

teacher Prof. Dr. Yücel Odabaşı, one of the most recognized scientists of the world in his field, who thought the science to Turkey and the world. It is not possible for us to forget his contributions to our maritime industry and the ship industry with his studies and the strategies he developed. We are very sorry for losing such a valuable person who cannot be replaced. I would like to extend my condolences to his family and loved ones. May God rest his soul."

We leave behind the year 2009 which was very difficult for all of us. The international economic crisis has affected our country as well as the entire world. Unfortunately, our steady growth has been affected as well. These events have also affected our shipbuilding industry. Our shipyards which were fully engaged till 2013 still encounter problems related to the ships laid on the slipways, cancelled ship orders and future uncertainties. The result is our shipyards have experienced unemployment which is one of the main problems in our country. The number of employees working in our shipyards decreased to 17 thousand from 35 thousand in 2008 according to the latest official figures.

We should not disperse qualified manpower

Our shipyards are significantly affected by the crisis; the contracts delivered by the special administrations such as government and municipalities provide important contributions to our survival. However, we feel that business opportunities can be offered under these circumstances for more shipyards if the authorities divide their tenders. Such a practice will certainly have a positive impact on unemployment in this environment where the employment rate in most shipyards has decreased to below 50%. Not losing the qualified manpower in our shipyards is very important for our future.

Shipyards investments continuing in from 2009 total seven; four in Yalova, and three in Sakarya; in addition Adana and Balıkesir have started their operations. The crisis has not only affected our shipyards, but also affected our ship subcontracting industry which has additional added value and employment. The number of employees in this sector decreased to 52.929 as of November 2009 from more than 100 thousand in 2008 according to the official figures (Reference: Undersecretary of Maritime Affairs). More than 2000 ship industry supplier companies in our country are trying to survive by downsizing their operations.

We will regain new high points by working together

The sector has continued its development in this crisis with new prospective studies despite all the negative factors. We, as marine equipment manufacturers, determined our problems during the crisis period, carried out research for solutions in public-sector-university platforms and set our strategy for the post-crisis period. The Turkish ship industry has made significant progress in recent years. In 2008, our shipbuilding industry held 2% share in total exports amounting to 132.027 billion dollars with exports from our yards amounting to 2 billion 648 million dollars. Our shipyards have received significant orders upon specializing in small tonnage shipbuilding, especially in boutique tanker building. Our shipyards, hold 1, 92 percent of the world ship market; we have the opportunity of obtaining greater share with both our newly established and developing



önemli siparişler aldı. Dünya gemi ihracatının yüzde 1,92'lik kısmını gerçekleştiren tersanelerimiz, yeni kurulan ve kurulmakta olan tersanelerle daha büyük pay alma şansına sahiptir.

Bu konuda hedef; yük gemilerinde maliyetin yüzde 60-70'lik kısmını, kruiz gemilerde ise yüzde 80'lik kısmını oluşturan gemi teçhizat malzemeleri üretimini artırmak ve teknolojik açıdan uluslararası düzeye çıkarmaktır. Türkiye, 2007 yılında gemi inşasında kullanılmak üzere ithal edilen 138 kalem ürüne 1.924 milyar Dolar ödemek zorunda kaldı. Gemi sanayi ürünlerimizi, özellikle sertifika sorunlarında yaşanan büyük sıkıntılar nedeniyle yeteri ölçüde geliştiremedik. Hızlı büyümeden doğan uyum sorunu yaşadık. Kriz belki de yapılanmamız için bir fırsat oluşturacaktır. Gelişmiş teknolojileri kullanacağımız, yenilikçi uygulanabilir projelerimizi üretebileceğimiz, avantajlarımızı değerlendirebileceğimiz, uluslararası rekabette üstünlük sağlayabileceğimiz Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi (GIOSB) kuruluş çalışmalarımızı yoğunlaştırdık. Projeyi Avrupa Birliği Ülkeleri Gemi Teçhizatları Birliği'ne (EMEC) taşıdık.

3,5 yıldır gerçekleştirmeye çalıştığımız ülkemiz gemi sanayine hayat verecek proje sona yaklaştı. Kuruluş aşamasında olan GIOSB'de ilk işbirliği için GESAD ile Hollanda'nın büyük gemi sanayicisi firmalarından IHC Metalix B.V arasında ortaklık protokolü imzalandı. GIOSB'de yatırım için bazı yabancı gemi teçhizat sanayicisi kuruluşlar derneğimiz ile irtibata geçtiler.

Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi, ülkemizin uluslararası arenada gerçek konumunu belirleyecek önemli bir kimlik oluşturacaktır. Yalova, tersaneleri ve gemi sanayisi ile dünya gemi sanayinin markası olacaktır. Gemi sanayicileri olarak, kriz bittiğinde güvenle çalışıp övünmeyi ve yüksek tepelere ulaşmayı hedefliyoruz.

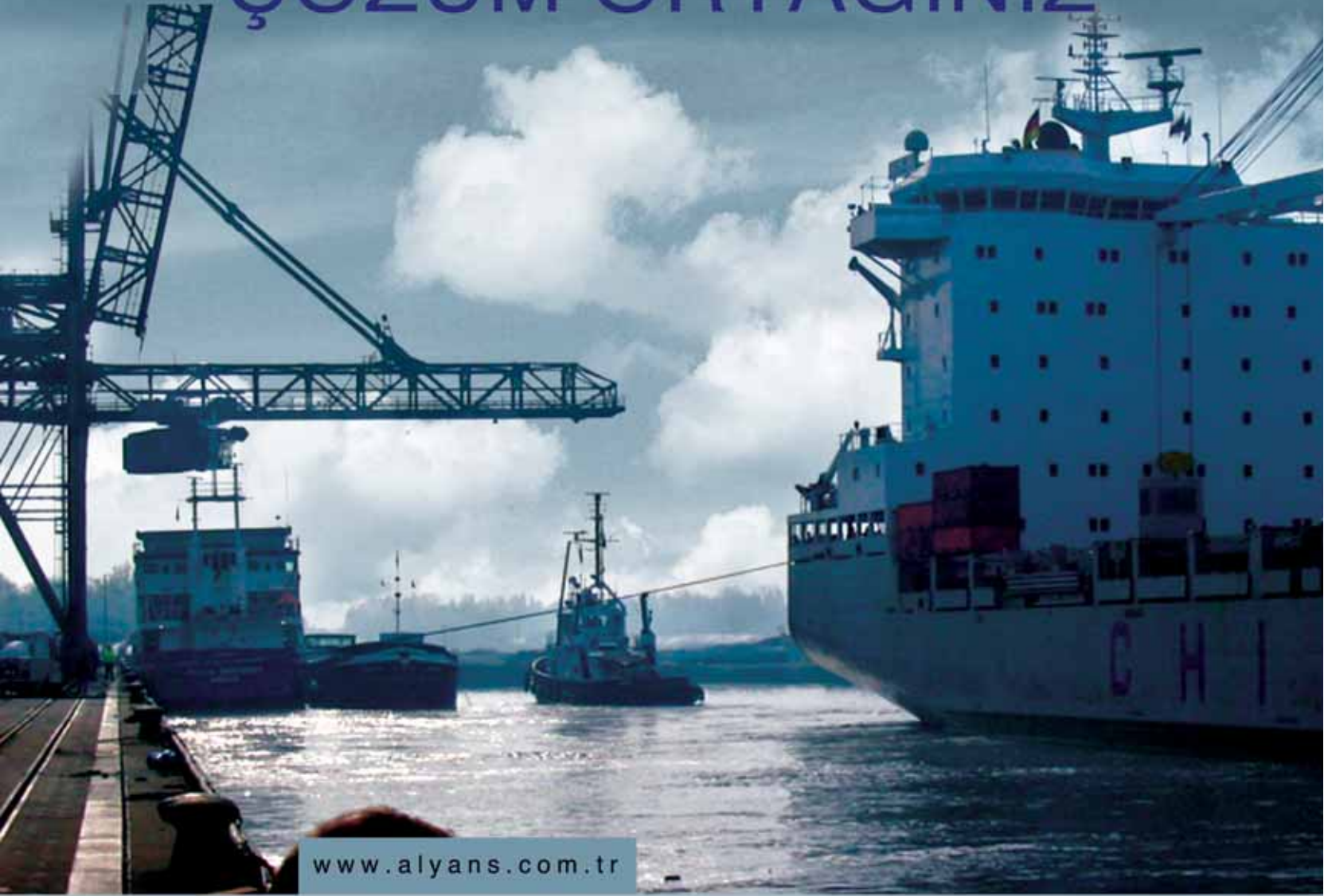
shipyards. The target in this respect is to increase the manufacture of marine equipment materials which constitute 60-70% of the cost in cargo vessels and 80% in cruise ships and to upgrade to international level technology. Turkey had to pay 1.924 billion dollars for 138 products imported in 2007 in order to be used in the shipbuilding industry. We could not improve our ship industry products adequately due especially to the great difficulties encountered in certificates. We had compliance problems arising from rapid growth. Maybe, the crisis may create an opportunity for restructuring. We have focused on the establishment work for the Specialized Organized Industrial Zone for Ships (GIOSB) where we can utilize advanced technologies, produce innovative and applicable projects, evaluate our advantages and have an edge over international competition. We took the project to the European Marine Equipment Council (EMEC).

The project which we have tried to implement for the last 3 and a half years, and that will revitalize our country's ship industry, is now ready for completion. A partnership protocol has been signed between GESAD and IHC Metalix B. V, one of the largest ship industrialists in the Netherlands, for initial cooperation in GIOSB at the establishment stage. Some foreign marine equipment industrialists have also been contacted by our Association for making investments in GIOSB.

The Specialized Organized Industrial Zone for Ships will represent a significant impact status for our country within the international market. Yalova will become a brand in the world ship industry with its shipyards and ship industry. We, as ship industrialists, are proud of our work and when the crisis ends we will strive to reach new high points.

Deniz, Hava, Kara ve Demiryolu taşımacılığında

ÇÖZÜM ORTAĞINIZ



www.alyans.com.tr

Taşımacılık * Lojistik * Düzenli Hat Hizmetleri * Savunma Sanayii * Demiryolu Feribotu * Gemi Acenteliği * Denizcilik-Teknik Hiz.



ALYANS
CHARTERING AND SHIPPING CO. INC.

ALYANS MERKEZ OFİSİ
TÜRKİYE İSTANBUL
Barbaros Bul. Karadeniz Apt.23/4-5
Beşiktaş İstanbul Turkey 80690

Tel:+90 212 227 48 91
Fax:+90 212 227 83 06
+90 212 227 80 51



Kemal Battal: DTO AB Danışmanı

EMEC'in Çevreci Gemi Teknolojisi Kitabı



Kemal Battal

Avrupa Deniz Teçhizatı Konseyi (EMEC-European Marine Equipment Council), geçtiğimiz hafta “Çevreci Gemi Teknolojisi Kitabı”nı yayımladı. Kitabın amacı; gemi sanayinin teknolojiyi kullanarak gemilerin çevresel etkilerine faydalı olabileceğini ve olumsuz etkilerin azaltılabileceğini göstermek olarak tanımlanmaktadır. EMEC ayrıca; kitabın ilk versiyon olduğunu, gelişmeler ve katkılar temelinde gelecekte revize edilerek müteakip versiyonlarının çıkarılacağını da vurgulayarak görüş ve değerlendirmelere açık olduğu mesajını vermektedir. Kitapta önce, gemi kaynaklı kirlenme konusunda kısa bir durum değerlendirmesi yapılmaktadır. Buna göre; dünya ticaretinin yüzde 80’ini gerçekleştiren deniz taşımacılığı, diğer taşıma modlarına göre daha çevrecidir. Özellikle gemi kaynaklı sera gazı emisyonları toplam emisyonların sadece yüzde üçünü oluşturmaktadır. Gemilerden kaynaklı operasyonel kirlenme oldukça azaltılmıştır. MARPOL Sözleşmesi, gemi kaynaklı kirliliğin azaltılmasında evrensel seviyede önemli kurallar içermektedir. Gemi makinelerinin verimliliğinin artırılmasında, tekne dizaynında, yakıt verimliliğinde ciddi gelişmeler olmuştur. Tüm bu

EMEC's Green Ship Technology Book

M. Kemal BATTAL

UE Consultant for DTO

“The Green Ship Technology Book” issued by the European Marine Equipment Council includes important messages for our shipbuilding industry. Kemal Battal examined this book thoroughly and shared with our magazine some important topics especially concerning the EU.

The European Marine Equipment Council (EMEC) issued the “Green Ship Technology Book” last week. The aim of this book is defined as identifying what the shipbuilding industry can use in reducing the environmental impact of ships and by using such technology how these negative impacts can be accordingly minimized. EMEC also emphasized that this is the first version of the book and subsequent

Avrupa Deniz Teçhizatı Konseyi tarafından yayımlanan “Çevreci Gemi Teknolojisi Kitabı” bizim gemi sanayimiz için de önemli mesajlar içeriyor. Kemal Battal bu kitabı masaya yatırdı ve özellikle AB için önemli olan bazı başlıkları dergimizle paylaştı.



gelişmelerde denizcilik kümelenmesi içinde, geminin inşasında yüzde 70'i aşan oranda gemiye değer katan gemi sanayinin önemli katkıları olmuştur.

Kitapta daha çevreci gemilerin inşa edilmesi ve gemi kaynaklı kirliliğin azaltılması amaçları için gemilerin çevresel etkileri aşağıdaki altı ana başlıkta incelenmekte ve her bir başlık hukuki temel, problemin tanımlanması ve makul çözümler açılarından ele alınmaktadır. Gaz emisyonlarının azaltılması (NOx, CO2, SOx, is, duman ve partikül maddeler), gemi evsel atıklarının bertarafı, sintine suyu işlemleri, siyah atık su işlemleri, gri atık su işlemleri, balast suyu yönetimi.

Emisyonlar

SOx emisyonları, kıyı alanlarında asit yağmurlarına neden olmakta ve çevreye partikül madde yayılmaktadır. Düşük sülfür içeren gemi yakıtlarının kullanılması, yakıt olarak kıyı alanlarında ve limanlarda LNG, açık denizde fuel-oil kullanan dual gemi makinelerinin geliştirilmesi, egzozlarda sülfür yakalayan teknolojilerin kullanılması ve bazı enerji verimliliğini artırıcı tedbirlerle sülfür azaltımı çözüm olarak görülmektedir.

Gemilerden NOx emisyonları da, asit yağmurlarının önemli bir sebebini oluşturmaktadır. Gemi makinelerinde yakıtların yanma verimini artırıcı bazı sistemlerin kullanılması ve egzozlarda NOx yakalayıcı teknolojilerin kullanılması, üzerinde durulan emisyon azaltıcı çözümlerdir.

CO2 küresel ısınmaya neden olan sera gazlarının en önemlilerindendir. İklim değişikliğine neden olan bu sera gazının azaltılması gayretleri, küresel seviyede artarak devam etmektedir. Ancak, gemi kaynaklı emisyonlar konusunda başlıca kuralları içeren MARPOL Ek-VI ve diğer uluslararası mevzuat CO2 emisyonlarının azaltımı konusunda bir yükümlülük içermemektedir. Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO-International Maritime Organization) bu konu üzerinde çalışmaktadır. Gemi makinelerinde yakıtın doğrudan yanması sonucu ortaya çıkması kaçınılmaz olan CO2 emisyonlarının azaltılması konusunda başlıca tedbirler hızla azaltımı, tekne dizaynı gibi tedbirlerle enerji verimliliği artırılarak, yakıt tasarrufu sağlanmasıdır. Ayrıca; hibrid yardımcı güç sistemlerinin kullanılması, yakıt olarak sıvılaştırılmış doğalgaz kullanımı, alternatif itici güç sistemlerinin kullanımı, atık ısıların geri kazanımı, limanlarda kıydan elektrik kullanımı, hidrojenin yakıt olarak kullanımı ve yüksek verimli sistemlerin kullanımı da, gemilerden CO2 emisyonlarının azaltımına katkı sağlayabilecek diğer tedbirlerdir.

MARPOL Ek-VI'da gemilerden is, duman ve partikül madde yayılımının azaltılması yönünde bir yükümlülük öngörülmemekle birlikte, bu maddelerin özellikle kıyı ve liman alanlarında çevre kirliliğine yol açtığı tartışılmaktadır. Yakıt kalitesinin artırılması bu maddelerin emisyonunun azaltılması yönünde başlıca tedbirdir.

Gemi evsel atıklarının bertarafı

MARPOL Sözleşmesi'nin Ek-VI'sı ve 200/59/EC sayılı AB Direktifi gemilerden evsel atıklara uygulanacak işlemler konusunda katı hükümler getirmekle birlikte, bu atıkların büyük oranda deniz tabanına batırılmak veya denize dökülmek suretiyle illegal yollarla bertaraf edildiği tahmin edilmektedir. Gemilerin evsel atıklarının bertarafı yönünde bazı teknolojik tedbirler kullanılmakla birlikte, atıkların hacimlerinin azaltılarak gemide geçici depolanması, gemide yüksek sıcaklık altında işlemlerden geçirilerek bertarafı suretiyle çözümler getirilmesi üzerinde çalışılmaktadır.



versions will be issued in the future based upon new developments and further contributions, and they are open to any comments and evaluations. A brief assessment of the general situation is given in the book with regard to pollution originating from ships. Accordingly; maritime transport which involves 80% of world trade is more environment-friendly than other means of transport. In particular, greenhouse gas emissions from ships constitute only 3% of total emissions. Operational pollution from ships is substantially reduced. The Maritime Pollution (MARPOL) Agreement includes universally considerable rules for reducing the pollution originating from ships. Serious developments are made in increasing the efficiency of hull machinery, in boat designs and fuel efficiency. With all these developments of the maritime aggregation, the ship industry adding value to ships at the rate of more than 70%, providing important contributions to the shipbuilding industry.

The Environmental impact of the maritime industry is reviewed in the book under six main issues for the purposes of building more environment-friendly ships and minimizing the pollution originating from ships. Each topic is examined in terms of defining the legal basis, problems and reasonable solutions; reduction of gas emissions (NOx, CO2, SOx, soot, smoke and particulate matters), ship waste disposal, bilge water treatment, black waste water treatment, grey waste water treatment and ballast water management.

Emissions

SOx emissions result in acid rain on the coastal areas and diffusion of particulate matters around the area. The reduction of sulphide is regarded as a solution through use of bunker fuels containing low sulphide, through developing dual hull machinery using LNG on the coastal areas and ports, and through using fuel-oil offshore, using sulphide-catcher technologies for exhausts as well as taking some measures to increase energy efficiency.

NOx emissions from ships are also one of the most important causes of acid rains. Using systems for increasing the combustion efficiency of fuels in hull machinery and using NOx-catcher technologies for the exhaust emissions are some accentuated solutions for the reduction of emissions.

CO2 is one of the most important greenhouse gases causing global warming. The efforts for reduction of this greenhouse gas causing climate change are of increasing importance on a global level. However, MARPOL Annex-VI and other legislations including major rules regarding emissions originating from ships do not



Sintine suyu işlemleri

MARPOL Ek-I'de petrolü karışımlar içeren atıkların bertarafı konusunda katı hükümler bulunmakla birlikte halen bu atıklarla deniz kirliliği önemli bir problem olmaya devam etmektedir. Bu kirlilik illegal deşarjlar, kazalar ve operasyonel kirlilikten kaynaklanmaktadır. Çözüm olarak; daha kaliteli yakıtların gemi makinelerinde kullanılması, yüksek hızlı santrifüj sistemleri ve kademeli tank sistemleri ile sintinenin ayrıştırılarak ve temizlenerek denize deşarjı üzerinde durulan çözüm alternatifleridir.

Siyah ve gri atık su işlemleri

Siyah ve gri atık suların işleminden geçirilmeksizin deniz ortamına deşarj edilmesi, deniz kirliliğinin önemli sebeplerinden biri olarak görülmektedir. Bu suların gemide işleminden geçirilerek temizlenmek suretiyle deniz ortamına deşarjı yönünde çözümler üretecek şekilde teknolojinin geliştirilmesi çözüm olarak görülmektedir.

Balast suyu yönetimi

Gemi balast suları ile taşınan zararlı sucul organizmaların deniz ekosistemine ciddi zararlar verdiği bilinmektedir. Gemi Balast Suları ve Sedimanlarının Kontrolü ve Yönetimi İçin Uluslararası Sözleşme hükümleri paralelinde balast yönetimi sistemleri geliştirilmesi ve kullanılması başlıca çözümdür.

EMEC tarafından yayınlanır yayınlanmaz tanıtma ihtiyacı duyduğumuz "Çevreci Gemi Teknolojisi Kitabı"nın, deniz çevresinin ve hava ortamının gemi kaynaklı kirlenmeye karşı korunması yönündeki uluslararası ve AB çerçevesindeki gayretlere katkı sağlamanın yanı sıra, bu maksatla geliştirilmesi ve kullanılması düşünülen teknolojilerin ve gemi ekipmanlarının üretiminde rol almak üzere gemi sanayimize yeni bir ufuk olacağına inanıyoruz.

include any obligation regarding reduction of CO2 emissions. The International Maritime Organization (IMO) has carried out some studies in this regard. Main measures regarding reduction of CO2 emissions inevitably arise from direct combustion of the fuel with hull machinery; these include increasing the energy efficiency by taking some measures such as reduction of speed, boat design, etc., which provide fuel savings accordingly. Additionally; using hybrid auxiliary power systems, liquefied natural gas as fuel, alternative propellant power systems, waste-heat recovery, electricity from the coasts in the ports, hydrogen as fuel and high efficiency systems are other measures which might provide contributions to the reduction of CO2 emissions originating from ships.

Although MARPOL Annex-VI does not include any obligations regarding the reduction of soot, smoke and particulate matters originating from ships, it is specified that these substances result in environmental pollution especially in the coastal areas and ports. Increasing fuel efficiency is the main measure for reducing the emission of these substances.

Ship Waste Disposal

Although Annex-VI of the MARPOL Agreement and EU Directives No. 200/59/EC set forth stringent provisions regarding processes to be implemented on ship waste, it is estimated that for the most part this waste is illegally disposed by immersing into the sea bottom or pouring into the sea. As well as taking some technological measures for the disposal of ship waste, it is required to carry out a study with respect to creating solutions by temporarily storing of waste volumes in the ships and the reduction and disposal thereof by subjecting to processes under high temperatures.

Bilge Water Treatment

Although MARPOL Annex-I includes stringent provisions regarding disposal of waste containing petroleum mixtures, this waste and sea pollution continue to be an important problem. This pollution is caused by illegal discharges, accidents and operational pollution. Accentuated alternative solutions include; using more quality fuels at the hull machinery, separating bilge water through ultracentrifuge systems and stepped-tank systems and discharge thereof into the sea upon cleaning.

Black and Grey Water Treatment

Discharge of black and grey waters into the sea without subjecting them to any process is considered one of the most important reasons for sea pollution. The solution is to develop the technology for clean discharge of these waters into the sea by cleaning and subjecting to proper processes on ship.

Ballast Water Management

It is known that harmful aquatic organisms carried by the ship ballast waters seriously harm the marine ecosystem. For the Control and Management of Ship Ballast Waters and Sediments, the main solution is to develop and use ballast management systems in parallel within the provisions of International Agreements. We strongly believe that the "Green Ship Technology Book" (which we need to introduce as soon as it is issued by EMEC) will expand a new horizon for our ship industry to take part in the manufacturing of the technologies and marine equipment considered to be of high importance in future developments for protecting our environment, as well as providing a contribution to international and EU efforts for the protection of marine and aerial environments against pollution originating from ships.



Bu işareti gördüğünüz her yerdeyiz...

www.onsabilgisayar.com

216 446 0313 216 446 2027
t u z l a / i s t a n b u l

Ahmet Zurnacı: Hakan Elektrik Genel Müdürü

Krizde Gemimizi Yüzdürmeyi Başardık

İlk olarak yol hikayenizi bizimle paylaşır mısınız? Rize’de doğdum ve liseye kadar okul yaşantımı Rize’de tamamladım. Meslek lisesi elektrik bölümünden mezun oldum. Liseden sonra Rize’de durmadım, çantamı alıp çıktım. İlk olarak Selah tersanesi bünyesinde iki yıl kadar çalıştım. Daha sonra Günay İnşaat bünyesinde, daha çok askeri üstlerde, F-16 bakım hangarları, havaalanı altyapıları, askeri radarlar gibi alanlarda çalıştım. Hemen her bölgede çalışma imkanım oldu. Bugün Ppteksan Turquoise Tersanesi’nin sahiplerinden olan Mehmet Karabeyoğlu, o zamanlar Günay İnşaat’ın başındaydı. Onlarla beraber Selah Tersanesi’nde Türkiye’de yapılan ilk mega yatı inşa ettik. Sonraki süreçte 5 Nisan kararları geldi, tabii çalıştığımız firma da etkilendi. Mecburen hepimiz Günay İnşaat’tan ayrılarak kendi yolumuzu çizdik. O süreç içerisinde

Deniz araçlarında yük yönetim, monitoring sistemlerini dizayn eden ve önemli projelere imza atan Hakan Elektrik Genel Müdürü Ahmet Zurnacı, krizde gemisini yüzdürmeyi başaran biri olarak bu dönemde daha çok çalışmak gerektiğine inanıyor. Birçok mega yat projesini tamamlayan Ahmet Zurnacı ile Hakan Elektrik’i ve sektördeki son gelişmeleri konuştuk.



We Managed to Float Our Vessel During the Crisis

Ahmet Zurnacı: General Manager of Hakan Elektrik

Ahmet Zurnaci, General Manager of Hakan Elektrik, who designs load management and monitoring systems for sea vehicles and succeeded in important projects and as a person who managed to float his vessel during the crisis believes more effort is required in this period. We talked to Ahmet Zurnaci who completed many mega-yatch projects about Hakan Elektrik and the latest development in the sector.

Firstly, could you please share your success story with us?

I was born in Rize and completed my elementary school education there. Later, I was graduated from the department of electricity of a vocational high school. I didn't stay in Rize after graduation from high school and left there. Firstly, I worked at SELAH Shipbuilding yard for a period of two years and then worked at GÜNAY İNŞAAT mostly in the fields such as military bases, F-16 maintenance hangars, airport infrastructures, military radars. I had the chance to work in almost every region. Mehmet Karabeyoglu who is currently one of the owners of PROTEKSAN TURQUOISE Shipbuilding yard was leading GÜNAY İNŞAAT at that time. We built the first mega yacht that was built in Turkey with them at SELAH Shipbuilding Yard. In the period that followed, 5th April economic decisions were taken and accordingly, the firm with which we were working was affected. We had to leave GUNAT İNŞAAT and went our own way. During that period, we performed crane maintenance works for a period of nearly 8 months and learnt energy automation and load management systems. Today, we design load management and monitoring systems for vessels. Most of these are the

yaklaşık 8 ay vinç bakım işleri yaptık. Enerji otomasyonu, yük yönetim sistemlerini öğrendik. Bugün gemilerde yük yönetim, monitoring sistem dizayn ediyoruz. Ben bunların çoğunu denizden öğrenmedim, karada, havaalanlarında öğrendiğimiz sistemlerdi. Ardından bir mega yat yaptık; o teknolojik altyapıyı, o bilgiyi uyguladık, farklı bir yere transfer ettik. Sonra da gemi işlerine girdik, Atak Elektrik ismi altında bir firma kurduk İzmit'te. Türkiye'de o dönemde yapılan en donanımlı gemileri yaptık. Ardından Çanakkale'de bir İsviçre firmasının maden fabrikasını kurduk. O dönemde Türkiye'de neredeyse internet yokken, bu fabrikayı internet üzerinden kontrol etme başarısını gösterdik. Şimdi monitoring sistemleri kuruyoruz, internetten gemileri, makineleri kontrol ediyoruz. Proteksan-Turquoise Tersanesi'nde bugüne kadar yapılan bütün yatların donatımını, deneyimli ve eğitimli kadromuzla yaptık. Formula 1'in patronu Bernie Ecclestone'nun birinci teknesi Birinci Petera'yı, sonra da ikinci Petera'yı yaptık. 4 tanesi 50 metreden küçük olmak üzere, Hakan Elektrik'in Türkiye'de yaptığı mega yat sayısı 17. 13 yılda çok ciddi projelerle uğraştık ve 40'm üzerinde proje bitirdik. Hakan Elektrik öz kadrosu ve öz gücüyle yoluna devam ediyor. Ar-Ge birimimizi kurduk. Proteksan'da yaptığımız teknelerin tamamlanmasında bizim ABS sertifikalı monitoring sistemlerimiz kullanıldı.

Önce Atak, sonra Hakan Elektrik ismini aldınız. Bu isim değişikliğini neden yaptınız?

"Hakan" kelime manasıyla lider, önder anlamına gelir. Biz hedeflerimizi belirlediğimizde, bir konuda uzmanlaşalım dedik. Hedefimiz, çalıştığımız branşta lider olmaktı. Bugün ürettiğimiz projeler dünya denizlerinde başarı ile dolaşıyor. Bugün, dünyada artık marka olarak bilinen, Türkiye'de bulunduğu kulvarda tartışmasız kendini ispatlamış Hakan Elektrik liderlik noktasında hedefinde. Biz Hakan ismini bunun için koyduk. Hakan'ın H harfini çıkaralım. Akan kelimesi kalır. Biz bugünden yarına çekip gitmek için bu yola çıkmadık. Sürekli olmamız gerekiyordu. Bunun bir akıcılığı olmalıydı. Akan bunu karşılıyor. Buradan da A harfini çıkaralım. Kan kelimesi kalsın. Elektrik ister karada fabrikada olsun, ister yük gemisinde mega yatta olsun, bugünkü teknolojiye elektrik olmadan hiçbir şey çalışmıyor. Elektrik sistemlerin kanıdır. K harfini de çıkaralım ve An kelimesi kalsın. Bugün biz 17 tane mega yat yapmışız ve dünyanın her yerine servis veriyoruz. Her an, her yerde; hem yeni işleri yapmaya hazır, hem de yaptığı işleri takip eden bir yapıya temsil eder.

Kriz nedeniyle denizcilik sektörü sıkıntılı günler yaşıyor. Siz bu süreçte neler yaptınız?

Biz geçen sene ocak ayında krizin geleceğini söylüyorduk. İşçi ölümlerinin ayyuka çıkarılmasının sebepleri vardı. Tersane kurmaya kalkıyorsunuz, ama içinde çalışacak insan yok. Tecrübesiz, eğitimsiz ve sektörden bihaber bir sürü yeni eleman alındı. Sektörde yüksek paralar dolaşmaya başladı ve yetişmiş elemanlar sağa sola dağıldı. 6 aylık elemanınızı geminin üzerine çıkarırsanız, bu sektörü batırırsınız. Ben 2006 yılında, "insanlar ölür" demiştim. Maalesef öngörülerimde haklı çıktım. İşçileri eğitmemiz gerekiyordu. İnsanları kaybettikten sonra buna başlandı. Sonra krize girdik. Tersaneler ve firmalar tecrübeli öz kadrolarına yöneldi. Tecrübesiz eleman sıkıntısı da kalmadı. Ölüm durdu. Kriz dönemine elimizde yedi projeye girdik. Bunların bir kısmı süre olarak sarkmış olduğu için ekonomik değeri yoktu, ama bitmesi gerekiyordu. Bu süreçte her türlü maliyeti göze alarak hem işlerimizi teslim ettik, hem de



systems we learnt at land and airports, not in the sea. Then, we built a mega yacht and applied that technological infrastructure and know-how; that is to say, transferred them to a different field. Later, we stepped into vessel-related business and founded a firm named "Atak Elektrik" in İzmit. We built the most equipped vessels in Turkey in that period and then founded a mine factory of a Swiss firm in Çanakkale. At that time, when almost no internet connection was available in Turkey, we succeeded to manage that factory via internet. Today, we set up monitoring system and control vessels and machinery via internet. We equipped all yachts, which have been built so far at PROTEKSAN TURQUOISE Shipbuilding yard, with our experienced and trained staff. We built the first boat of Bernie Ecclestone the boss of Formula 1, which are "the First Petera" and subsequently, "the Second Petera." Hakan Elektrik has built 17 mega yachts in total in Turkey, 4 of which are shorter than 50 m. We worked hard on very big projects during 13 years and completed more than 40 projects. Hakan Elektrik goes on its way with its original staff and original power. We established our R&D unit. In all boats that we built at PROTEKSAN TURQUOISE Shipbuilding Yard, our ABS-certified monitoring systems.

You were named "Atak" first and "Hakan Elektrik" afterwards. What's the reason for this change of title?

"HAKAN" means leader, pioneer in Turkish. When we set our targets, we wanted to specialize in one field. Our target was to be leader in its field of activity. Today, the vessels built by us are successfully afloat in world's seas. The brand "HAKAN ELEKTRİK" which is known in the world today and has inarguably proved itself in its field of activity in Turkey has reached its target of being the leader. That's why we named it "Hakan." Let's omit the letter "H" out of Hakan. It is now "Akan." We didn't step into this way to walk out. It was necessary for us to be permanent. It should have flowness. And "Akan" corresponds to this. Then, let's omit the letter "A" and it's now "Kan." Nothing runs without electricity on today's technology; whether on land, at factory or cargo vessel, or mega yacht. Electricity is blood ("KAN" in Turkish) of systems. Let's omit the letter "K" as well and it's now "An" (it means "Moment" in Turkish). We have built 17 mega yachts so far and provide service to every parts of the world. The word "An" (it means "Moment") represents a structure which is both ready for new projects, and pursues its works at every moment everywhere.

Maritime Sector experiences troubles due to the crisis. What have you done in this period?

We told in January last year that a crisis would arise. There were reasons for revealing deaths of workers. You attempt to establish a shipbuilding yard; however, there is nobody to work in it. Many new workers being inexperienced, untrained and unaware of the

SHIP INDUSTRY



personelimizi taşıyabildiğimiz kadar taşıdık. Kısaca krizde gemisini yüzdüren kaptan olduk.

Peki, bu kriz ortamında sizin gördüğünüz yanlışlar neler?
Sektör dergilerinden birinde "Türkiye'de gemi inşa bitti, yatçıların önü açık" demiştim. Çok eleştiriler aldım, ama gerçekten de öyle oldu. 269 gemiden 247'si bir yıl içinde ya durduruldu ya da tamamen iptal edildi. Gemi inşa durdu. Herkes yata yöneldi ama çok büyük yanlış içerisindeler. Gemiyle mega yatı karıştırmış vaziyetler. Gemi inşa eden arkadaşlarımız ne fiyatları, ne de yata ne olduğunu biliyorlar. Gemiyle arasındaki benzerlik sadece, ikisinin de denizde yüzmesi. Mega yat yapmak teknoloji ile tesis ile veya çok para ile olmaz. Ruh gerekir. Mega yat inşasının Türkiye de aktif olduğu açık fakat yüzlerce gemi yapmış tersaneler, donatan firmalar ve şahısların "Biz 100 metreden büyük 50 gemi yaptık, 50 m. yat oyuncak kalır" söylemi ile hareketleri açıkçası mega yat sektörünü tehdit ediyor. Bu söylemin arkasında konuyu bilmeme, küçümseme ve aşırı güven var. Bence en büyük yanlış bu. Sektörü etkileyen diğer nokta ise, sağlanan teşviklerin tersanelerle sınırlı kalması, üreten taşeron firmalara ulaşmaması. Taşeronlar kendilerini geliştiremediği gibi tersaneler, teknoloji yatırımları yerine birçok gereksiz idari bina ve hangar yatırımları yaptı. Bir kısmı da şahsi yatırımlar yaptı. Kriz ortamında finans ve peşinden projelerin iptali geldi. Az ve donanımlı eleman ile yollarına devam edebilecekken, o teknolojiye sahip olmadıkları için ve finans noktasında eleman istihdamlarının zorluğu nedeniyle daha kötüye gidildi.

Eğitilmiş personelin önemine değindiniz. Bunun için siz neler yaptınız?

Mega yat sektöründe çalıştığımız için en büyük eksikliğimiz yabancı dildi. Bütün ekibi İngilizce kursuna gönderdik. İki sınıf açtık. 8 ayda bütün herkesi İngilizce eğitimden geçirdik. İleri teknoloji içeren işler yaptığımız için ekibimizi biraz daha geliştirmek noktasında çalışanlarımıza bünyemizde bir sınıf kurup bilgisayarla, kullandığımız programlarla ilgili eğitimler verdik. Ayrıca elemanlarımıza gemi nedir, geminin içinde hangi sistemler bulunur, bulunan sistemler hakkında bilgiler verdik. Kullandığımız malzemelerin eğitimlerini verdik. Bunlar çok önemli altyapılar. Hakan Elektrik'in bir proje standardı var. Kendi yazılım

sector were hired. Exorbitant Money started to exist in the sector and qualified employees were scattered here and there. If you make your employee working for 6 months be aboard, you cause this sector to be go down. "many people will die" I said in 2006. Unfortunately, I was right on my foresights. We should have trained workers. This started to be applied after deaths of many people. Then, we fell into crisis. Shipbuilding yards and firms tended to their original experienced staffs. The trouble arising from inexperienced workers is over. Deaths are over. We got into the crisis period with seven projects on hand. Since some of these were deferred beyond normal period of completion, they had no economic value; but, had to be completed. We both delivered our works by facing up to all kinds of costs during that period and managed our staff as much as we could. In short, we became a captain who managed to float his vessel during the crisis.

All right, what are the things that you considered to be mistakes during this crisis environment?

I had said through one of the sector-related magazines "Ship building is over in Turkey; but, yachts-makers has fine prospects ahead." I was seriously criticized; but, what I said came true. Two-hundred-forty-seven of two-hundred-sixty-nine ships either stopped or completely cancelled within one year. Ship building stopped. Everybody tended to yachts; but, they were fully mistaken. They confused ship with mega yacht. Our buddies building ships knows neither prices nor what a yachts is. The only similarity between yacht and ship is that both are afloat. Building mega-yachts is not possible with technology, facility, or a great deal of money. It requires "soul". It is clear that mega-yacht building is actively performed in Turkey; but, the expression like "We built 50 ships which are longer than 100 m. So, 50m-long yacht building is a kid's stuff" of shipbuilding yards, which built hundreds of ships, and firms and persons, which and who equipped hundreds of ships is threatening, to tell the truth, the mega-yacht sector. There are unawareness, underestimation and excessive self-confidence behind this expression. For me, this is the biggest mistake. Another issue affecting the sector, however, is that the provided incentives have been limited to shipbuilding yards and have not reached producing subcontractor firms. In addition to the fact that subcontractors were not able to improve themselves, shipbuilding yards have made many unnecessary investments in administrative buildings and hangars for shipbuilding yards, instead of technological investments. Also, some of them have made personal investments. In the crisis environment, financing followed by projects was cancelled. Whereas they could have gone on their way with limited number of qualified employees, the situation became worse due to the fact that they didn't have such technology and they had difficulty in employing workers due to financial problems.

You've touched on the significance of trained staff members. What have you done for this?

Our biggest deficit was foreign language which is required in mega-yacht sector in which we operate. We made the whole team receive English language course. We opened two classes and subjected everybody to English language course for a period of 8 months. As we perform advanced-technology-requiring works, we opened a class for our employees in our enterprise and trained them about computers and softwares we use in order to improve our team a bit more. Also, we informed our employees of what a ship is, which systems exist in a ship, what the existing systems are. We trained them about the materials we use. These are very important substructures. Hakan Elektrik has a Project Standard. We formed

standardımızı oluşturduk ve bu sistemlerin eğitimlerini verdik. Biz bunlarla, kendi standartları olan proje, danışmanlık ve taahhüt firması haline geldik.

GESAD son dönemlerde Organize Sanayi Bölgesi'ni kurmak için çalışıyor. Bu proje hakkında ne düşünüyorsunuz?
Organize sanayi bölgesi için yapılan ilk toplantılarda bulundum. Kesinlikle sonuna kadar destekliyorum. Fakat krizden dolayı ödeme sıkıntılarımız var. Bir taraftan krizi bitirmeye çalışırken, diğer taraftan nasıl destek olabiliriz diye düşünüyoruz. Bütün gönlümce içindeyim. İnşallah fiziki olarak da içinde yer alacağız.

Ar-Ge çalışmalarına çok önem verdiğinizi biliyoruz.
Alarm monitooring ve kontrol sistemlerine çok önem veriyoruz. Bugün piyasaya getirilen muhtelif markalar var. Bu sistemleri getirmek demek, yurtdışına giden servet demektir. Bu sistemlerin devreye alınması iki buçuk üç ay sürüyor. Bu sistemleri alırken ekonomik olabiliyor bazen. Sözleşmelerde üç gün devreye alınması diyor ama bu süre içinde yüzde 10'luk bir bölüm devreye alınıyor. Daha sonra firmalar, gelip kurmaya devam etmek için para istemeye başlıyor. En küçük aksilikte günlerce beklemek zorunda kalıyorsunuz. Zaman kaybı dehşet. Bu sıkıntılar bizim yabancı olduğumuz durumlar değil. 10 Liraya ucuz ve marka olarak aldığımız sistem, bir anda 20 Lira oluyor. Biz kendi sistemimizi Formula 1'in patronunun teknesine uyguladık. Daha sonra internet üzerinden teknesini kendisine kontrol ettirdik. Kamera görüntülerinin transferlerini yaptık. Bizim monitoring sistemlerimiz ciddi problemleri çözdü. Bunu sertifikalandırdık da. ABS bizim referansımızdır. BV ile Rina'yla da çalıştık. Projelere özel yük yönetim sistemleri hazırladık. Son 7 projemizde bu sistemleri kullandık. Mükemmel sonuçlar aldık. Projelerimiz TÜBİTAK desteği almaya hak kazandı. Sistem biraz yavaş işliyor ama AR-GE desteği aldık. Daha sonra proje standardımız üzerine AR-GE çalışmaları yaptık. 2007'de ISO belgemizi de aldık. Böylece komple bir paket sistem hazırlamış olduk.

Denizcilik sektörüne nasıl bir mesaj vermek istersiniz?
Denizcilik sektörü belli yanlışlarda ısrar ediyor. Sektör öncelikle gereğinden fazla yabancı hayranlığından vazgeçmelidir. Bizler her seferinde birilerinin söylediklerine karşı kendimizi ispat etmek zorunda kalıyoruz. Önce sektör kendi özüne dönecek. Türk insanının ürettikleriyle yollarına devam edilmeli. Şu anda kriz, tam bunun fırsatı. Tersaneleri iyileştirmeleri gerekiyor. Yani robot teknolojiye, teknolojik altyapıya yönelmeleri gerekiyor. Maliyetleri aşağıya düşürüp Avrupalıya Uzakdoğu'ya göndermemek gerekiyor. Denizcilik meslek liseleri Türkiye'nin her tarafında kuruluyor. Ben bu noktada öncelikli Yardımcı ailesine ve emeği geçen herkese teşekkür ediyorum. Şu anda çalışan ekipleri de çok iyi eğitmek gerekiyor. Hükümetten beklentilerimiz bulunuyor. Bizlerin hizmet sektörü tanımından acilen çıkarılmamız gerek. Ciddi sıkıntılarımız var. Denizcilik ile ilgili çalışan ve kriz ile her türlü sıkıntıya maruz kalan üreten firmaların ayrı bir çerçevede ticari siciline bakmadan, sektör içindeki yerine bakılarak desteklenmesi gerek. Ciddi derecede desteğe ihtiyacımız var. Bu süreçte birlik olmak gerek. Hesaplı olmak gerek. Sektörde yeterince iş yok. Bu durum, batma pahasına düşük fiyatları ve her türlü işe "yaparım" deyip girmeyi gündeme getiriyor. Bu kesinlikle daha büyük ve telafisi imkansız zararlar verir. Biraz sabır. Her şeye rağmen önümüz açık.

our own software Standard and trained our employees about these systems. With all these, we have become a project, consultancy and undertaking firm which has its own standards.

GESAD (SHIP INDUSTRIALISTS ASSOCIATION) has recently been trying to found Organized Industrial Zone. What do you think about this project?

I attended the first meetings held about organized industrial zone. I strongly support the Project up to the end. However, we have some payment-related problems due to the crisis. We, one the one hand, are trying to end the crisis and on the other hand, are thinking how we can support. With all my soul, I am in the Project. I hope we will take part in it physically as well.

We know that you attach great importance to R&D studies.
We attach great importance to alarm monitoring and control systems. Today, there are various brands on the market. Bringing these systems means wealth going abroad. Commissioning these systems takes two-and-half to three months. Sometimes, it's economical to buy these systems. It's written on contracts "commissioning takes three days"; but, only 10% of system is commissioned within three days. Subsequently, firms start to ask for money to come and continue setting up. You are obliged to wait for days even in case of a slightest problem. Great time is wasted. We are familiar with these troubles. A system you buy as a brand in return for 10.000 _ turns out 20.000 _ in an instant. We applied our own system to the boat of the boss of Formula 1. Later, we made him check his boat via internet. We have then transferred the camera pictures. Our monitoring systems have solved the serious problems and we have made a certificate for it as well. ABS is our reference. We worked with Rina in BV. We have prepared special load management systems for the projects. We used these systems in our last 7 projects. We obtained perfect results. Our projects were qualified to have TÜBİTAK support. The system works a bit slowly but we have received Research and Development support. Later on, we made R&D studies on our Project standard. We received our ISO certificate in 2007. Thus we have prepared a complete package system.

What kind of message would you like to give to marine sector?

Marine sector insists on certain mistakes. The sector first of all should give up from excessive foreign admiration. We are obliged to prove ourselves against the things uttered by some people at every occasion. Firstly, the sector should return to its origin. It must continue to its course with the things produced by Turkish people. Now, the crisis is an opportunity for it. They should improve the shipbuilding yards which means that they should turn to robot technology and technologic infrastructure. One should lower the costs and prevent the Europeans to travel to the Far East. Marine Vocational high schools are being established all over Turkey. I hereby thank to YARDIMCI family and to all those who have made contributions. Presently, we should train the working teams as well. We have expectations from the government. We should be excluded from the definition of service sector right away. We have serious problems. People working in Marine field and producing companies being exposed to any problems with the crisis must be supported regardless of trade registry and in a separate framework. We need serious support. We should be together at this stage. One should act thoughtfully. There is no sufficient employment in the sector. This situation brings up the prices so low that might lead bankrupt and sayings "I can do it" for any work. This will definitely cause bigger problems that cannot be recovered. Let us become a bit patient. Our ways are open despite all negativities.

**AS TEKNİK TEKNİK MALZEME VE İNŞ. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.**

Firma, 2000 yılında Tuzla Tersaneler Bölgesi'nde kuruldu. 2000 - 2005 yılları arasında As Teknik (Mehmet AKKUŞ) unvanı altında faaliyet gösteren firma, 2006 yılından itibaren As Teknik Teknik Malzeme İnşaat San. ve Tic. Ltd. Şti. unvanını aldı. Şirket; Türkiye ve dünya pazarında sektörün lideri olan firmaların bayiliklerini alıp, üretimin her sahasında güveninize layık olmak ve üretim gücüne güç katabilmek için "Başarıda ilk Adım", "Başarınız Başarımızdır" ilkesini benimseyerek çalışmalarını sürdürdü. Askaynak - Starweld - Kobatek markalı tüm kaynak ürünlerine, Lincoln ve yerli kaynak makinelerine, Bosch -Metabo Markalı el aletlerine, çeşitli markalardaki taşlara ve zımpara çeşitlerine, işçi güvenlik malzemeleri ve yardımcı ürünlerine ve daha birçok markadaki çeşitli hırdavat ve teknik malzeme ürünlerine firmayı ziyaret ederek veya telefonla ulaşarak sahip olabilirsiniz.

Adres: Tuzla Tersaneler Bölgesi G-50 Sok. Öztek İş Merkezi B Blok No:1 Tuzla – İst./ Türkiye

Tel : +90 216 494 15 60 (Pbx)

Faks : +90 216 392 69 50

Mail : info@as-teknik.com.tr / mehmet@as-teknik.com.tr

www.as-teknik.com.tr

AS TEKNİK TEKNİK MALZEME VE İNŞ. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

The company was established in 2000 in Tuzla Shipyards Region. Between years 2000 and 2005, the company operated under the title As Teknik (Mehmet AKKUŞ), then, as of 2006, it continued its operation under the title As Teknik Teknik Malzeme İnşaat San. ve Tic. Ltd. Şti. The company acquired dealerships of leader firms in Turkish and world markets, and continued its works with the principles "First Step in Success" and "Your Success is our Success" in order to be worthy of your confidence in every stage of production and increase its production capacity. You can visit or call the company for all Askaynak - Starweld - Kobatek brand welding products, Lincoln and domestic welding machines, Bosch -Metabo brand hand tools, stone and emery types of various brands, worker safety materials and additional products, and various hardware and technical materials in many brands.

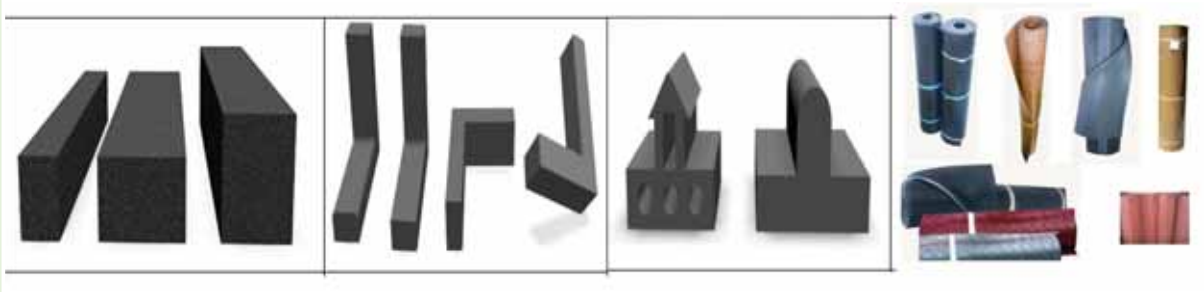
Address : Tuzla Tersaneler Bölgesi G-50 Sok. Öztek İş Merkezi B Blok No:1 Tuzla – İst./ Turkey

Phone : +90 216 494 15 60 (Pbx)

Fax : +90 216 392 69 50

E-mail : info@as-teknik.com.tr / mehmet@as-teknik.com.tr

www.as-teknik.com.tr

**ERĞİN KAÜÇÜK VE GEMİ YAN SAN TİC. LTD. ŞTİ.**

Ergin Kauçuk, 43 yıllık tecrübesi ile sünger kauçuk profil üretimini teknolojinin en yeni imkanlarını kullanarak yapmakta ve gemi ambar kapak lastikleri (35x70; 40x70; 50x70; 50x92; 60x100 vb.), köşe lastikleri, lumbuz lastikleri, kaporta lastikleri, o-ring profilleri, özel ebatlı lastik profiller, menhol kapak contaları gibi çeşitli formlarda lastik üretimi gerçekleştirmektedir. Ayrıca satış mağazasında klingerit levha, lastik levha, dielektrik levhalar, bally yapıştırıcı, vb. ürünleri de temin etmeniz mümkün. Firmanın amacı; kaliteli ve hızlı üretimle siz değerli müşterilere hesaplı fiyatlar sunmaktır. Ergin Kauçuk, ISO 9001:2000 kalite belgesi ve RMRS (Rusya Marine Registration Certificate) ürün sertifikasına da sahiptir.

Adres : Tersaneler Bölgesi İstasyon Cad. GİPTAŞ Sanayi

Sitesi F Blok No:15 Tuzla - İstanbul / Türkiye

Tel : +90 216 582 07 43

Faks : +90 216 582 07 44

Mail : info@erginkaucuk.com

www.erginkaucuk.com

ERĞİN KAÜÇÜK VE GEMİ YAN SAN TİC. LTD. ŞTİ.

With 43 years of experience, Ergin Kauçuk carries out rubber manufacturing in various forms like sponge rubber profiles, hatch cover rubbers (35x70; 40x70; 50x70; 50x92; 60x100 vb.), corner rubbers, deadlight rubbers, hatch rubbers, O-ring profiles, custom sized rubber profiles, manhole cover gaskets, etc. using the most recent assets of technology. In addition, you can find klengerite plates, rubber plates, dielectric plates, bally adhesive, etc. product in the sales store. Company aims to offer affordable prices with quality and rapid production to its valuable customers. Ergin Kauçuk has ISO 9001:2000 quality certificate and RMRS (Russian Marine Registration Certificate) product certificate.

Address : Tersaneler Bölgesi İstasyon Cad. GİPTAŞ Sanayi

Sitesi F Blok No:15 Tuzla - İstanbul / Turkey

Phone : +90 216 582 07 43

Fax : +90 216 582 07 44

E-mail : info@erginkaucuk.com

www.erginkaucuk.com

**GÜRDESAN GEMİ MAKİNE TİC. VE LTD. ŞTİ.**

Gebze'deki 15.800 metrekare kapalı, 6.700 metrekare açık alana sahip Gürdesan'ın fabrikasında her türlü gemi için güverte makinelerinin, güverte ekipmanlarının, can kurtarma sistemlerinin, kreynlerin, ambar kapaklarının, gemi sevk ve manevra sistemlerinin tasarımı, imalatı, servisi, tamir ve bakımı 1982'den bu yana yapılmaktadır. Birçoğunun tip onay sertifikaları bulunan tüm ürünlerimizin testleri, klas kuruluşları (ABS, BV, DMA, DNV, GL, LR, RINA, RS, TL) kontrolünde yapılmaktadır. Kalite politikamız doğrultusunda müşteri istek ve beklentilerini, zamanında, en uygun koşullarda ve en üst kalite düzeyinde gerçekleştiren firmamız, SWEDAC Akreditasyon kurumundan akredite edilmiş Türk Loydu'ndan 30 Ocak 2004 tarihinde EN ISO 9001:2000 belgesi olarak, kalitesini uluslararası platformda belgelemiştir. Kalite yönetim sistemi gereği hedefler koyan ve periyodik süreçlerle kat ettiği aşamayı analiz eden firmamız, ulaştığı hedefleri bir sonraki dönemde yükselterek hızla büyümenin ve gelişmenin haklı gururunu yaşamaktadır.

Adres : Tavşanlı Kariyeri Mevkii 2. Bölge 41405 Gebze – Kocaeli / Türkiye
Tel : + 90 262 724 85 46
Faks: + 90 262 724 85 54
Mail : info@gurdesan.com.tr
www.gurdesan.com.tr

GÜRDESAN GEMİ MAKİNE TİC. VE LTD. ŞTİ.

Since 1982, Gürdesan offers design, manufacturing, service, repair and maintenance of deck machines, deck equipments, life saving systems, cranes, hatch covers, shipping and maneuver systems for all types of ships in its plant in Gebze with 15,800 sqm closed and 6,700 sqm open surface area. Tests of all our products, many of which have type approval certificates, are carried out under the control of classification institutions (ABS, BV, DMA, DNV, GL, LR, RINA, RS, TL). Our company, which meets the customer demands and expectations under the most appropriate conditions and at highest level in line with our quality policy, has obtained EN ISO 9001:2000 on January 30, 2004 from Turkish Lloyd accredited by SWEDAC Accreditation Institution and documented its quality at international platform. Our company, which sets goals as required by the quality management system and analyzes the progress made with periodical processes, is enjoying the justified pride of rapid growth and development by raising the objectives achieved in the next period.

Address : Tavşanlı Kariyeri Mevkii 2. Bölge 41405 Gebze – Kocaeli / Turkey
Phone : + 90 262 724 85 46
Fax : + 90 262 724 85 54
E-mail : info@gurdesan.com.tr
www.gurdesan.com.tr

**GÖKALP GEMİ ONARIM SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

1988 yılında kurulan şirket daha önce müteşebbislerin 50 yıllık birikimlerini de beraberinde getirdi. Şirketin kurulmasıyla firma 200 geminin boru, proje tasarımı ve donanımını gerçekleştirdi. Hava firar muslukları, sintine filtreleri, iskandiller, boru bağlantı çeşitleri başta olmak üzere 40'in üzerinde malzeme çeşidi üreten firma, onarım ve donatım hizmetlerinde ülkemizin öncü kuruluşlarından biridir. İhtisaslaşmış üretim konusuyla uluslararası rekabete hazırlanmıştır.

Adres : Aydıntepe Mahallesi Refah Sok. No: 6/B Tuzla – İstanbul / Türkiye
Tel : + 90 216 392 92 86
Faks : + 90 216 392 78 44
Mail : ziya@gokalpgroup.com / info@gokalpgroup.com
www.gokalpgroup.com

GÖKALP GEMİ ONARIM SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

Established in 1988, the company brings along 50-year experiences of its entrepreneurs. By its foundation, the company realized pipe work, project design and equipment of 200 ships. Primarily vent petcocks, bilge strum boxes, leads, pipe fittings, the company manufactures over 40 types of materials, and it is one the leader organizations in out country in repair and equipment services. It has prepared itself for international competition with specialized manufacturing.

Address: Aydıntepe Mahallesi Refah Sok. No: 6/B Tuzla – İstanbul / Turkey
Phone : + 90 216 392 92 86
Fax : + 90 216 392 78 44
E-mail : ziya@gokalpgroup.com / info@gokalpgroup.com
www.gokalpgroup.com



ELTA GEMİ ELEKTRİK MAKİNA İNŞAAT MÜH. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

Tuzla'da bulunan firma, yeni inşa gemilerin elektrik donatımı ve değişik gemi elektrik teçhizatlarının imalatında lider şirketler arasındadır. Elta gemi, can ve mal güvenliği prensibinden yola çıkarak; gerek kullanılan malzeme kalitesi, gerekse uygulanan işçiliğin en üst seviyede tutulmasının gerekliliğinin bilincindedir. Bu sebeple firma, teknolojinin çok yakın takipçisidir. Teknoloji ilerledikçe, yapılan işlerde verimlilik artmakta ve insan üzerine düşen güçlükler azalmaktadır. Yeni inşa edilen gemilerin elektrik donatımlarında önde gelen firmanın imalatları arasında; ana tablo, emereci tablo, değişik tip konsollar, alarm ve monitoring sistem, makine telgrafı, genel alarm, seyir ve sinyal fenerleri paneli, talk back, aydınlatma armatürleri, valf kontrol sistemleri, dümen kontrol ve kumanda sistemleri, ırgat sistemleri bulunmaktadır. Ayrıca Elta gemi tarafından dünyanın her yerinde yenileme, bakım ve onarım işleri sorunsuz olarak gerçekleştirilmektedir. Firmanın satış yerinde başta bayisi oldukları Siemens ürünleri, Üntel kabloları, Crompton ölçü ve kontrol cihazları olmak üzere; gemicilik sektörüne yönelik her türlü elektrik malzemelerinin satışı yapılmaktadır.

Adres: Güzelyalı Mh. Bülbül Sk. Elta Gemi İş Merkezi 34903 Pendik- İstanbul / Türkiye
Tel : +90 216 493 78 90 (Pbx)
Fax : +90 216 493 85 16
Mail : eltagemi@anet.com.tr / eltagemi@superonline.com
www.eltagemi.com

ELTA GEMİ ELEKTRİK MAKİNA İNŞAAT MÜH. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

Established in Tuzla, the company is among the leader companies in manufacturing of electrical equipment of newly built ships and various ship-electricity equipments. With the principle of security of life and property, Elta gemi is aware of the necessity to keep both the quality of materials used and applied workmanship at top level. Therefore, the company is a very close follower of technology. As technology advances, efficiency in works carried out increase and difficulties faced by man lessen. Among the manufactures of the leader company in electrical equipment of newly built ships are: main panel, emergency panel, different types of consoles, alarm and monitoring system, machine telegraph, general alarm, freight and signal beacons panel, talk back, lighting luminaries, valve control systems, steering control and command systems, and capstan systems. In addition, Elta gemi carries out renovation, repair and maintenance works all over the world without any problems. In company's sales store, primarily Siemens products, Üntel cables, Crompton measuring and control devices (product of brands the company has dealership agreement with), and all types of electrical materials for the shipping sector are sold.

Address : Güzelyalı Mh. Bülbül Sk. Elta Gemi İş Merkezi 34903 Pendik- İstanbul / Turkey
Phone : +90 216 493 78 90 (Pbx)
Faks : +90 216 493 85 16
E-mail : eltagemi@anet.com.tr / eltagemi@superonline.com
www.eltagemi.com



SES DENİZ ARAÇLARI İNŞAATI SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.

Firma, müşteri isteğine göre tasarlayarak, her türlü deniz aracının imalatını yapmaktadır. Teknelerin imalatı müşteri isteği, zevkleri ve yaşam tarzları doğrultusunda mobilya ve donatımla, istenen malzemeden, uluslararası standartlara uygun sertifikalı olarak gerçekleştirilmektedir. 1977 yılından bu yana faaliyette bulunan firmada çok sayıda tekne inşa edilmiştir. İmalatta epoksi pvc kompozit, fiberglas (grp), ahşap epoksi lamine, alüminyum ve çelik kullanılabilir.

Adres : Tersaneler Bölgesi Rauf Orbay Cad. 650 Sok. No: 6 Tuzla - İstanbul / Türkiye
Tel : +90 216 493 15 82
Faks : +90 216 493 15 83
Mail : info@sesyachts.com
www.sesyachts.com

SES DENİZ ARAÇLARI İNŞAATI SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.

The Company manufactures all types of sea vehicles by designing according to customer demands. Manufacturing of boat are carried out using the furniture, equipment and material in line with customer demands, preferences and life styles, in conformance with international standards and certificates. Operating since 1977, the company has built many boats. Epoxy PVC composite, fiberglass (grp), laminated wood epoxy, aluminum and steel can be used in manufacturing.

Address : Tersaneler Bölgesi Rauf Orbay Cad. 650 Sok. No: 6 Tuzla - İstanbul / Turkey
Phone : +90 216 493 15 82
Faks : +90 216 493 15 83
E-mail : info@sesyachts.com
www.sesyachts.com

**ÖZSAY DENİZ ELEKTRONİĞİ A.Ş.**

Özsay Deniz Elektronik şirketi 1976 yılında İstanbul'da kurulmuştur. Gemi yönetimi ve yakıt tedarikinde başarılı faaliyetleri olan şirket ilk önce Boğaz'a yakın bir ilçe olan Kadıköy'de bulunuyordu. Şirket, Boğaz'dan geçen birçok gemi için uzun yıllar acentelik hizmeti vermiştir. Bugün Özsay, Tuzla'da Tersaneler Bölgesi'ne yakın bir alanda bulunmaktadır. Şirket, Furuno, Tokimec ve Kawasaki gibi iyi tanınan deniz elektroniği ve motoru şirketlerinin yetkili distribütörüdür. Yurtdışı ve yurtiçi satış ve tedarikinde uzmanlaşmış Özsay kadrosu, yatçılık, su sporu gemileri ve balıkçı gemilerinin taleplerini karşılamaya devam etmektedir. Şirketin teknik kadrosu, satış sonrası hizmet ve teknik konularda destek vermektedir. Şirket, Türkiye ve Karadeniz bölgesindeki hemen tüm gemicilik şirketleri ve tersaneleriyle olan uzun işbirliğinden dolayı, denizcilik piyasasının her sektöründe iyi bir referans listesi vardır. Özsay, ayrıca balıkçı gemileri elektronik teçhizatı için başvurulacak ilk adrestir ve örneğin Furuno ürünleri bu alanda dünyanın en iyi markasıdır. Yüksek performans göstererek ve gelişmiş yöntemleri sayesinde uluslararası ticari denizcilik platformunda saygın bir üye sahip olan Özsay, dünyaca tanınan yeni distribütörlükler edinmektedir. Şirket, Japon şirket Kawasaki'nin deniz hidrolik sistemlerini ve Niigata'nın deniz motorlarını tedarik etmektedir. Firma ayrıca Orbit Marine Satellite TV ve VSAT anten sistemlerinin de yetkili satıcısıdır. 2005'ten beri Özsay gemi ve yatlara VIZADA (eski France Telecom Mobile Satellite Communications) kanalıyla farklı yayın hizmetleri vermektedir. Özsay Deniz Elektroniği olarak biz, ISO 9001-2000 kalite sertifikasıyla, hedeflerimizi ve müşteri memnuniyetimizi geliştirmek için sürekli olarak takip ettiğimiz pazarlama ve hizmet politikamızı kanıtlamış bulunuyoruz.

Adres : Güzelyalı Sitesi E-5 No: 18 34903 Pendik /İSTANBUL
Tel : + 90 (216) 493 36 10
Faks : + 90 (216) 493 03 06
Mail : ozsay@tnn.net
www.ozsay.com

ÖZSAY DENİZ ELEKTRONİĞİ A.Ş.

Özsay Deniz Elektroniği was incorporated in 1976 in Istanbul. The company was first located in Kadikoy, near to Bosphorus having successful activity in ship managing and fuel oil supply. Our company has also arranged agency services since many years for ships that pass through Bosphorus. Today Özsay is settled in Tuzla, near shipyards area. The company is authorized distributor of well-known Marine Electronic and Engine companies like Furuno, Tokimec and Kawasaki. Özsay staff, whom has specialized themselves in international and domestic sales and procurement, carries on meeting all requests from yachting, water sport vessels, fishing, commercial ships. Company technical staff carries on support for after sale and technical matters. Our company has a good reference list in every sector of maritime market due to a long collaboration with almost all the shipping companies and shipyards of Turkey and Black Sea region. Özsay is also the first door to knock for fishing vessels electronic equipments, as FURUNO products are the best in the world for this subject. Özsay having achieved a good reputation on the international commercial maritime platform through showing high performance and advanced methods also undertakes new distributorships of worldwide known corporations. The company supplies marine hydraulic systems as by a Japanese company of Kawasaki and Marine engines of Niigata. The company is also authorized dealer for Orbit Marine Satellite TV and VSAT antenna systems. Beginning by 2005 Özsay is offering to yacht and vessels different airtime services via VIZADA (ex. France Telecom Mobile Satellite Communications). As Özsay Marine Electronics we have proven our marketing and service policy, which we continuously followed up in order to improve our targets and our customer's satisfaction through the quality certification ISO 9001-2000.

Address : Güzelyalı Sitesi E-5 No: 18 34903 Pendik /İSTANBUL
Phone : + 90 (216) 493 36 10
Fax : + 90 (216) 493 03 06
E-mail : ozsay@tnn.net
www.ozsay.com



ÖZATA YAT İNŞA ÇEKER BAKIM ONARIM SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
 2000 yılında İstanbul Tuzla'da kurulan firma, 2004 yılından itibaren Yalova Altınova İlçesi Hersek Köyü Kumluk mevkiinde bulunan 25 dönümlük kendi tesislerinde, dünyanın en modern mega yat inşa, çeker, bakım, onarım hizmetlerini vermektedir. Şirket denizcilik sektöründe uzun yıllardan beri kalitesiyle adından söz ettirmeyi başarmıştır. Hersek Köyü'ndeki tesislerinde, mühendis, teknik adam, işçi olmak üzere toplam 146 personel görev yapmaktadır.

Adres Merkez: Postane Mahallesi Rauf Orbay Cad. Göl Cıvırı Altın Kent Sitesi No: 20 Tuzla İstanbul / Türkiye
Tel: + 90 216 446 95 42 (3 Hat) / Faks: + 90 216 446 95 46
Adres Tersane: Hersek Köyü - Altınova / Yalova
Tel: + 90 226 461 24 96 (3 Hat) / Faks: + 90 226 461 24 99
Mail: info@ozatayat.com
www.ozatayat.com.tr

ÖZATA YAT İNŞA ÇEKER BAKIM ONARIM SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
 Established in 2000 in Tuzla, Istanbul, the company offers building, slipway, repair and maintenance of the world's most modern mega yachts in its own 25 dunam (6.2 acres) plants in Yalova, Altınova County, Hersek Village, Kumluk site since 2004. The company has achieved to be recognized for its quality in maritime sector for many years. In its plants in Hersek village, it employs 146 personnel including engineers, technicians and workers.

Address (Headquarters): Postane Mahallesi Rauf Orbay Cad. Göl Cıvırı Altın Kent Sitesi No: 20 Tuzla İstanbul / Turkey
Phone: + 90 216 446 95 42 (3 lines) / Fax: + 90 216 446 95 46
Address (Shipyard) : Hersek Köyü - Altınova / Yalova
Phone: + 90 226 461 24 96 (3 lines) / Fax: + 90 226 461 24 99
E-mail: info@ozatayat.com
www.ozatayat.com.tr

Preveze Deniz Muharebesi

Barbaros Hayreddin Paşa'nın komutasında kazanılan Preveze Deniz Savaşı, Akdeniz'in Osmanlı gölü haline gelmesi bakımından son derece önemli bir zaferdir. Tarih sayfalarını çevirmeye devam eden dergimiz, bu büyük zaferin ayrıntılarını sizler için araştırdı.



Başlangıçta Kanunî Sultan Süleyman Macaristan'da zaferler kazanırken, henüz devletin emrine girmemiş olan Barbaros ve arkadaşları Akdeniz'in kuzey sahillerini vuruyor ve Hristiyan Donanmalarını zapt ediyorlardı. Bu dönemde İmparator Şarlken'in Barbaros'a karşı gönderdiği Kaptan Andrea Doria mağlup olarak, Septe Boğazı'nı aşar. Türk denizcileri, İspanyolların zulmüne uğrayan yetmiş bin Endülüslü Müslüman'ı Kuzey Afrika sahiline çıkarır. Bu büyük zafer üzerine Kanunî, Barbaros'u, 1533'te İstanbul'a davet eder ve onu merasimle karşılar. Kendini Padişahın emrine veren büyük denizci Kanunî tarafından, Cezayir Beylerbeyliği'ne tayin olur.

Savaş hazırlıkları

Diğer taraftan Almanya İmparatorluğu ve İspanya Krallığı, Papalık ve Venedik hükümetleri, Müslüman Türkleri Akdeniz'den atmak için, Osmanlı Devleti'ne karşı ittifak kurarlar. Bunun üzerine Kanunî, 1537-38 kışında yeni bir donanma hazırlanmasını emreder. Dört elle işe başlayan Kaptan-ı Deryâ Barbaros Hayreddin Paşa, daha hazırlıklarını bitirmeden Mısır'dan yola çıkan hazinenin muhafazası için, kırk gemiyle denize açılmak mecburiyetinde kalır. Mısır'dan gelecek gemileri vurmak için Girit sularında kırk gemiyle pusuya yattığı haber alınan Andrea Doria, Barbaros'un geldiğini duyunca kaçır. Fakat Osmanlı Donanması geri dönmeyip, Şıra, Patnos, Naksos gibi adaları alır. Bu esnada tamamlanan doksan gemi ile Mısır'dan gelen Salih Reis

Preveza Naval Battle

Preveza Naval Battle, won at the command of Barbarossa Hayreddin Pasha, is an extremely important victory as the Mediterranean Sea became an Ottoman Lake. Our magazine researched the details of this great victory for you while continuing to turn the pages of history.

In the beginning, while Kanuni "The Lawgiver" Sultan Suleiman won victories in Hungary, Barbarossa and his forces were raiding the north coasts of a part of the Mediterranean Sea which was not part of the empire yet and was capturing Christian vessels. During this period, Captain Andrea Doria, appointed by Emperor Charles V, was defeated and passed through the Strait of Ceuta. Turkish sailors helped seventy thousand Andalusia Muslims who had been attacked by Spain to escape to the North African coast. Upon this great victory, Sultan Suleiman invited Barbarossa to Istanbul in 1533 and met him with a ceremony. The great sailor, devoting himself to the orders of the Sultan, was appointed by him as Algerian Beylerbey (Chief Governor).

Preparations for Warfare

On the other hand, German Empire and the Kingdom of Spain, the Papacy and the Republic of Venice allied against the Ottoman Empire in order to remove the Muslim Turks from the Mediterranean Sea. Then the Sultan instructed a new fleet to be prepared in the winter of 1537-38. Barbarossa Kaptan-ı Derya (Fleet Admiral) buckled down to this duty but had to sail away with forty ships before completing the preparations in order to secure a treasure sailing from Egypt. Andrea Doria had been informed and he had laid an ambush in waters off Crete with forty ships in order to bombard the ships sailing from Egypt, but he retreated upon being informed of that Barbarossa's fleet was approaching. But Ottoman Fleet did not actually return and instead captured the islands of Fiira, Patnos and Naksos.



komutasındaki yirmi parça gemi de Barbaros'un gemileri arasına katılır. Böylece gemi sayısı yüz elliye ulaşır. Girit Adası kalelerini zorlayıp bir hayli ganimet alan Barbaros Hayreddin Paşa, kürekçi ve asker ikmal de yapar. Barbaros komutasındaki Osmanlı Donanması, İstanköy Adası'nda ikmal ve istirahatla meşgulken Hristiyan ittifakı da gittikçe güçlenir. Barbaros'un korkusundan, Akdeniz

kıyılarındaki koylara hapsedilen Haçlı devletleri, Osmanlılara karşı sıkı birlik kurarak, muazzam bir Haçlı donanması meydana getirirler. Haçlı Donanması'nın başına da, Cenevizli Amiral Andrea Doria getirilir. Andrea Doria, Osmanlıya tâbi Mora Yarımadası kıyısındaki Preveze'ye taarruz ederek kaleyi kuşatır. Haberi alan Barbaros, Turgut Reis komutasında yirmi gemilik bir gönüllü filosu gönderir. Zanta sularında kırk gemilik düşman karakol filosuna rastlayan Turgut Reis, hemen dönüp Barbaros'u haberdar eder. Zanta'daki düşman filosu da, Andrea Doria'ya Osmanlı Donanması'nın yaklaşmakta olduğunu haber verir. Barbaros'un yaklaştığını öğrenen Andrea Doria, Preveze muhasarasını kaldırıp, donanmasını toplamak üzere kuzeye çekilir. Venedik'e ait Kefalonya Adası'nı bombardıman eden Hayreddin Paşa, Preveze'ye varıp kaleyi tamir ettirir.

Barbaros'un zekası ve Preveze zaferi

Denizlerdeki Müslüman hakimiyetini ortadan kaldırmak için bir araya gelmiş olan müttefik Haçlı Donanması, Korfu civarında toplanır. Haçlı Donanması'nın mevcudu, 162 kadirge ve 140 bârça olup tamamı 302'dir. Bu gemilerde 2500 top ve 60 bin asker vardır. Türk Donanması ise, kürekli, yani çektiri sınıfından olarak 122 parçadan ibarettir. Türk Donanması, adet itibariyle düşmana nazaran üçte birdir. Müttefik donanması, henüz Preveze önüne gelmeden Barbaros, kumandanları toplayarak görüşür. Kumandanlardan Sinan Reis ile sancakbeyleri, düşman donanmasının Akceom Burnu'na asker çıkarma tehlikesine karşı, orasının tahkim edilmesini söylerler. Barbaros teklifi kabul ederek oraya bir miktar asker çıkarır. Gerçekten de Akceom'a asker çıkarılması, çok isabetli olur. Preveze önüne gelen müttefik donanması, Akceom sahiline keşif müfrezeleri gönderir, ama Türklerin tüfek atışıyla karşılaştıkları için geri dönerler.

Nihayet, 27 Eylül günü, devrin iki muazzam donanması, karşı karşıya gelir. Osmanlı Donanması'nın merkezinde Kaptan-ı Deryâ Barbaros Hayreddin Paşa; sağ kanadında Salih Reis; sol kanadında büyük coğrafya ve matematik âlimi, meşhur denizci Seydi Ali Reis; ihtiyatta da, Turgut Reis, Murad, Sadık, Güzelce reislerle gönüllüler vardır. Müttefik Haçlı donanmasının başında, Avrupa'nın en meşhur amirali Andrea Doria ve Venedikli Marco Grimari ile Papalık donanma komutanı Vicent Capallo bulunmaktadır. Muharebe başlamadan önce Barbaros Hayreddin Paşa, bütün reisleri toplayıp, gemi, silâh ve sayıca fazla olan düşman donanmasının üstünlüğünün saf dışı edilebileceğini anlatır. Galip geldiği takdirde Akdeniz'de mutlak bir Osmanlı hakimiyetinin tesis edileceğini ifade edip, askerlerin



Twenty ships commanded by Salih Reis (Captain) sailing from Egypt together with the completed ninety ships were added to the fleet of Barbarossa. The number of ships reached one hundred and fifty. Barbarossa Hayreddin Pasha captured much treasure by raiding castles on Crete and also gained extra oarsmen and soldiers.

While the Ottoman Fleet under the command of Barbarossa was busy resupplying and was resting off İstanköy Island, the Christian alliance was reinforced. Crusaders confined to the bays in Mediterranean coasts due to their fear of Barbarossa built an enormous Crusader fleet to pit against the Ottomans. Genoese Admiral Andrea Doria was appointed to command the Crusader Fleet. He attacked and laid siege to Preveza on the coast of the Morea (Peloponnese) belonging to the Ottoman Empire. Barbarossa upon being informed, sent a volunteer fleet comprising of twenty ships commanded by Turgut Reis. After coming across the enemy's patrol vessel of forty ships in Zanta waters, Turgut Reis returned and immediately informed Barbarossa. The enemy fleet in Zanta also informed Andrea Doria of the approaching Ottoman Fleet. After Andrea Doria learned that Barbarossa was approaching, he sailed back north to organizing his fleet and break off the siege of Preveza. Hayreddin Pasha bombarded the Kefalonya Island of Venice and had the castle repaired upon landing at Preveza.

Intelligence of Barbarossa and Preveza Victory

The crusader fleet gathered together in order to eliminate Muslim dominance on the seas around Korfu. Their fleet was comprised of 162 galleys and 140 galliots, for a total of 302. These ships had 2500 artillery pieces and 60 thousand soldiers. The Turkish Fleet was comprised of 122 galleys. The Turkish fleet was one-third the size of the enemy fleet. Barbarossa summoned his commanders before the allied fleet reached Preveza. Sinan Reis and flag officers proposed to fortify there against the risk of landing troops of the enemy fleet at the Cape of Akceom. Barbarossa accepted this offer and landed troops there. Landing troops to Akceom was the right decision indeed. The allied fleet reached Preveza and sent a reconnaissance team to the coast of Akceom but returned due to the musketry of the Turks.

SHIP INDUSTRY



maneviyatlarını yükseltir. Gemilere üçer top yerleştirip, hilâl şeklinde muharebe nizamına sokar. Rüzgâr Haçlı Donanması'nın arkasından esmekte, Osmanlı Donanması'na adım atma fırsatı vermemektedir. Preveze önündeki limanın girişini kapatarak Osmanlı Donanması'nın çıkışını engellemek isteyen Haçlı Donanması, kuvvetli rüzgârı arkasına alıp Preveze'ye doğru hareket eder. Hava çok sislidir. Rüzgârın Osmanlı Donanması lehine yön değiştirmesi ve sisin dağılması ile Haçlı Donanması kendini Türklerin önünde bulur. Barbaros Hayreddin Paşa, kırk gemilik bir filoyla Haçlı müttefik donanmasına saldırıp, onları ikiye ayırır. Andrea Doria, geri çekilerek Korfu Adası'na döner. Müttefik donanma amirallerinin ısrarı ile gemileri üç saf halinde tertip edip, tekrar taarruza geçer. Haçlı Donanması'nın en önünde, büyük savaş gemileri olan kalyonlarla karakalar, ikincisinde kadirgalar, üçüncüsünde de küçük gemiler arka arkaya dizilmiştir. Andrea Doria, birinci safı kendisine siper alıp, ikinci safta savaşı idare etmektedir. Her türlü manevra imkânı olan Osmanlı gemileri önünde can derdine düşen Venedik kaptanı, geriden gelen Andrea Doria'dan yardım istedi. Fakat Haçlı gemilerini yakalamakta usta olan Barbaros, bu fırsatı kaçırmayıp, bazısını batırır, kimisini de esir alır. Geri kalanlar ise kaçar.

Denizlerden okyanuslara

Andrea Doria, durumun kötüye gittiğini görünce, müttefiklerinin imdat istemelerine bakmayarak, selâmeti kaçmakta bulur. Barbaros Hayreddin Paşa, batırdıklarından başka yirmi dokuz gemi ve üç bine yakın Haçlı askerini esir alır. Aldığı gemileri tamir edip, yaraları sardıktan sonra kaçan düşmanı aramak için yola çıkan Barbaros, Korfu Adası'na, sonra Avlonya'ya gider, fakat Haçlıları yakalayamaz. Kışın yaklaşması üzerine, Preveze'ye Turgut Reis'i bırakarak İstanbul'a döner. Preveze Zaferi, Boğdan Seferi'nden dönüşte Barbaros'un oğlu başkanlığında gönderilen bir heyet vasıtasıyla Yanbolu'da iken, Kanuni Sultan Süleyman'a haber verilir. Bu zafer haberine çok sevinen Sultan Süleyman, Barbaros ve arkadaşlarına yüz bin akçe zam yapar ve bütün ülkelere fetihnâmeler gönderir.

Preveze zaferinden sonra Akdeniz, Türk gölü hâline gelir. Bundan sonra her biri birer deniz kurdu olan Osmanlı leventlerine denizler dar gelip, okyanuslara açılırlar. Avrupa krallarının desteğindeki deniz korsanlığının önüne geçilir. Böylece deniz seyahati, ticareti ve sahildeki halkın emniyet ve huzuru sağlanmış olur.

Finally, the two enormous fleets of the era came together on 27 September. Kaptan-ı Derya Barbarossa Hayreddin Pasha was at the center of the Ottoman Fleet; Salih Reis was on the right side; the great geography and math scholar, famous sailor Seydi Ali Reis was on the left side and Turgut Reis, Murad, Sadık, Güzelce Reis and volunteers were set against the Christian reserve line. The fleet was commanded by Andrea Doria, the most famous admiral in Europe, and Venetian Marco Grimari and Papacy fleet admiral Vicent Capallo. Barbarossa Hayreddin Pasha brought together all the captains (reisler) before the commencement of naval warfare and told them that the superiority of the enemy fleet (which was greater in ships, weapons and number) could be eliminated. He encouraged the soldiers by stating that an absolute Ottoman dominance would be secured in the Mediterranean Sea if they were victorious. He ordered the ships to be placed in a crescent shaped battle order. The wind was blowing from behind the Crusader Fleet and did not allow the Ottoman Fleet to move. The Crusader Fleet intended to prevent the exit of the Ottoman Fleet by blocking the port entrance in front of Preveza and so moved towards Preveza by down-winding. It was very foggy. After the wind changed its direction to the benefit of the Ottoman Fleet and the fog dispersed, the Crusader Fleet found themselves in front of the Turks. Barbarossa Hayreddin Pasha assaulted the Crusader allied fleet with its fleet of forty ships and separated them into two. Andrea Doria returned to Korfu Island. Upon the insistence of allied fleet admirals, he assaulted again after organizing the ships in three lines. The Christians with their galleys, galliots and small boats were lined up respectively. Andrea Doria took shelter in the first line and managed the battle of the second line. The captain of Venice asked for help from Andrea Doria as he was struggling for his life in front of the Ottoman ships which were capable of all kinds of maneuvering. But Barbarossa seized this opportunity and sank some and captured some of the others as he was skilled in capturing the Crusader ships. The remaining ships escaped.

From the seas to the oceans

When Andrea Doria realized that the situation had deteriorated, he ignored the emergency calls of his allies and chose to escape. Barbarossa Hayreddin Pasha captured twenty nine ships and around three thousand Crusader soldiers in addition to those who he sank. Upon repairing the captured ships and dressing his wounded, he sailed to Korfu Island and then Avlond to seek the enemy but could not catch the Crusaders. By the winter, he left Turgut Reis at Preveza and returned to Istanbul. Kanuni Sultan Suleiman was informed of the Preveza Victory when he was in Yanbolu by a committee sent under the presidency of Barbarossa's son after he returned from the Boğdan Expedition. Sultan Suleiman was elated by this victory and increased the salaries of Barbarossa and his friends to a hundred silver coins and sent conquest letters to all countries.

After the Preveza naval battle, the Mediterranean Sea became a Turkish lake. Fearless Ottoman fleet admirals sailed from the seas to the oceans. The piracy which was supported by the European Emperors was suppressed. Thereby, maritime transportation, trade, coastal safety and peace were ensured.

SEAGULL

Martı Deniz Temizliği Ltd.Şti.



ELOT EN ISO 9001:2000

www.seagullcevre.net



SEAGULL

Mumhane Cad. Emek İş Hanı No: 31/306 Karaköy/İST.

Tel: +90 212 243 48 82 Fax: +90 212 243 48 89 GSM: +90 532 284 65 03 (7/24)

info@seagullcevre.net



3. ULUSLARARASI DENİZ KÜLTÜRÜ FESTİVALİ 2010
3rd INTERNATIONAL FESTIVAL OF SEA CULTURE 2010

İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkentinde

Sahne Deniz'in

Kaptan Cousteau'nun Efsane Ekibi Aramızda



16 - 19 EYLÜL 2010

www.denizkulturufestivali.com



GÖKALP DENİZCİLİK ŞİRKETLER GRUBU



*Boru Malzeme ve Ekipmanları
Gemi Boya ve Store Malzemeleri
Armatörlük
Gemi İnşa, Bakım Onarım*

*Pipe Materials & Equipment
Ship Paint & Store Materials
Shipowning
Shipbuilding, Maintenance and Repair*

- ➡ Gökalp Denizcilik San. ve Tic. Ltd. Şti. / Gokalp Shipping Ind. & Trade Ltd.
- ➡ Gökalp Gemi ve Onarım San. Ltd. Şti. / Gokalp Ship and Repair Ind. Ltd.
- ➡ Misciler Gemi Malzemeleri Ltd. Şti. / Misciler Ship Supplies Ltd.

Merkez: Aydıntepe Mahallesi Refah Sokak No: 6 80700 Tuzla İSTANBUL
Phone: +90 0216 • 392 92 86 - 493 59 28 Fax: +90 0216 392 78 44

e-mail: gokalp@gokalpgroup.com

Gemi Sanayi

Ship Industry Magazine



A B O N E F O R M U

Adı Soyadı :
Ünvanı :
Firma :
Faaliyet Alanı :
Adres :

Posta kodu :
Şehir :
Ülke :
Tel :
Faks :

Derginin Gönderileceği Adres :

Gemi Sanayi Dergisi'ne abone olmak isteyenlerin, yukarıdaki formu doldurarak
0216 339 43 50 No'lu faksa göndermelerini rica ederiz.

Özata shipyard



www.ozatayat.com.tr

HERSEK KÖYÜ - ALTINOVA / 77700 YALOVA - TURKEY
Tel : + 90 226 461 24 96 (3 lines) Fax : + 90 226 461 24 99
info@ozatayat.com.tr



Taşılama taşları
Kesme taşları
Flap diskler

1967-2009

GEMİ İNŞAA SANAYİNDE 42 yıldır değişmeyen tek şey

Biz 1967'den bu yana gemi inşaa sanayi için Dünya kalitesinde ürettiğimiz kesme ve taşılama taşlarımız, flap diskler ve yüzlerce zımpara çeşidimizle size hizmet vermekten gurur duyuyoruz.

GÜVEN



Karbosan

aşındırıcı çözümler



www.karbosan.com.tr